



Návod na obsluhu





#### Vážený zákazník BERNINA,

Gratulujeme! Rozhodli ste sa pre BERNINA a teda pre produkt, ktorý vás bude tešiť roky. Naša rodinná firma už viac ako 100 rokov kladie najväčší dôraz na spokojných zákazníkov. Mojím osobným cieľom je ponúknuť vám švajčiarske inovácie a presnosť na najvyššej úrovni dokonalosti, šijaciu technológiu orientovanú na budúcnosť a komplexný zákaznícky servis.

BERNINA 5-séria pozostáva z rôznych ultramoderných strojov, pri ktorých vývoji boli kladené nielen najvyššie nároky na techniku a jednoduchosť použitia, ale aj dizajn výrobku. Naše produkty predsa predávame kreatívnym ľuďom ako ste vy, ktorí oceňujú nielen vysokú kvalitu, ale aj formu a dizajn.

Užite si kreatívne quiltovanie s vaším novým BERNINA 590 a informujte sa o rozmanitosti príslušenstva na www.bernina.com. Na našej domovskej stránke tiež nájdete množstvo inšpiratívnych návodov na šitie, ktoré si môžete zadarmo stiahnuť.

Naši vysoko vyškolení predajcovia BERNINA vám poskytnú viac informácií o ponukách servisu a údržby. Prajem Vám veľa radosti a veľa tvorivých hodín s Vašou novou BERNINOU.

H.P. Jumil.

H.P. Ueltschi Majiteľ BERNINA International AG CH-8266 Steckborn

# Obsah

	DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	9
	Dôležité informácie	11
1	Moja BERNINA	13
1.1	Úvod	13
1.2	Kontrola kvality BERNINA	13
1.3	Vitajte vo svete BERNINA	13
1.4	Prehľad stroja	15
	Prehľad predných ovládacích prvkov	15
	Prehľad - Predná časť	16
	Prehľad – bočný panel	17
	Prehľad - Zadný panel	18
1.5	Dodávané príslušenstvo	18
	Prehľad príslušenstva stroja	19
	Prehľad prítlačných pätiek	21
	Priehradka na príslušenstvo	22
1.6	Prehľad používateľského rozhrania	22
	Prehľad funkcií/vizuálne informácie	22
	Prehľad Nastavenia systému	23
	Prehľad Výber Menu Sitie	23
	Softverova prevadzka	23
1.7	Ihla, niť, látka	25
	Prehľad ihiel	26
	Priklad popisu ihly	29
	Vyber nite	29 29
_		25
2	Priprava na sitie	30
2.1	Pred prvým použitím stroja	30
2.2	Priehradka na príslušenstvo	30
	Odstránenie a montáž boxu na príslušenstvo zo stroja .	30
	Skladovanie prislusenstva	30
2.3	Pripojenie a zapnutie	31
	Pripojenie nožného ovládača	31
	Pripojenie stroja	31
	Pripojenie kolennej paky systemu volnych ruk	3 I 2 2
	Zapputie stroja	52 32
2.4		22
2.4		۲ دد
	Aktivácia/deaktivácia donlnkovej funkcie	שבר 22
2 5		
2.5	Im na člevku s nitou	55
	уузийну конк снейку	ゴゴ

	Horizontálny kolík cievky	34
2.6	Zúbky podávača	35
	Prispôsobenie zúbkov podávača	35
2.7	Prídavný stolík	35
	Použitie prídavného stolíka	35
	Používanie vodítka šva	35
2.8	Prítlačná pätka	36
	Nastavenie polohy prítlačnej pätky pomocou kolennej páky systému voľných rúk	36
	Nastavenie polohy prítlačnej pätky tlačidlom «Prítlačná pätka hore/dole»	36
	Výmena prítlačnej pätky	36
	Voľba prítlacnej pätky v užívateľskom rozhraní	36
	Nastavenie tlaku prítlačnej pätky	37
2.9	Prispôsobenie zúbkov podávača	37
2.10	Ihla a stehová doska	37
	Výmena ihly	37
	Výber ihly v používateľskom rozhraní	38
	Zapamätanie typu a veľkosti ihly	38
	Úprava polohy ihly hore/dole	39
	Nastavenie polohy ihly doľava/doprava	39
	Zarážka ihly hore/dole (trvalá)	39
	Výmena stehovej dosky	39
	Výber stehovej dosky v používateľskom rozhraní	40
2.11	Navliekanie	40
	Navliekanie hornej nite	40
	Navliekanie dvojihly	43
	Navliekanie trojihly	43
	Navíjanie spodnej nite	44
	Navíjanie spodnej nite	45
	Indikácia množstva spodnej nite na cievke	47
3	lnštalačný program	48
3.1	Nastavenia šitia	48
	Nastavenie napätia hornej nite	48
	Nastavenie maximálnej rýchlosti šitia	48
	Nastavenie zaisťovacích stehov (Smart Secure)	48
	Nastavenie výšky vznášania prítlačnej pätky	48
	Programovanie tlačidla «Koniec vzoru»	49
	Programovanie tlačidla «Odstrih nite»	49
	Nastavenie polohy prítlačnej pätky so zarážkou ihly	F.C.
	dole	50
	Programovanie tiacidia «kycniy spatny chod»	50
		50
3.2	Nastavenia vyšívania	51
	Nastavenie napätia hornej nite	51

	Nastavenie maximálnej rýchlosti vyšívania Nastavenie polohy dizajnu výšivky pri otváraní	51 52
	Kalibrácia vyšívacieho rámika	52
	Zadanie hrúbky tkaniny	52
	Aktivácia/deaktivácia funkcie Thread Away	53
	Programovanie zaisťovacích stehov (Smart Secure)	53
	Nastavenie odstrihu nite	54
	zmena meracej jednotky	54
3.3	Výber osobných nastavení	55
3.4	Monitorovacia funkcia	55
	Aktivácia indikátora hornej nite	55
	Aktivácia indikátora spodnej nite	55
3.5	Aktivácia zvukových signálov	56
3.6	Nastavenia stroja	56
	Výber jazyka	56
	Nastavenie jasu displeja	56
	Nastavenie šijacieho svetla	57
	Kontrola celkového počtu stehov	57
	Zadanie údajov špecializovaného predajcu	57
	Ulozenie servisných udajov	58
		20
	Odstránenie dizajnov na USB kľúči BERNINA	59
	Kalibrácia pätky na gombíkovú dierku #3A	59
	Balenie vyšívacieho modulu	60
4	Systémové nastavenia	61
<b>4</b> 4.1	Systémové nastavenia Vyvolanie Tutorial	<b>61</b> 61
<b>4</b> 4.1 4.2	Systémové nastavenia Vyvolanie Tutorial Vyvolanie kreatívneho poradcu	<b>61</b> 61 61
<b>4</b> 4.1 4.2 4.3	Systémové nastavenia Vyvolanie Tutorial Vyvolanie kreatívneho poradcu Používanie ekologického režimu	<b>61</b> 61 61 61
<b>4</b> 4.1 4.2 4.3 4.4	Systémové nastavenia Vyvolanie Tutorial Vyvolanie kreatívneho poradcu Používanie ekologického režimu Otvorenie vyšívacieho poradca	<b>61</b> 61 61 61 61
<b>4</b> 4.1 4.2 4.3 4.4 4.5	Systémové nastavenia Vyvolanie Tutorial Vyvolanie kreatívneho poradcu Používanie ekologického režimu Otvorenie vyšívacieho poradca Vyvolanie pomocníka	<b>61</b> 61 61 61 61 62
<b>4</b> 4.1 4.2 4.3 4.4 4.5 4.6	Systémové nastavenia	<ul> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>62</li> <li>62</li> </ul>
<ol> <li>4.1</li> <li>4.2</li> <li>4.3</li> <li>4.4</li> <li>4.5</li> <li>4.6</li> <li>5</li> </ol>	Systémové nastavenia Vyvolanie Tutorial Vyvolanie kreatívneho poradcu Používanie ekologického režimu Otvorenie vyšívacieho poradca Otvorenie pomocníka Zrušenie akýchkoľvek zmien pomocou «clr» Kreatívne šitie	<ul> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>62</li> <li>62</li> <li>63</li> </ul>
<ol> <li>4.1</li> <li>4.2</li> <li>4.3</li> <li>4.4</li> <li>4.5</li> <li>4.6</li> <li>5</li> <li>5.1</li> </ol>	Systémové nastavenia	<ul> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>62</li> <li>62</li> <li>63</li> </ul>
<ol> <li>4.1</li> <li>4.2</li> <li>4.3</li> <li>4.4</li> <li>4.5</li> <li>4.6</li> <li>5</li> <li>5.1</li> </ol>	Systémové nastavenia	<ul> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>62</li> <li>62</li> <li>62</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>63</li> </ul>
<ol> <li>4.1</li> <li>4.2</li> <li>4.3</li> <li>4.4</li> <li>4.5</li> <li>4.6</li> <li>5</li> <li>5.1</li> <li>5.2</li> </ol>	Systémové nastavenia	<ul> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>62</li> <li>62</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>63</li> </ul>
<ol> <li>4.1</li> <li>4.2</li> <li>4.3</li> <li>4.4</li> <li>4.5</li> <li>4.6</li> <li>5</li> <li>5.1</li> <li>5.2</li> </ol>	Systémové nastavenia	<ul> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>62</li> <li>62</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>64</li> </ul>
<ol> <li>4.1</li> <li>4.2</li> <li>4.3</li> <li>4.4</li> <li>4.5</li> <li>4.6</li> <li>5.1</li> <li>5.2</li> <li>5.3</li> </ol>	Systémové nastavenia	<ul> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>62</li> <li>62</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>64</li> <li>64</li> </ul>
<ol> <li>4.1</li> <li>4.2</li> <li>4.3</li> <li>4.4</li> <li>4.5</li> <li>4.6</li> <li>5.1</li> <li>5.2</li> <li>5.3</li> <li>5.4</li> </ol>	Systémové nastavenia	<ul> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>62</li> <li>62</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>64</li> <li>64</li> <li>65</li> </ul>
<ol> <li>4.1</li> <li>4.2</li> <li>4.3</li> <li>4.4</li> <li>4.5</li> <li>4.6</li> <li>5.1</li> <li>5.1</li> <li>5.2</li> <li>5.3</li> <li>5.4</li> <li>5.5</li> </ol>	Systémové nastavenia	<ul> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>62</li> <li>62</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>64</li> <li>64</li> <li>65</li> <li>65</li> </ul>
<ol> <li>4.1</li> <li>4.2</li> <li>4.3</li> <li>4.4</li> <li>4.5</li> <li>4.6</li> <li>5.1</li> <li>5.2</li> <li>5.3</li> <li>5.4</li> <li>5.5</li> </ol>	Systémové nastavenia	<ul> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>62</li> <li>62</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>64</li> <li>65</li> <li>65</li> </ul>
<ol> <li>4.1</li> <li>4.2</li> <li>4.3</li> <li>4.4</li> <li>4.5</li> <li>4.6</li> <li>5.1</li> <li>5.2</li> <li>5.3</li> <li>5.4</li> <li>5.5</li> </ol>	Systémové nastavenia	<ul> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>62</li> <li>62</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>64</li> <li>65</li> <li>65</li> <li>65</li> <li>65</li> </ul>
<ol> <li>4.1</li> <li>4.2</li> <li>4.3</li> <li>4.4</li> <li>4.5</li> <li>4.6</li> <li>5.1</li> <li>5.2</li> <li>5.3</li> <li>5.4</li> <li>5.5</li> </ol>	Systémové nastavenia	<ul> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>62</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>64</li> <li>65</li> </ul>
<ol> <li>4.1</li> <li>4.2</li> <li>4.3</li> <li>4.4</li> <li>4.5</li> <li>4.6</li> <li>5.1</li> <li>5.2</li> <li>5.3</li> <li>5.4</li> <li>5.5</li> </ol>	Systémové nastavenia	<ul> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>62</li> <li>62</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>64</li> <li>65</li> <li>65</li> <li>66</li> <li>66</li> </ul>
<ol> <li>4.1</li> <li>4.2</li> <li>4.3</li> <li>4.4</li> <li>4.5</li> <li>4.6</li> <li>5.1</li> <li>5.2</li> <li>5.3</li> <li>5.4</li> <li>5.5</li> </ol>	Systémové nastavenia	<ul> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>61</li> <li>62</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>63</li> <li>64</li> <li>65</li> <li>65</li> <li>65</li> <li>66</li> <li>67</li> </ul>

	Úprava dĺžky stehového vzoru	67
	Programovanie funkcie počítadla stehov	67
	Šitie stehových vzorov pomocou trojitého stehu	67
	Rýchly spätný chod	68
	Trvalý rýchly spätný chod	68
	Cúvanie	68
5.6	Kombinovanie stehových vzorov	68
	Prehľad Kombinovaný režim	68
	Vytváranie kombinácií stehových vzorov	68
	Uloženie kombinácie stehových vzorov	69
	Načítanie kombinácie stehových vzorov	69
	Prepísanie kombinácie stehových vzorov	69
	Odstránenie kombinácie stehových vzorov	69
	Uprava vzoru jedného stehu	70
	Odstránenie vzoru jedného stehu	70
	Pridanie vzoru jedneno stehu o žíslovyzoru stehu	70
	Zrkadlania kombinácia stabových vzorov	71 72
	Kombinácia subdivide stehového vzoru	72
	Kombinácia prerušenia stehového vzoru	72
	Zabezpečenie kombinácie stehových vzorov	73
	Opakovanie programovacieho vzoru	73
57	Spravovanie stehových vzorov	73
	Uloženje nastavení vzoru stehu	73
	Ukladanie stehových vzorov do osobnej pamäte	73
	Prepísanie vzorov stehov z osobnej pamäte	74
	Načítanie vzorov stehov z osobnej pamäte	74
	Odstránenie vzorov stehov z osobnej pamäte	74
	Ukladanie stehových vzorov na USB kľúč BERNINA	74
	Nahrávanie stehového vzoru z USB kľúča BERNINA	75
	Odstránenie stehových vzorov z USB kľúča BERNINA	75
5.8	Zaisťovacie stehy	75
	Zabezpečenie pomocou ikony «Zabezpečenie»	75
	Zabezpečenie pomocou tlačidla "Koniec vzoru"	75
5.9	Kompenzácia výšky nerovných vrstiev	75
5.10	Šitie rohov	76
6	Základné stehy	77
6.1	Prehľad Praktické stehy	77
6.2	Zošívanie rovným stehom	79
6.3	Zapošitie s automatickým zapošívacím programom	80
6.4	Všívanie zipsu	80
6.5	Šitie oboch strán zipsu zdola nahor	81
6.6	Šitie: Trojitý rovný steh	82
6.7	Šitie trojitým endlovacím stehom	82
6.8	Ručné látanie	83
69	Automatické látanie	85
0.0		

# OBSAH

6.10	Zosilnené látanie, automatické	85
6.11	Zosilnené látanie	86
6.12	Začisťovanie okrajov	87
6.13	Ušiť dvojitý overlockový šev	87
6.14	Šitie úzkych okrajov	87
6.15	Široký okraj	88
6.16	Zošívanie okrajov pomocou vodítka šva	88
6.17	Šitie okrajov lemov	89
6.18	Šitie slepých lemov	89
6.19	Šitie viditeľných lemov	90
6.20	Šitie plochých spojovacích švov	90
6.21	Šitie bastingových stehov	91
7	Ozdobné stehy	92
7.1	Prehľad ozdobných stehov	92
7.2	Paličkovanie	93
7.3	Zmena hustoty stehu	93
7.4	Krížikový steh	94
7.5	Pintucky	94
	Pintucky	94
	Prehľad pintuckové pätky	95
		05
	Práca so šnúrkou Šitie pintuckov	95 96
8	Práca so šnúrkou Šitie pintuckov	95 95 96 <b>97</b>
<b>8</b> 8.1	Práca so šnúrkou Šitie pintuckov Abecedy Prehľad abecedy	95 96 <b>97</b> 97
<b>8</b> 8.1 8.2	Práca so šnúrkou Šitie pintuckov Abecedy Prehľad abecedy Vvtváranie nápisov	95 96 97 97 97
<b>8</b> 8.1 8.2 8.3	Práca so šnúrkou Šitie pintuckov Abecedy Prehľad abecedy Vytváranie nápisov Zmeniť veľkosť písma	95 96 97 97 97 97
<b>8</b> 8.1 8.2 8.3	Práca so šnúrkou Šitie pintuckov	95 96 97 97 97 97 98
<b>8</b> 8.1 8.2 8.3 <b>9</b>	Práca so šnúrkou	95 96 97 97 97 97 98 <b>99</b>
<b>8</b> 8.1 8.2 8.3 <b>9</b> 9.1	Práca so šnúrkou	95 95 96 <b>97</b> 97 97 98 <b>99</b> 99
<ul> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>8.3</li> <li>9</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> <li>0.2</li> </ul>	Práca so šnúrkou	95 95 96 <b>97</b> 97 97 98 <b>99</b> 99 100
<ul> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>8.3</li> <li>9</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> <li>9.3</li> <li>0.4</li> </ul>	Práca so šnúrkou	95 95 96 <b>97</b> 97 97 98 <b>99</b> 90 100 101
<ul> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>8.3</li> <li>9</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> <li>9.3</li> <li>9.4</li> <li>0.5</li> </ul>	Práca so šnúrkou         Šitie pintuckov <b>Abecedy</b> Prehľad abecedy         Vytváranie nápisov         Zmeniť veľkosť písma <b>Gombíkové dierky</b> Prehľad gombíkových dierok         Používanie nástroja na kompenzáciu výšky         Použitie kompenzačnej platne         Označenie gombíkových dierok	95 95 96 97 97 97 98 99 99 100 101
<ul> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>8.3</li> <li>9</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> <li>9.3</li> <li>9.4</li> <li>9.5</li> </ul>	Práca so šnúrkou	95 95 96 97 97 97 98 99 99 100 101 101 101
<ul> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>8.3</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> <li>9.3</li> <li>9.4</li> <li>9.5</li> </ul>	Práca so šnúrkou Šitie pintuckov <b>Abecedy</b> Prehľad abecedy Vytváranie nápisov Zmeniť veľkosť písma <b>Gombíkové dierky</b> Prehľad gombíkových dierok Používanie nástroja na kompenzáciu výšky Použítie kompenzačnej platne Označenie gombíkových dierok Šnúrka Použitie šnúrky s pätkou na gombíkovú dierku s posuvným merítkom #3A	95 95 96 97 97 97 98 99 99 100 101 101 102 102
<ul> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>8.3</li> <li>9</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> <li>9.3</li> <li>9.4</li> <li>9.5</li> </ul>	Práca so šnúrkou Práca so šnúrkou <b>Abecedy</b> Prehľad abecedy Vytváranie nápisov Zmeniť veľkosť písma <b>Gombíkové dierky</b> Prehľad gombíkových dierok Používanie nástroja na kompenzáciu výšky Použítie kompenzačnej platne Označenie gombíkových dierok Šnúrka Použitie šnúrky s pätkou na gombíkovú dierku s posuvným merítkom #3A Pomocou šnúry s pätkou s gombíkovou dierkou #3C	95 96 97 97 97 97 98 99 99 100 101 101 102 102
<ul> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>8.3</li> <li>9</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> <li>9.3</li> <li>9.4</li> <li>9.5</li> <li>9.6</li> </ul>	Práca so šnúrkou	95 95 96 97 97 97 98 99 99 100 101 101 102 102 103 104
<ul> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>8.3</li> <li>9</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> <li>9.3</li> <li>9.4</li> <li>9.5</li> <li>9.6</li> <li>9.7</li> </ul>	Práca so šnúrkou Sitie pintuckov Abecedy Prehľad abecedy Vytváranie nápisov Zmeniť veľkosť písma Gombíkové dierky Prehľad gombíkových dierok Používanie nástroja na kompenzáciu výšky Používanie nástroja na kompenzáciu výšky Použítie kompenzačnej platne Označenie gombíkových dierok Šnúrka Použitie šnúrky s pätkou na gombíkovú dierku s posuvným merítkom #3A Pomocou šnúry s pätkou s gombíkovou dierkou #3C Šitie skúšobnej vzorky Určenie šírky štrbiny gombíkovej dierky	95 95 96 97 97 97 98 99 99 100 101 101 102 102 103 104 104
<ul> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>8.3</li> <li>9</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> <li>9.3</li> <li>9.4</li> <li>9.5</li> <li>9.6</li> <li>9.7</li> <li>9.8</li> </ul>	Práca so šnúrkou	95 96 97 97 97 98 99 99 100 101 101 102 102 103 104 104
<ul> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>8.3</li> <li>9</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> <li>9.3</li> <li>9.4</li> <li>9.5</li> <li>9.6</li> <li>9.7</li> <li>9.8</li> <li>9.9</li> </ul>	Práca so šnúrkou	95 95 96 97 97 97 98 99 99 100 101 101 101 102 102 103 104 104

9.10	Šitie gombíkovej dierky automaticky	105
9.11	Programovanie tradicnej gombíkovej dierky	106
9.12	Ušitie manuálnej gombíkovej dierky v 7 krokoch s pätkou na šitie gombíkových dierok #3C	106
9.13	Ušitie manuálnej gombíkovej dierky v 5 krokoch s pätkou na šitie gombíkových dierok #3C	107
9.14	Rozrezanie gombíkovej dierky pomocou rozrezávača švov	107
9.15	Rezanie otvorených gombíkových dierok pomocou rezača gombíkových dierok (voliteľné príslušenstvo)	108
9.16	Našívanie gombíka	108
9.17	Šitie očiek	109
10	Quiltovanie	110
10.1	Prehľad quiltovacích stehov	110
10.2	Quiltovanie, zapošívací program	111
10.3	Ručné šitie quiltovacích stehov	111
10.4	Voľné vedenie quiltovacieho projektu	112
11	Regulátor stehov BERNINA (BSR)	
11.1	BSR Režim 1	113
11.2	BSR Režim 2	113
11.3	Funkcia BSR s rovným stehom č. 1	113
11.4	Funkcia BSR s cikcakom č. 2	113
11.5	Šijacie prípravy na quiltovanie Pripojte prítlačnú pätku BSR Výmena prítlačnej pätky	113 113 114
11.6	Režim BSR	114
11.7	Zaisťovacie stehy Zaistenie v režime BSR1 pomocou tlačidla «Štart/Stop» Zaistenie v režime BSR2	115 115 115
12	Moja BERNINA výšivka	116
12.1	Prehľad vyšívací modul	116
12.2	Príslušenstvo v základnej výbave vyšívacieho modulu	116
	Prehľad príslušensta vyšívacieho modulu	116
12.3	Prehľad používateľského rozhrania	117
	Prehľad funkcií/vizuálne informácie	117
		110
12.4	Menu pre výber pri vyšívaní	118
	Menu pre výber pri vyšívaní         Dôležité informácie k vyšívaniu	118 118
	Menu pre výber pri vyšívaní Dôležité informácie k vyšívaniu Horná niť	118 118 118
	Menu pre výber pri vyšívaní Dôležité informácie k vyšívaniu Horná niť Spodná niť	<ol> <li>118</li> <li>118</li> <li>118</li> <li>118</li> <li>119</li> </ol>

# OBSAH

	Veľkosť vzoru výšivky	119
	Vyšívanie motívov od iných dodávateľov	119
	Podkladové stehy	120
	Saténový čiže listový steh	120
	Výplňový steh	121
	Spojovacie stehy	121
13	Príprava vyšívania	122
13.1	Pripojenie vyšívacieho modulu	122
13.2	Odstránenie vyšívacieho modulu	122
13.3	Príprava stroja	122
	Zasuňte podavač	122
	Výber dizajnu výšivky	123
13.4	Vyšívacia pätka	123
	Pripevnenie vyšívacej pätky	123
	Výber stehovej dosky v používateľskom rozhraní	124
13.5	Ihla a stehová doska	124
	Vloženie vyšívacej ihly	124
	Výber vyšívacej ihly v používateľskom rozhraní	124
	Zapamätanie typu a veľkosti ihly	125
	Úprava polohy ihly hore/dole	125
	Pripevnenie stehovej dosky	125
	Výber stehovej dosky v používateľskom rozhraní	126
	Príkaz na navlečenie	126
13.6	Vyšívací rámček	127
	Obrazovka pre nastavenie rámčeka	127
	Voľba vyšívacieho rámčeka	127
	Odtrhovacie stabilizátory	127
	Odstrihovací stabilizátor	127
	Použite lepidla v spreji	127
	Použitie škrobu v spreji	128
	Použitie nažehlovacieho stabilizatora	128
	Samolepiace stabilizatory podlożene papierom	128
	Pouzitle vodou rozpustneno stabilizatora	128
	Nasadonio rámčoka	120
	Prehľad funkcií vyšívania	120
	Umiestnenie stredu rámčeka pod ihlu	130
	Posunutie rámčeka dozadu	130
	Presunutie modulu pre režim šitie	130
	Mriežka zapnutá/vypnutá	131
	Nájdenie stredu výšivkového motívu	131
	Virtuálne nastavenia polohy vyšívacieho rámčeka	131
14	lnštalačný program	132
14.1	Úprava nastavenia vyšívania v programe nastavenia	132
15	Kreatívne vyšívanie	133
15.1	Obrazovka vyšívanie	133
15.2	Voľba a zmena výšivkového motívu	133

15.3	Kontrola času vyšívania a veľkosti návrhu výšivky	133
15.4	Regulácia rýchlosti	133
15.5	Editácia výšivkového motívu	134
	Prehľad Úprava vyšívacieho motívu	134
	Zväčšenie náhľadu na výšivkový motív	134
	Zmenšenie náhľadu na výšivkový motív	134
	Posunutie náhľadu na výšivkový motív	135
	Posunutie výšivkového motívu vo zväčšenom náhľade .	135
	Presúvanie vyšívacieho dizajnu	135
	Otáčanie motívom	135
	Proporcionálna zmena veľkosti motívu	136
	Disproporčná zmena veľkosti motívu	136
	Zrkadlové prevracanie výšivkových motívov	137
	Zmena typu stehu	137
	Úprava hustoty stehu	138
	Kontrola veľkosti a polohy výšivkového motívu	138
	Nekonečné vyšívanie	138
	Duplikovanie vyšívacieho vzoru	140
	Zmazanie výšivkového motívu	140
	Zmena poradia v rámci kombinácie výšivkových	140
	Vrátenie záznamov	1/1
		141
15 6		
15.6	Bodové umiestnenia	142
	Umiestnenie bodov na mriežku	142
	Voľné bodové umiestnenia	143
15.7	Kombinácia výšivkových motívov	144
	Kombinácia vzorov výšiviek	144
	Zmazanie jednotlivého výšivkového motívu	144
	Duplikovanie kombinácie	145
15.8	Vytvorenie nápisu	145
	Prehľad vyšívacích abecied	145
	Vytváranie nápisov	146
	Úprava nápisov	146
1 - 0		1 1 C
15.9		146
	Prehľad Zmena farby	146
	Zmena farby	147
	Zmena farieb pomocou kolesa farieb	147
	Zmena znacky niti	148
15.10	Vyšitie výšivkového motívu	148
	Prehľad vyšívacieho menu	148
	Pridávanie bastingových stehov	148
	Pohyb rámčekom	149
	Kontrola poradia vyšívania pri pretrhnutí nite	149
	Odstrih spojovacích stehov	149
	Redukcia farebných zmien	149
	Viacfarebný výšivkový motív zapnuté/vypnuté	150
	Nekonečné vyšívanie	150
	Indikácia farby	151
15.11	Vyšívanie voľným ramenom	151

# OBSAH

15.12	Správa výšivkových motívov	152
	Správa výšiviek	152
	Ukladanie výšivkových motívov do osobnej pamäte	152
	Uloženie výšivkového motívu na USB flash disk BERNINA	152
	Prepísanie výšivkového motívu v osobnej pamäti	152
	Prepísanie výšivkového motívu na USB flash disku BERNINA	153
	Import stehových vzorov	153
	Načítanie výšivkového motívu z osobnej pamäti	153
	Načítanie vyšívacieho vzoru z USB kľúča BERNINA	153
	Zmazanie výšivkového motívu z osobnej pamäti	154
	Zmazanie výšivkového motívu z USB flash disku BERNINA	154
16	Vyšívanie	155
16.1	Vyšívanie pomocou tlačidla «Štart/Stop»	155
16.2	Zvýšenie rýchlosti vyšívania	155
16.3	Nastavenie napätia hornej nite	155
16.4	Vyšívanie Ovládací pedál	156
17	Starostlivosť a údržba	157
17.1	Firmvér	157
	Kontrola verzie firmvéru	157
	Obnova uložených údajov	157
17.2	Stroj	158
	Čistenie displeja	158
	Čistenie zúbkov podávača	158
	Čistenie chapača	159
	Mazanie chapača	159
	Čistenie zachytávača nití	161
	Balenie vyšívacieho modulu	161
18	Chyby a poruchy	162
18.1	Chybové hlásenia	162
18.2	Riešenie problémov	166
19	Skladovanie a likvidácia	169
19.1	Skladovanie stroja	169
19.2	Likvidácia stroja	169
20	Technické údaje	170
21	Prehľad vzorov stehov	171
21.1	Prehľad vzorov stehov	171
	Základné stehy	171
	Gombíkové dierky	171
	Ozdobné stehy	171

21.2	Prehľad výšivkových motívov	175
	Úprava návrhu výšivky	175
	Projekty	175
	Dizajny prikrývok	176
	Zdobenie	180
	Deti	184
	Rámčeky	187
	Ročné obdobia	189
	Ohraničenia a čipky	192
	Šport a hobby	195
	Zvířatá	197
	Kvetiny	197
	DesignWorks	200
	Zoznam	203

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri práci s Vaším strojom vždy dodržiavajte tieto základné bezpečnostné pokyny. Pred prvým použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

# NEBEZPEČENSTVO

Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom je potrebné dodržiavať nasledujúce pokyny.

- Nikdy nenechávajte stroj bez dozoru, keď je pripojený k zdroju napájania.
- Ihneď po použití a pred čistením stroj vypnite a odpojte napájací kábel zo zásuvky.

Na ochranu pred zranením je potrebné dodržiavať nasledujúce pokyny.

- Nepozerajte sa priamo do LED lampy pomocou optických nástrojov (napr. lupy).
- Ak je LED lampa poškodená alebo chybná, nechajte LED lampu skontrolovať alebo opraviť u miestneho autorizovaného BERNINA predajcu.
- Pred prácou v oblasti ihly stroj vypnite.
- Pred spustením stroja zatvorte všetky kryty.

# POZOR

Aby ste znížili riziko popálenín, požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia osôb, je potrebné dodržiavať nasledujúce pokyny.

# Všeobecné fakty

• Tento stroj sa môže používať iba na účely opísané v tomto návode na obsluhu.

#### Pracovné prostredie

- Nepoužívajte stroj vonku.
- Stroj používajte iba v suchých priestoroch.
- Stroj nepoužívajte vo vlhkom prostredí.

- Stroj nepoužívajte v miestnostiach, kde sa používajú aerosólové produkty (spreje).
- Stroj nepoužívajte v miestnostiach, kde sa dodáva kyslík.

#### Technický stav

- Nikdy nepoužívajte stroj, keď je vlhký.
- Nepoužívajte stroj, ak nefunguje správne.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený kábel alebo zástrčka.
- Stroj nepoužívajte, ak spadol, bol poškodený alebo spadol do vody.
- Ak je stroj poškodený alebo nefunguje správne, nechajte ho skontrolovať alebo opraviť miestnemu predajcovi. BERNINA
- Vetracie otvory a ovládací pedál nesmú zakrývať zvyšky nití, prach alebo voľné kusy látok.
- Stroj nepoužívajte, ak sú vetracie otvory zablokované.

#### Príslušenstvo a doplnky

- Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- Vždy používajte originálnu stehovú dosku BERNINA.
   Nesprávna stehová doska môže spôsobiť zlomenie ihly.
- Používajte iba rovné ihly dobrej kvality.
   Ohnuté alebo poškodené ihly môžu spôsobiť zlomenie ihly.
- Tento stroj má dvojitú izoláciu (okrem USA, Kanady a Japonska).
   Používajte iba identické náhradné diely.
   Riaďte sa pokynmi pre opravy spotrebičov s dvojitou izoláciou.
- Na mazanie stroja používajte iba olej odporúčaný výrobcom BERNINA.

#### Bezpečnostné pokyny

 Počas prevádzky stroja musia byť všetky ochranné vložky na svojom mieste a všetky kryty musia byť zatvorené.

#### Vhodné použitie

- Stroj smú používať, čistiť a udržiavať deti staršie ako osem rokov alebo osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo v prípade nedostatku skúseností a znalostí.
- Okrem toho musia byť tieto osoby pri práci so strojom pod dozorom, alebo musia poznať bezpečnú obsluhu stroja a byť si vedomé nebezpečenstiev z toho vyplývajúcich.
- Deťom nie je dovolené hrať sa so strojom.
- Zvláštnu opatrnosť je potrebné venovať vtedy, keď je stroj obsluhovaný deťmi alebo v ich prítomnosti.
- Stroj používajte iba s dodaným napájacím káblom.
- Len pre USA a Kanadu: Nepripájajte elektrickú vidlicu NEMA 1-15 do siete s napätím vyšším ako 150 V.
- Tento stroj používajte iba s dodaným nožným ovládačom typu LV-1.
- Nikdy nestrkajte žiadne predmety do otvorov v stroji.
- Nevkladajte žiadne predmety do ovládacieho pedála.
- Počas šitia veďte látku jemne.
   Ťahanie a tlačenie látky môže spôsobiť zlomenie ihly.
- Nepribližujte sa prstami k pohyblivým častiam stroja.
- Osobitná pozornosť je potrebná v oblasti ihly.
- Pri činnostiach v oblasti ihly ako je navliekanie nite do ihly, výmena ihly, navliekanie slučkovača alebo výmena prítlačnej pätky – vypnite stroj.
- Pre vypnutie prepnite vypínač do polohy «0».
- Keď sú odstránené ochranné kryty, keď je stroj naolejovaný alebo keď sa vykonávajú iné činnosti čistenia a údržby uvedené v tomto návode na obsluhu, vypnite stroj a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

• Vytiahnite zástrčku zo zásuvky potiahnutím za zástrčku. Neťahajte za kábel.

# Bezpečnostné značky na stroji

Značka	Účel
ATTENTION Places en rotation! Pour réduir les risques de blessure. Déconnecter avant toute	Pozor; pohyblivé časti.
(decision in mattern) [ decision marcology]	Aby ste znížili riziko poranenia, pred údržbou stroj vypnite.

# Dôležité informácie

#### Dostupnosť návodu na použitie

Návod na použitie je dodávaný so strojom.



- Návod na obsluhu uschovajte na vhodnom mieste v blízkosti stroja, aby ste ho mali po ruke pre prípad, že by ste potrebovali niečo vyhľadať.
- Ak stroj odovzdávate tretej strane, vždy priložte aj návod na použitie.
- Najnovšiu verziu návodu na použitie si môžete stiahnuť na. www.bernina.com

#### Určenie stroja

Váš stroj BERNINA je koncipovaný a navrhnutý na súkromné použitie v domácnosti. machine is conceived and designed for private household use. Je určený na šitie látok a iných materiálov, ako je popísané v tomto návode. Akékoľvek iné použitie sa nepovažuje za správne. BERNINA nepreberá žiadnu zodpovednosť za následky vyplývajúce z nesprávneho používania.

#### Vybavenie a rozsah dodávky

Príklady obrázkov sa v týchto pokynoch používajú na účely ilustrácie. Stroje a príslušenstvo zobrazené na obrázkoch sa preto nie vždy zhodujú so skutočnými položkami dodanými s vaším strojom. Dodávané príslušenstvo sa môže líšiť v závislosti od krajiny dodania. Akékoľvek uvedené alebo zobrazené príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou dodávky, môžete získať ako voliteľné príslušenstvo u špecializovaného predajcu BERNINA. Ďalšie príslušenstvo nájdete na www.bernina.com.

Z technických dôvodov a za účelom zlepšenia produktu môžu byť kedykoľvek a bez predchádzajúceho upozornenia vykonané zmeny vo výbave stroja a rozsahu dodávky.

#### Servis spotrebičov s dvojitou izoláciou

Pri výrobku s dvojitou izoláciou sú namiesto uzemnenia použité dva izolačné systémy. Na produkte s dvojitou izoláciou nie sú k dispozícii žiadne uzemňovacie prostriedky, ani by sa k produktu nemali pridávať prostriedky na uzemnenie. Servis produktu s dvojitou izoláciou si vyžaduje mimoriadnu starostlivosť a znalosti o systéme a mal by ho vykonávať iba kvalifikovaný servisný personál. Výmena dielov výrobku s dvojitou izoláciou musí byť jedine za diely úplne zhodné s pôvodnými. Výrobok s dvojitou izoláciou je označený slovami: «dvojitá izolace »nebo «dvakrát izolováno».



Výrobok môže byť tiež označený symbolom.

#### Ochrana životného prostredia

BERNINA International AG sa zaviazala k ochrane životného prostredia. Usilujeme o minimalizáciu dopadov našich výrobkov na životné prostredie neustálym zlepšovaním našich výrobkov a technológie výroby.



Stroj je označený symbolom preškrtnutého odpadkového koša. To znamená, že stroj sa nesmie likvidovať spolu s domácim odpadom, keď už nie je potrebný. Nesprávna likvidácia môže mať za následok, že sa nebezpečné látky dostanú do podzemných vôd a tým aj do nášho potravinového reťazca a poškodia naše zdravie.

Stroj je potrebné bezplatne odovzdať do najbližšieho zberného miesta pre odpad z elektrických a elektronických zariadení alebo do zberného miesta na opätovné použitie stroja. Informácie o zberných miestach získate od miestnej správy. Pri kúpe nového stroja je predajca povinný bezplatne prevziať starý stroj a riadne ho zlikvidovať.

Ak stroj obsahuje osobné údaje, pred vrátením stroja zodpovedáte za vymazanie údajov sami.

▲ NEBEZPEČENSTVO	Označuje nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktoré môže viesť k vážnym zraneniam alebo dokonca k smrti, pokiaľ sa mu nezabráni.
	Označuje riziko so stredným rizikom, ktoré môže viesť k vážnym zraneniam, ak sa mu nezabráni.
	Označuje nebezpečenstvo s nízkym rizikom, ktoré môže viesť k ľahkým alebo stredne ťažkým zraneniam, pokiaľ sa mu nevyhnete.
POZOR	Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k vecným škodám, ak sa mu nezabráni.
i	Tipy od BERNINA odborníkov na šitie nájdete pri tomto symbole.

# Vysvetlenie symbolov

# 1 Moja BERNINA

### 1.1 Úvod

Účely Vášho BERNINA 590 sú šitie, vyšívanie a quiltovanie. Na tomto stroji je možné bez problémov šiť jemné hodvábne alebo saténové látky, ako aj ľan, fleece a džínsovinu vysokej gramáže. K dispozícii máte množstvo praktických aj ozdobných stehov, gombíkových dierok a výšiviek.

Okrem tohto návodu na použitie sú kedykoľvek k dispozícii nasledujúce programy nápovedy, ktoré Vám poskytnú užitočné rady a podporu pri používaní Vášho zariadenia BERNINA 590.

Návod poskytuje informácie a vysvetlenia o rôznych aspektoch šitia a vyšívania, ako aj o rôznych stehoch.

**Kreatívny poradca** Vám poradia pri rozhodovaní o rôznych aspektoch Vášho projektu. Po zadaní druhu látky a typu projektu sa zobrazí odporúčanie vhodnej ihly a prítlačnej pätky.

**Poradca pre vyšívanie** Vás informuje o podpore rozhodovania pre vyšívacie projekty. Po zadaní požadovaného vyšívacieho projektu a látky sa zobrazia návrhy na vhodnú ihlu a vhodnú vyšívaciu pätku.

**Program nápovedy** poskytuje informácie o jednotlivých vzoroch stehov, funkciách a operáciách v používateľskom rozhraní.

#### Ďalšie informácie



Okrem tohto návodu na použitie pre Vaše BERNINA 590, sú priložené ďalšie informačné tlačové médiá.

Aktuálnu verziu Vášho návodu, ako aj mnoho ďalších informácií o stroji a príslušenstve nájdete na našej webovej stránke https://www.bernina.com

#### 1.2 Kontrola kvality BERNINA

Všetky stroje BERNINA sú zostavené s maximálnou starostlivosťou a sú podrobené rozsiahlemu testu funkčnosti. Integrované počítadlo stehov preto ukazuje, že stroj už šije stehy, ktoré boli vykonané výlučne na testovacie účely a kontrolu kvality. Následné dôkladné čistenie nevylučuje možnosť, že sa v stroji ešte môžu nachádzať zvyšky nití.

#### 1.3 Vitajte vo svete BERNINA

Vyrobené pre tvorbu, to je slogan spoločnosti BERNINA. Nielen našimi strojmi Vás podporujeme pri realizácii Vašich nápadov. Okrem ponúk uvedených nižšie Vám ponúkame množstvo návrhov a návodov pre Vaše budúce projekty, ako aj možnosť vymeniť si nápady s ostatnými nadšencami šitia, quiltovania a vyšívania. Prajeme vám veľa radosti.

#### BERNINA YouTube kanál



Na YouTube ponúkame širokú škálu inštruktážnych videí a podporu týkajúcu sa najdôležitejších funkcií našich strojov. Tiež môžete nájsť podrobné vysvetlenia pre mnohé prítlačné pätky, čo znamená, že Vaše projekty budú určite úspešné.

www.youtube.com/BerninaInternational

Dostupné v angličtine a nemčine.

#### «inšpirácia» - Časopis o kreatívnom šití a internetový obchod so vzormi strihov



Hľadáte nápady, vzory šitia a návody na skvelé šijacie projekty? V tomto prípade je časopis BERNINA «inšpirácia» presne to, čo potrebujete. Trikrát do roka ponúka inšpirácia fantastické nápady na šitie a vyšívanie. Od sezónnych módnych trendov cez trendy doplnky a praktické tipy až po originálne dekorácie do Vášho domova či roztomilé nápady na šitie pre deti.

Časopis je dostupný v angličtine, nemčine, holandčine a francúzštine.

V našom internetovom obchode si môžete zakúpiť "inšpiráciu" ako e-časopis alebo ako tlačenú verziu, či už ako samostatné čísla alebo ako predplatné. Okrem toho existuje veľa individuálnych vzorov na strihanie na stiahnutie! Prečo sa nepozrieť inspiration.bernina.com a sledujte nás na Instagrame (inspiration.sewing.magazin).

#### **Blog BERNINA**



Jemné návody, bezplatné vzory strihov a výšiviek, ako aj mnoho nových nápadov: To všetko nájdete v týždennom blogu BERNINA. Naši odborníci poskytujú užitočné tipy a krok za krokom vysvetľujú, ako môžete dosiahnuť požadovaný výsledok. V komunite môžete nahrať svoje vlastné projekty a vymieňať si skúsenosti a nápady s ostatnými nadšencami šitia a vyšívania.

www.bernina.com/blog

Dostupné v angličtine, nemčine, holandčine a francúzštine.

#### Sociálne siete BERNINA



Sledujte sociálne siete a dozviete sa viac o podujatiach, vzrušujúcich projektoch, ako aj tipy a triky týkajúce sa šitia, quiltovania a vyšívania. Budeme vás priebežne informovať a tešíme sa, že Vám predstavíme ten či onen highlight zo sveta BERNINA.

www.bernina.com/social-media

#### Aplikácia BERNINA World



Stiahnite si aplikáciu BERNINA z App Store do svojho smartfónu a vychutnajte si priamy prístup ku všetkým informáciám o produkte. Organizér príslušenstva Vám poskytne prehľad o Vašom príslušenstve a o tom, ktoré by ste ešte chceli mať. Okrem toho máte priamy prístup k zákazníckemu portálu, blogu a internetovému obchodu "inšpirácia" a vždy nájdete vo svojej blízkosti autorizovaného odborného predajcu. Aplikácia je dostupná v Apple App Store a Google Play Store. Priame odkazy nájdete na: www.bernina.com/app

# 1.4 Prehľad stroja

#### Prehľad predných ovládacích prvkov



- 1 «Rýchly spätný chod»
- 2 «Orezávač nite»
- 3 «Pätka nahor/nadol»
- 4 «Štart/Stop»
- 5 «Koniec vzoru»

- 6 «Poloha ihly hore/dole»
- 7 «Horný multifunkčný gombík»
- 8 «Dolný multifunkčný gombík»
- 9 «Poloha ihly vľavo/vpravo»



#### Prehľad - Predná časť

- 1 Pripojenie pre vyšívací modul
- 2 Puzdro cievky
- 3 Pripojenie pre príslušenstvo (voliteľné príslušenstvo)
- 4 Prítlačná pätka
- 5 Navliekač ihly
- 6 Šijacie svetlo
- 7 «Orezávač nite»

- 8 «Kontrola rýchlosti»
- 9 Kryt navíjacej páky nite
- 10 Niťová páka
- 11 «Orezávač nite»
- 12 Upevňovacia skrutka
- 13 Pripojenie pre prídavný stolík
- 14 Pripojenie pre kolennú páku

#### Prehľad – bočný panel



- 1 Pripojenie pre nožné ovládanie
- 2 «Zúbky podávača hore/dole»
- 3 Pripojenie pre servis
- 4 USB vstup
- 5 Tŕň na cievku s niťou
- 6 Navíjacia jednotka cievky

- 7 Výsuvný kolík cievky
- 8 Vetracie otvory
- 9 Ručné kolo
- 10 Vypínač
- 11 Pripojenie pre napájací kábel
- 12 Magnetický držiak na dotykové pero





- 5 Rukoväť na prenášanie
- 6 Tŕň na cievku s niťou
- 7 Očko pre vedenie nite
- 8 Výsuvný kolík cievky

- Vodítko nite 12
- Orezávač nite 13
- Pripojenie BSR 14
- Zúbky podávača 15
- 16 Stehová doska

#### 1.5 Dodávané príslušenstvo



Ďalšie informácie a tipy na použitie o dodávanom a voliteľnom príslušenstve nájdete na: www.bernina.com/ 590#!accessories

# Prehľad príslušenstva stroja

Obrázok	Názov	Účel
	Kryt proti prachu	Na ochranu stroja pred prachom a kontamináciou.
	BERNINA Priehradka na príslušenstvo	Na uloženie dodávaného a voliteľného príslušenstva.
	Kolenná páka (FHS)	Na zdvíhanie a spúšťanie prítlačnej pätky.
management and	Prídavný stolík	Na zväčšenie plochy šitia.
	Vodítko šva pre prídavný stolík	Na podporu širokého prešívania okrajov.
	Stehová doska na rovné stehy/CutWork	Na šitie rovných stehov a pre CutWork.
	Čap cievky	Na podporu pravidelného odvíjania nite z cievky.
0000	Cievka pre chapač B9 Sada 4 ks	Na navíjanie cievkovej nite.
	Penová podložka 2 kusy	Penová podložka zabraňuje skĺznutiu, zamotaniu alebo pretrhnutiu nite na špulke.

Obrázok	Názov	Účel
BERNINA 30	Dotykové pero	Pre presné ovládanie dotykovej obrazovky.
BEANNA	Rozparovač švov	Na rozopnutie švov a rozrezanie gombíkových dierok.
•	Nástroj na kompenzáciu výšky	Na vyrovnanie šikmej polohy podošvy prítlačnej pätky pri kĺzaní cez hrubé švy.
No Pier Bar Horrosh Universial As. BERNINA	Sortiment ihiel	Pre všetky bežné aplikácie.
	Skrutkovač červený (drážka)	Na uvoľnenie a utiahnutie skrutiek s drážkou.
	Zavádzač štetca/ihly	Na čistenie zúbkov podávača a oblasti slučkovača.
	Olej na šijacie stroje	Na olejovanie stroja.
	Napájací kábel	Na pripojenie stroja k zdroju napájania.
	Nožné ovládanie	Na spustenie a zastavenie stroja. Na ovládanie rýchlosti šitia.

# Prehľad prítlačných pätiek

Dodávané štandardné prítlačné pätky

Obrázok	Číslo	Názov	Účel	Príklad
	#1C	Pätka na šitie reverzných vzorov	Na šitie rôznych praktických a dekoratívnych stehov. Na šitie dopredu a dozadu.	
	#1D	Pätka na šitie reverzných vzorov	Na šitie rôznych praktických a dekoratívnych stehov. Na šitie dopredu a dozadu.	
	#2A	Overlocková pätka	Na dokončenie hrán strečovým materiálom.	and a state of the
	#3A	Pätka na gombíkovú dierku s posuvným merítkom	Na automatické šitie gombíkových dierok.	Ż
	#4D	Pätka na zips	Na všívanie zipsov.	
	#5	Pätka na slepý steh	Na šitie lemov slepým stehom. Na šitie okrajov vedených na ľavej strane prítlačnej pätky.	
	#20C	Otvorená vyšívacia pätka	Na šitie aplikácií a ozdobných vzorov.	
	#42	BERNINA regulátor stehu (BSR)	Quiltovanie voľným pohybom s pravidelnou dĺžkou stehu.	

#### Priehradka na príslušenstvo



- 1 Zásuvka
- 2 Prítlačné pätky
- 3 Tŕň na cievku s niťou
- 4 Krytky cievok

- 5 Penová podložka
- 6 Pätka na gombíkovú dierku s posuvným merítkom
- 7 Sortiment ihiel
- 8 Držiak na prítlačné pätky 5,5 mm a 9,0 mm

#### 1.6 Prehľad používateľského rozhrania

#### Prehľad funkcií/vizuálne informácie



- 1 «Napätie hornej nite»
- 2 «Indikátor prítlačnej pätky/výber prítlačnej pätky»
- 3 «Tlak prítlačnej pätky»

- 4 «Výber stehovej dosky/ihly»
- 5 «Indikátor podávača»
- 6 «Cievková niť»

#### Prehľad Nastavenia systému

		T Šitie	Vyšívanie			2 🛆 
	3	4	5	6		
	0°		1			clr
1	«Režim šitia»				6	«eco Mode»
2	«Režim vyšíva	nia»			7	«Domov»
3	«Inštalačný program»					«Nápoveda»

4 «Tutorial»

5 «Kreatívny poradca»/«Poradca pre vyšívanie»

#### Prehľad Výber Menu Šitie



- 1 «Základné stehy»
- 2 «Ozdobné stehy»
- 3 «Abecedy»

4 «Gombíkové dierky»

«Vymazať nastavena»

- 5 «Quiltovacie stehy»
- 6 «Osobná pamäť»

#### Softvérová prevádzka

Dotykový displej možno ovládať prstom alebo dotykovým perom.

Kliknite na: Krátke kliknutie na prvok.

Prejdite prstom: Kliknite na prvok a rýchlo potiahnite prstom po displeji.

Kresliť: Kliknite na displej a pomaly sa pohybujte jedným smerom, napr. pre rolovanie nahor a nadol.

9

#### Navigácia

Obrázok	Názov	Účel
	«Domov»	Zobraziť domovskú obrazovku.
	Navigačná cesta	Zobraziť predchádzajúcu úroveň ponuky.

Obrázok	Názov	Účel
×	«Zavrieť»	Zatvoriť okno.
4	Viac	Zobraziť ďalšie funkcie alebo informácie.
	Pokračovať	Prejdite na ďalšie zobrazenie.
	Späť	Prejdite na predchádzajúce zobrazenie.

#### Aktivovať/deaktivovať funkcie

Obrázok	Prvok	Stav
	Prepnúť	Funkcia je aktivovaná.
		Funkcia je deaktivovaná.
	lkona	Funkcia je deaktivovaná.
		Funkcia je aktivovaná.

#### Upraviť hodnoty

Obrázok	Názov	Účel
<b>O</b>	Posuvný ovládač	Nastavte hodnotu pomocou posuvného ovládača. Obnovte hodnotu na predvolenú hodnotu kliknutím na malú odrážku.
+ -	Pole «Plus» / «Mínus»	«Plus» zvýšte, «Mínus» znížte hodnotu.
	Žltý rám	Indikácia, že nastavená hodnota sa líši od predvolenej hodnoty. Obnovte hodnotu na predvolenú hodnotu kliknutím.

#### Zadajte text a čísla

Ak chcete zadať číselné hodnoty alebo text, zobrazí sa príslušná klávesnica.

							EL	×			Ð
Α	В	С	D	E	F	G	H		1	2	3
J	K	L	М	Ν	0	Ρ	Q	R		5	6
S	Т	U	V	W	X	Y	Ζ		4	2	
				_			1/2		7	8	9
АВС		abc	123	@	<u>8</u> !	×		~	×	0	~

Obrázok	Názov	Účel
	Vstupné pole	Zobrazenie záznamu.
		Vymažte všetky zadané znaky jediným kliknutím.
	«Zmazať»	Odstráňte posledný znak.
abc	«Malé písmená»	Zobrazte dostupné písmená malými písmenami.
ABC	«Veľké písmená»	Zobrazte dostupné písmená veľkými písmenami.
123	«Čísla a matematické znaky»	Zobrazte dostupné čísla a matematické znaky.
@&!	«Špeciálne znaky»	Zobrazte dostupné špeciálne znaky.
	«Potvrďte»	Potvrďte zadanie a opustite podponuku.
×	«Zrušiť»	Zrušte zadanie a zobrazenie sa zatvorí.

#### 1.7 Ihla, niť, látka

Ihly sa časom opotrebujú. Preto by sa ihla mala pravidelne vymieňať. Iba dokonalý bod vedie k dobrému výsledku šitia. Vo všeobecnosti platí, že čím tenšia látka, tým jemnejšia ihla. Vyobrazené ihly sú v závislosti od stroja štandardným alebo voliteľným príslušenstvom.

- Veľkosti ihiel 70, 75: pre ľahké tkaniny.
- Veľkosti ihiel 80, 90: pre stredné tkaniny.
- Veľkosti ihiel 100, 110 a 120: pre ťažké tkaniny.

#### Prehľad ihiel

Obrázok	Názov ihly	Popis ihly	Účel
	<b>Univerzálna ihla</b> 130/705 H 60/8 – 120/19	S mierne zaobleným hrotom.	Na tkaniny (ľahké, stredné, ťažké), pleteniny, kožu, plasty, džínsy/denim. Na prírodné a syntetické tkaniny. Na bežné šitie, prišívanie gombíkov a gombíkových dierok, zipsov, lemov a prešívanie, ozdobné šitie, vyšívanie, patchwork, quiltovanie.
	<b>Strečová ihla</b> 130/705 H-S 75/11 – 90/14	So stredným guľôčkovým hrotom.	Na pleteniny (dres, trikot, úplet a strečový materiál). Na bežné šitie, prišívanie gombíkov a gombíkových dierok, zipsov, lemov a prešívanie, ozdobné šitie, vyšívanie.
	Džersejová/Vyšívacia ihla 130/705 H SUK 80/12	So stredným guľôčkovým hrotom.	Na tkaniny (ľahké, stredné, ťažké), pleteniny, vinyl. Na bežné šitie, prišívanie gombíkov a gombíkových dierok, zipsov, lemov a prešívanie, ozdobné šitie, vyšívanie.
	<b>Džínsová ihla</b> 130/705 H-J 80/12 – 110/18	S tenkým, obzvlášť ostrým hrotom.	Tkaniny (ľahké, stredné, ťažké), koža, džínsy/riflovina. Na bežné šitie, prišívanie gombíkov a gombíkových dierok, zipsov, lemov a prešívanie, ozdobné šitie, vyšívanie, patchwork, quiltovanie.
	<b>Ihla na kožu</b> 130/705 H LR 90/14, 100/16	S rezným hrotom (LR = špeciálny hrot na šitie kože).	Na kožu, koženku a podobné materiály. Na zipsy, lemy a prešívanie, materiály, ktoré majú tendenciu sa lepiť.

Obrázok	Názov ihly	Popis ihly	Účel
	Ihla Sharp Microtex 130/705 H-M 60/8 – 110/18	S obzvlášť špicatou a štíhlou špičkou.	Na tkaniny (ľahké, stredné, ťažké), umelé materiály a materiály, s ktorými sa ťažko pracuje. Na hodváb, mikrovláknové tkaniny, fólie, potiahnuté a tvrdé kĺzavé materiály. Na bežné šitie, prišívanie gombíkov a gombíkových dierok, zipsov, lemov a prešívanie a ozdobné šitie. Pre rovné stehy pri zošívaní okrajov.
	<b>Quiltovacia ihla</b> 130/705 H-Q 75/11 – 90/14	S veľmi tenkým, mierne zaobleným hrotom.	Na tkaniny (ľahké, stredné a ťažké). Ozdobné šitie, patchwork, quiltovanie. Na šitie/ prešívanie, ako je quiltovanie a patchwork.
	<b>Vyšívacia ihla</b> 130/705 H-E 75/11 – 90/14	S ľahkým guľôčkovým hrotom a obzvlášť širokým okom a širokou drážkou.	Na tkaniny (ľahké, stredné, ťažké), pleteniny. Pre objemné a vlnené nite. Na bežné šitie, prišívanie gombíkov a gombíkových dierok, zipsov, lemov a prešívanie, ozdobné šitie, vyšívanie.
	<b>Ihla na jemné tkaniny</b> 130/705 H SES 70/10 – 90/14	S ľahkým guľôčkovým hrotom.	Pre jemné materiály, ako je zamat. Na bežné šitie, prišívanie gombíkov a gombíkových dierok, zipsov, lemov a prešívanie, ozdobné šitie, vyšívanie, patchwork, quiltovanie.
	<b>Metafilová ihla</b> 130/705 H METAFIL 80/12	So stredným guľôčkovým hrotom a dlhým okom (2 mm).	Na tkaniny (ľahké, stredné, ťažké), pleteniny. Na šitie so špeciálnymi efektmi a efektnými niťami, najmä metalickými niťami. Na vyšívanie metalickou niťou. Na lemy a prešívanie, ozdobné šitie a vyšívanie.

Obrázok	Názov ihly	Popis ihly	Účel
	<b>Prešívacia ihla</b> 130/705 H-N 80/12 – 100/16	So stredným guľôčkovým hrotom a dlhým okom (2 mm).	Na tkaniny (ľahké, stredné a ťažké). Na lemy a prešívanie, ozdobné šitie a vyšívanie. Na ozdobné a quiltovacie práce s viacerými šijacími niťami a tiež na vyšívanie.
	<b>Ihla na pistenie</b> PUNCH	S malými ostňami.	Na tkaniny (ľahká, stredná, vysoká gramáž), džínsy/ rifloviny. Na plstenie rôznych priadzí a nití do základných tkanín.
	<b>Ihla na lemovanie</b> 130/705 H WING 100/16, 120/20	S "krídlom" na každej strane ihly.	Na tkaniny (ľahké, stredné a ťažké). Pre špeciálne efekty s ažúrovou výšivkou.
	Univerzálna dvojihla 130/705 H ZWI 70-100	Vzdialenosť ihiel: 1,0/1,6/2,0/2,5/3,0/4,0/ 6,0/8,0	Pre viditeľné lemy strečových látok, pintuky, ozdobné šitie.
	<b>Strečová dvojihla</b> 130/705 H-S ZWI 75	Vzdialenosť ihiel: 2,5/4,0	Pre viditeľné lemy strečových látok, pintuky, ozdobné šitie.
	<b>Dvojihla na lemovanie</b> 130/705 H ZWIHO 100	Vzdialenosť ihiel: 2,5	Pre špeciálne efekty s ažúrovou výšivkou.
	<b>Univerzálna trojihla</b> 130/705 H DRI 80	Vzdialenosť ihiel: 3,0	Pre viditeľné lemy strečových látok, ozdobné šitie.

#### Príklad popisu ihly

Systém 130/705, ktorý je najbežnejší pre domáce stroje, je vysvetlený na nasledujúcom obrázku džersejovej/ strečovej ihly.

(	2	130/705 H-S/70
	1	<b>130</b> = Dĺžka stopky (1)
2		<b>705</b> = Plochá stopka (2)
V		H = Ihlový šál (3)
	5	<b>S</b> = Ihlový hrot (tu stredný guľôčkový hrot) (4)
		<b>70</b> = Veľkosť ihly 0,7 mm (5)
	3	
9	4	
,		

#### Výber nite

Pre dokonalý výsledok šitia zohráva dôležitú úlohu kvalita nite a látky.

Pre dosiahnutie dobrých výsledkov šitia odporúčame zakúpiť kvalitné nite.

- Bavlnené nite majú výhodu v tom, že ide o prírodné vlákno, a preto sú vhodné najmä na šitie bavlnených látok.
- Mercerizované bavlnené nite majú mierny lesk, ktorý sa praním nestráca.
- Polyesterové nite majú vysokú pevnosť v ťahu a sú obzvlášť stálofarebné.
- Polyesterové nite sú pružnejšie a odporúčajú sa tam, kde sa vyžaduje pevný a elastický šev.
- Umelé nite sú vyrobené z prírodných vlákien a majú brilantný lesk.
- Umelé nite sú vhodné na ozdobné stehy a dosahujú krajší efekt.

#### Kombinácia ihla/niť

0	Kombinácia ihla/niť je správna, keď niť dokonale zapadne do dlhej drážky a ľahko prechádza očkom ihly. Nite možno optimálne prišiť.
	Niť sa môže pretrhnúť a môžu sa vyskytnúť preskočené stehy, ak je v dlhej drážke a očku ihly príliš veľká vôľa.
	Niť sa môže pretrhnúť a uviaznuť, keď sa niť trie o okraj dlhej drážky, ktorá optimálne nezapadá do očka ihly.

# 2 Príprava na šitie



2.1

BERNINA odporúča namazať háčik pred prvým použitím stroja alebo po dlhšej dobe nepoužívania. (pozri stranu 157)

Naolejovaním háčika sa dá predísť vzniku nežiaducich zvukov v oblasti háčika.

#### 2.2 Priehradka na príslušenstvo

Pred prvým použitím stroja

#### Odstránenie a montáž boxu na príslušenstvo zo stroja

Box na príslušenstvo je pripevnený k stroju pomocou štyroch magnetov. Pri montáži musí byť zásuvka integrovaná do boxu na príslušenstvo.

- > Otočte rukoväť nahor a držte ju na mieste.
- > Nakloňte box s príslušenstvom mierne dopredu a vytiahnite ho.



- > Zatvorte dvierka boxu na príslušenstvo.
- > Pripevnite box na príslušenstvo k stroju tak, aby bola zadná strana smerom k stroju.

#### Skladovanie príslušenstva



- > Vložte držiaky (1) cievok, pätiek a ihiel.
- > Malé časti skladujte v zásuvke (2).

#### POZOR

#### Poškriabané povrchy snímačov cievky

Porucha indikátora spodného závitu. Ak sú senzorové plochy cievok poškriabané alebo znečistené, indikátor cievkovej nite už nezaznamená nízku úroveň nite.

- > Cievky v držiaku cievok vždy umiestňujte striebornou snímacou plochou doprava.
- > Vložte cievky do priehradky (3) boxu na príslušenstvo tak, aby boli strieborné povrchy snímača na pravej strane.
- > Ak chcete vybrať cievku, stlačte tlačidlo pružiny nadol.
- > Umiestnite kotúče malej a strednej cievky na kolík (4).
- > Penové podložky skladujte v priehradke (5).
- > Uložte Pätka na gombíkovú dierku s posuvným merítkom #3A v priehradke (6).
- > Dodaný sortiment ihiel skladujte v špeciálnej priehradke (7).
- > Uložte prítlačné pätky do držiakov (1) (5,5 mm alebo 9,0 mm).

#### 2.3 Pripojenie a zapnutie

#### Pripojenie nožného ovládača

> Odviňte kábel nožného ovládača na požadovanú dĺžku a upnite ho do káblových svoriek.



> Zasuňte zástrčku kábla do zásuvky nožného ovládača na stroji.

•	-14-	-
	, e	
UF	7	
L	08	
->•	63	
_		2

- > Umiestnite nožný ovládač pod stôl.
- > Ak je kábel príliš dlhý, zrolujte prebytočnú dĺžku a upevnite ho v káblových svorkách.

#### Pripojenie stroja

Na zaistenie bezpečnej prevádzky stroja sa smie používať iba dodaný sieťový kábel. Dodávaný napájací kábel je navrhnutý pre rozsah napätia platný v krajine použitia. Ak sa má stroj používať v inej krajine, než je krajina pôvodu, napájací kábel vhodný pre danú krajinu je potrebné získať od autorizovaného predajcu BERNINA.

Napájací kábel pre USA a Kanadu má polarizovanú zástrčku (jeden kontakt je širší ako druhý). Aby sa znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom, zástrčka môže byť zasunutá do zásuvky iba jedným spôsobom. Ak zástrčka nepasuje do zásuvky, v opačnom poradí potom zasuňte zástrčku. Ak obrátená zástrčka stále nepasuje, elektrikár musí nainštalovať vhodnú zásuvku. Napájací kábel žiadnym spôsobom neupravujte.

> Zasuňte konektor zariadenia na napájacom kábli do konektora napájacieho kábla zariadenia.



> Zasuňte zástrčku napájacieho kábla do zásuvky.

#### Pripojenie kolennej páky systému voľných rúk



Bočnú polohu páky môže v prípade potreby upraviť váš miestny predajca BERNINA.

> Vložte kolennú páku do otvoru na prednej strane stroja.

# PRÍPRAVA NA ŠITIE

> Nastavte výšku sedenia tak, aby bolo možné kolennú páku ovládať kolenom.



#### Upevnenie dotykového pera

> Dotykové pero odkladajte na magnetický držiak.



#### Zapnutie stroja

> Nastavte hlavný vypínač na «I».



#### 2.4 Nožné ovládanie

#### Regulácia rýchlosti pomocou nožného ovládača

Pomocou nožného ovládača je možné plynule regulovať rýchlosť.

- > Opatrne stlačte nožný ovládač nadol, aby sa stroj spustil.
- > Ak chcete šiť rýchlejšie, stlačte nožný ovládač silnejšie.
- > Ak chcete stroj zastaviť, uvoľnite pedál.



# PRÍPRAVA NA ŠITIE

#### Aktivácia/deaktivácia doplnkovej funkcie

Nožný ovládač môže byť naprogramovaný s druhou funkciou, ktorú je možné aktivovať a deaktivovať spätným kopom. Pri dodaní je spätný kop naprogramovaný s funkciou «Ihla hore/dole».

> Ak chcete zdvihnúť alebo spustiť ihlu, stlačte nožný ovládač pätou nadol.



í

Funkciu spätného kopu je možné naprogramovať individuálne.

#### 2.5 Tŕň na cievku s niťou

#### Výsuvný kolík cievky

Zdvihnite výsuvný kolík cievky

()

Pri kovových alebo iných špeciálnych nitiach sa odporúča použiť výsuvný kolík cievky.

Výsuvný kolík cievky je potrebný pri šití s viacerými niťami a možno ho použiť na navíjanie počas šitia. > Ak chcete zdvihnúť kolík cievky, zatlačte kolík cievky nadol a uvoľnite ho.



- > Ak chcete zablokovať kolík cievky, otočte kolík cievky proti smeru hodinových ručičiek až na doraz.
- > Pre uvoľnenie zámku otočte kolík cievky v smere hodinových ručičiek až na doraz.
- > Ak chcete spustiť kolík cievky, zatlačte kolík cievky nadol, kým nezapadne na miesto.

Vloženie penovej podložky a cievky s niťou

Penová podložka bráni zachyteniu nite na kolíku cievky.

> Umiestnite penovú podložku na kolík cievky.

# PRÍPRAVA NA ŠITIE

> Nasaďte cievku s niťou na kolík cievky.



#### Horizontálny kolík cievky

Umiestnenie penovej podložky, cievky s niťou a uzáveru cievky

Krytky cievok držia cievku na mieste, aby sa niť správne uvoľnila z cievky. Kryt cievky sa používa iba s horizontálnym držiakom cievky.

- > Umiestnite penovú podložku na kolík cievky.
- > Nasaďte cievku s niťou na kolík cievky.
- > Umiestnite vhodný kryt cievky na kolík cievky tak, aby medzi krytom cievky a cievkou nite nebol žiadny priestor.



Používanie siete cievok

Sieťka cievky drží niť na cievke nite a zabraňuje zauzleniu a pretrhnutiu nite.

> Ak je k dispozícii, nasuňte sieťku cievky cez cievku nite. Pritom dbajte na to, aby sa sieťka cievky nezošmykla z cievky nite, napr. dvakrát nasaďte sieťku cez cievky nite alebo vložte časť sieťky do cievky nite v zadnej časti.



#### 2.6 Zúbky podávača

#### Prispôsobenie zúbkov podávača

> Ak chcete znížiť podávač, stlačte tlačidlo «Zúbky podávača hore/dole».



> Na zdvihnutie podávača zova stlačte tlačidlo «Zúbky podávača hore/dole».

#### 2.7 Prídavný stolík

#### Použitie prídavného stolíka

Nasúvací stolík na predĺženie voľného ramena, pripevneý k voľnému ramenu, umožňuje rozšírenie dostupnej oblasti šitia.

- > Zdvihnite ihlu.
- > Zdvihnite prítlačnú pätku.
- > Zatlačte prídavný stolík na predĺženie voľného ramena zľava doprava cez voľné rameno, kým nezapadne.



> Ak chcete odstrániť prídavný stolík s voľným ramenom, stlačte tlačidlo na stolíku nadol a potiahnite posuvný stolík cez voľné rameno doľava.



#### Používanie vodítka šva

Vodítko šva pre prídavný stolík uľahčuje šitie rovnomerne širokých okrajov a lemov.

Predpoklad:

- Prídavný stolík je namontovaný.
- > Dotknite sa uvoľňovacieho tlačidla a zasuňte vodítko šva spredu dozadu na prídavnom stolíku.



- > Ak chcete určiť šírku okraja, stlačte uvoľňovacie tlačidlo a posuňte vodítko šva doprava alebo doľava.
- > Dotknite sa uvoľňovacieho tlačidla a vytiahnite vodítko šva dopredu.

#### 2.8 Prítlačná pätka

#### Nastavenie polohy prítlačnej pätky pomocou kolennej páky systému voľných rúk

- > Nastavte výšku sedenia tak, aby bolo možné kolennú páku ovládať kolenom.
- > Zatlačte kolennú páku kolenom doprava, aby ste zdvihli prítlačnú pätku.



- Súčasne sa spustí podávač a uvoľní sa napätie nite.
- > Pomaly uvoľňujte kolennú páku, aby ste znížili prítlačnú pätku.

#### Nastavenie polohy prítlačnej pätky tlačidlom «Prítlačná pätka hore/dole»

- 🕑 > Prítlačnú pätku zdvihnete stlačením tlačidla «Pätka nahor/nadol».
  - > Prítlačnú pätku spustíte ďalším stlačením tlačidla «Pätka nahor/nadol».

#### Výmena prítlačnej pätky

- > Zdvihnite ihlu.
- > Zdvihnite prítlačnú pätku.
- > Vypnite stroj.
- > Zatlačte upínaciu páku nahor (1).
- > Odstráňte prítlačnú pätku (2).



- > Novú prítlačnú pätku veďte cez kužeľ smerom nahor.
- > Stlačte upínaciu páku nadol.

#### Voľba prítlacnej pätky v užívateľskom rozhraní

Po výmene prítlačnej pätky môžete vykonať kontrolu, či je vhodná pre zvolený stehový vzor. Ďalej sa zobrazia alternatívne prítlačné pätky, ktoré sú pre zvolený stehový vzor k dispozícii.

- > Zapnite hlavný vypínač.
- > Zvoľte stehový vzor.
- > Dotknite sa«Indikátor prítlačnej pätky/výber prítlačnej pätky».


> Dotykom ikony «Prítlačné pätky na dokúpenie»zobrazíte všetky prítlačné pätky vhodné pre zvolený stehový vzor.



- > Vyberte nasadenou prítlačnú pätku.
  - Ak je zvolená prítlačná pätka vhodná, môžete začať šiť.
  - Ak nie je zvolená prítlačná pätka pre zvolený stehový vzor vhodná, stroj sa automaticky zablokuje.
    Zobrazí sa chybové hlásenie. Ak zvolíte nevhodnou prítlačnú pätku, steh sa v okne zobrazenia stehu zobrazí červeno.



## Nastavenie tlaku prítlačnej pätky

Prítlak pätky je navrhnutý tak, aby sa tlak prítlačnej pätky optimálne prispôsobil hrúbke látky. Pri práci s hrubými tkaninami sa odporúča znížiť tlak prítlačnej pätky. To poskytuje výhodu, že tkanina sa dá ľahšie pohybovať. Keď je tlak prítlačnej pätky nastavený pod 0, prítlačná pätka sa dokonca zdvihne, aby poskytla viac priestoru hrubej tkanine. Pri práci s tenkými tkaninami sa odporúča zvýšiť tlak prítlačnej pätky. To poskytuje výhodu, že tkanina sa nedá príliš ľahko posúvať pod prítlačnou pätkou.

- > Kliknite «Tlak prítlačnej pätky».
- > Upravte tlak prítlačnej pätky.

## 2.9 Prispôsobenie zúbkov podávača

- <u>.....</u>
- > Kliknite «Indikátor podávača».
- > Zdvihnite alebo spustite zúbky podávača podľa animácie.

## 2.10 Ihla a stehová doska

### Výmena ihly

- > Vypnite stroj.
- > Odstráňte prítlačnú pätku.

# PRÍPRAVA NA ŠITIE

Rukou uvoľnite upevňovaciu skrutku ihly. >



- Potiahnite ihlu nadol. >
- Novú ihlu držte plochou stranou smerom dozadu. >
- Vložte ihlu tak ďaleko, ako to pôjde. >
- Utiahnite upevňovaciu skrutku rukou. >

#### Výber ihly v používateľskom rozhraní

Po výmene ihly môžete skontrolovať, či ju možno použiť s vybranou stehovou doskou.



>

> Kliknite «Výber stehovej dosky/ihly».



Ak je zvolená ihla vhodná v kombinácii so zvolenou prítlačnou pätkou, môžete začať šiť. Ak zvolená ihla nezodpovedá zvolenej prítlačnej pätke, pri zapnutí stroja sa zobrazí chybové hlásenie a stroj sa nespustí.

## Zapamätanie typu a veľkosti ihly

Užitočná funkcia pripomenutia: Aby sa nestratili žiadne informácie, typ ihly a hrúbka ihly sa dajú uložiť aj na stroji. To znamená, že uložený typ ihly a hrúbku ihly je možné kedykoľvek skontrolovať.



Kliknite «Výber stehovej dosky/ihly». >



>

Kliknite «Výber ihly».



- Vyberte typ ihly (1) nasadenej ihly. >
- > Vyberte typ ihly (2) nasadenej ihly.



# PRÍPRAVA NA ŠITIE

### Úprava polohy ihly hore/dole

- ¶≎
- > Ak chcete ihlu spustiť, stlačte tlačidlo «Poloha ihly hore/dole».
- > Ak chcete ihlu zdvihnúť, stlačte znova tlačidlo «Poloha ihly hore/dole».

#### Nastavenie polohy ihly doľava/doprava

Celkovo je k dispozícii 11 pozícií ihly. Poloha ihly je indikovaná číslom polohy ihly na displeji.

- > Ak chcete polohu ihly umiestniť doľava, stlačte tlačidlo «Poloha ihly vľavo» (1).
- > Ak chcete polohu ihly umiestniť doprava, stlačte tlačidlo «Poloha ihly vpravo» (2).



#### Zarážka ihly hore/dole (trvalá)

- Na trvalé nastavenie polohy zastavenia ihly kliknite na «Zarážka ihly hore/dole».
  - Stroj sa zastaví s polohou ihly dole, len čo uvoľníte nožný ovládač alebo stlačíte tlačidlo «Štart/Stop».
- > Kliknite znova na «Zarážka ihly hore/dole».
  - Stroj sa zastaví s polohou ihly hore, len čo uvoľníte nožný ovládač alebo stlačíte tlačidlo «Štart/Stop».

### Výmena stehovej dosky

Stehová doska je označená vertikálnymi, horizontálnymi a diagonálnymi čiarami v milimetroch (mm) a palcoch (palcoch). Tieto značky sú užitočné pri šití alebo precíznom šití.

- > Spustite zúbky podávača.
- > Vypnite stroj.

>

\_0\_

- > Odstráňte ihlu a prítlačnú pätku.
- > Zatlačte stehovú dosku nadol pri značke vzadu vpravo, kým sa nenakloní.



- > Odstráňte stehovú dosku.
- Umiestnite otvory novej stehovej dosky nad príslušné vodiace kolíky a zatlačte nadol, kým nezapadne na miesto.

#### Výber stehovej dosky v používateľskom rozhraní

Po výmene stehovej dosky môžete skontrolovať, či ju možno použiť s vybranou ihlou.



- > Kliknite «Výber stehovej dosky/ihly».
- > Vyberte predtým nasadenú stehovú dosku.



- Ak je zvolená stehová doska vhodná na použitie v kombinácii s ihlou, môžete začať šiť.
- Ak zvolená stehová doska nie je vhodná na použitie v kombinácii s ihlou, zobrazí sa chybové hlásenie a stroj sa automaticky nespustí.

### 2.11 Navliekanie

#### Navliekanie hornej nite

#### Príprava na navliekanie

- > Umiestnite penovú podložku na kolík cievky.
- > Nasaďte cievku nite na kolík cievky tak, aby sa niť odvíjala v smere hodinových ručičiek.
- > Nasaďte príslušný uzáver cievky.
- > Zapnite stroj a počkajte, kým sa nespustí.
- > Zdvihnite ihlu a prítlačnú pätku.

#### Vedenie nite k ihle

- > Uchopte niť jednou rukou medzi cievkou nite a zadným vodítkom nite (1). Druhou rukou držte niť na konci a pri ďalších krokoch ju vždy držte mierne napnutú.
- > Veďte niť v smere šípky cez napätie nite (2).



> Veďte niť smerom nadol okolo krytu páčky na naberanie nite (3) a potom nahor.

# PRÍPRAVA NA ŠITIE

> Vložte niť do páky na naberanie nite (4).



- > Veďte niť znova smerom nadol (5).
- > Teraz len uvol'nite niť.
- > Vypnite stroj.

### Navliekanie ihly

> Veďte niť cez vodítka (6/7) nad prítlačnou pätkou.



 Zatlačte poloautomatickú páku navliekania ihly (8) do polovice a potiahnite niť za sivým navliekačom/ chapačom doľava (9).



- > Niť veďte zľava doprava pred sivým navliekačom/chapačom na navliekanie ihly (11).
- > Zatlačte páku navliekania ihly nadol až na doraz (10).
- > Vytiahnite niť zľava doprava (11) cez otvor na navliekanie ihly (12), kým sa nezachytí na chapači.
- > Pretiahnite niť cez odstrih nite (13) zo zadnej strany a odstrihnite.



- Na navlečenie ihly súčasne uvoľnite páčku navliekania nite a niť.
  Niť sa pretláča cez očko ihly.
- > Potiahnite slučku nite (14) dozadu, kým koniec nite nepretiahne ihlou.



> Vytiahnite niť pod prítlačnú pätku a cez odstrih nite (15) a odstrihnite ju.



### Navliekanie dvojihly

Predpoklad:

- Dvojihla je vložená.
- > Prvú niť veďte v smere šípky na pravej strane napínacieho kotúča (1).
- > Druhú niť veďte v smere šípky na ľavej strane napínacieho kotúča (1).



- > Prvú a druhú niť veďte k vodítku nite nad ihlou.
- > Navlečte prvú niť ručne do pravej ihly.
- > Navlečte druhú niť ručne do ľavej ihly.



#### Navliekanie trojihly

Predpoklad:

- Trojihla je vložená.
- > Umiestnite penovú podložku, cievku s niťou a príslušný uzáver cievky na vodorovný kolík cievky.
- > Umiestnite penovú podložku na vertikálny kolík cievky.
- > Naplnenú cievku pripevnite na zvislý kolík cievky tak, aby bol striebristý povrch snímača dole.
- > Cievku nite pripevnite k cievke v opačnom smere.

> Navlečte 3 nite až po horné vodítko nite.



- Veďte 2 nite (vertikálny kolík cievky) okolo kotúča na napínanie nite (1) vľavo a až k vodítku nite nad ihlou.
- Veďte 1 niť (horizontálny kolík cievky) okolo napínacieho kotúča nite (1) vpravo a až k vodítku nite nad ihlou.
- > Rukou navlečte 1 niť kolíka zvislej cievky nite do ľavej a pravej ihly.
- > Ručne navlečte niť vodorovného kolíka cievky do stredovej ihly.

#### Navíjanie spodnej nite



Cievku je možné navíjať počas vyšívania, ak sa na navíjanie použije otočný kolík cievky.

#### Predpoklad:

- Penová podložka, cievka nite a príslušný uzáver cievky sú umiestnené.
- > Nasaďte prázdnu cievku na navíjaciu jednotku tak, aby strieborný povrch snímača bol dole.



- > Veďte niť doľava do zadného vodítka nite (1).
- > Veďte niť okolo predpätia navíjača cievky v smere hodinových ručičiek (2).
- > Otočte niť v smere hodinových ručičiek 2 3 krát okolo prázdnej cievky (3).
- > Pretiahnite niť cez odstrih nite na zaisťovacej páke (4) a odstrihnite.



> Zatlačte zaisťovaciu páčku (5) smerom k cievke.



- Stroj navíja a zobrazí sa displej na navíjanie cievky.
- > Upravte rýchlosť navíjania.

# PRÍPRAVA NA ŠITIE

- > Ak chcete zastaviť proces navíjania, zatlačte zaisťovaciu páčku doprava.
- > Opätovným zatlačením zaisťovacej páčky smerom k cievke pokračujte v navíjaní.
   Akonáhle je cievka plná, stroj automaticky zastaví proces navíjania.
- > Vyberte cievku a odstrihnite niť pomocou odstrihu nite na zaisťovacej páke.

#### Navíjanie spodnej nite

Predpoklad:

- Ihla je zdvihnutá.
- Stroj sa vypne a otvorí sa kryt cievky.
- > Stlačte uvoľnenie puzdra cievky na puzdre cievky (1).



- > Odstráňte puzdro cievky.
- > Vyberte cievku z puzdra cievky.
- > Vložte novú cievku tak, aby strieborný povrch snímača smeroval k zadnej časti puzdra cievky.



# PRÍPRAVA NA ŠITIE

> Natiahnite niť do otvoru (2) zľava.



> Potiahnite niť doprava pod pružinu (3), potom ju prevlečte popod dve vodítka nite (4) a vytiahnite ju nahor.



> Ak chcete vložiť puzdro cievky do stroja, držte ho tak, aby vodítko nite (5) smerovalo nahor.



- > Vložte puzdro cievky.
- > Zatlačte na stred puzdra cievky, kým nezapadne.
- > Pretiahnite niť cez odstrih nite (6) a odstrihnite.



> Zatvorte kryt slučkovača.

#### Indikácia množstva spodnej nite na cievke

Ak je na cievke málo nite, zobrazí sa v ikone «Cievková niť» animácia oznamujúca, že dochádza spodná niť.

>

Pre navlečenie spodnej nite podľa animácie sa dotknite «Cievková niť».

# 3 Inštalačný program

## 3.1 Nastavenia šitia

### Nastavenie napätia hornej nite

Zmeny napätia hornej nite v programe nastavenia ovplyvňujú všetky vzory stehov. Nastavenie v nastavení zostane zachované aj po vypnutí stroja.



> Kliknite «Domov».



> Kliknite «Inštalačný program».



> Kliknite «Nastavenia šitia».

> Kliknite «Nastavenie napätia hornej nite».

> Upravte napätie hornej nite.

## Nastavenie maximálnej rýchlosti šitia

Pomocou tejto funkcie môžete nastaviť maximálnu rýchlosť.



> Kliknite «Domov».



> Kliknite «Inštalačný program».



> Kliknite «Nastavenia šitia».

> Kliknite «Maximálna rýchlosť šitia».

> Nastavte maximálnu rýchlosť šitia.

## Nastavenie zaisťovacích stehov (Smart Secure)

Ak je funkcia zapnutá, po odstrihu nite sa na začiatku vzoru automaticky ušijú 4 zaisťovacie stehy.



> Kliknite «Domov».



> Kliknite «Inštalačný program».



> Kliknite «Nastavenia šitia».

> Zapnite alebo vypnite «Zaisťovacie stehy na začiatku vzoru».

## Nastavenie výšky vznášania prítlačnej pätky

Výšku zdvihu pätky je možné nastaviť podľa hrúbky látky od 0 do maximálne 7 mm.

Nastavte výšku vznášania = hrúbka látky + požadovaná vzdialenosť medzi látkou a prítlačnou pätkou v plávajúcej polohe.



> Kliknite «Domov».



Kliknite «Inštalačný program».



>

Kliknite «Nastavenia šitia».

> Kliknite «Programovanie tlačidiel a ikon».

> Kliknite «Nastavenie výšky vznášania prítlačnej pätky».

> Nastavte vzdialenosť medzi látkou a prítlačnou pätkou.

#### Programovanie tlačidla «Koniec vzoru»

Prítlačnú pätku možno polohovať, odstrihnúť niť a naprogramovať automatické zaistenie.

- > Kliknite «Domov».
- > Kliknite «Inštalačný program».

 $\mathfrak{N}$ 

 $\cap$ 

- > Kliknite «Nastavenia šitia».
- > Kliknite «Programovanie tlačidiel a ikon».
- > Kliknite «Programovanie tlačidla koniec vzoru».
  - > Ak chcete aktivovať automatické zabezpečenie, kliknite na «Zaisťovacie stehy».
  - > Ak chcete deaktivovať automatické zabezpečenie, znova kliknite na «Zaisťovacie stehy».
- > Ak chcete naprogramovať ďalšie zaisťovacie stehy, kliknite na «Zaistenie stehov tesne za sebou».
- > Ak chcete naprogramovať počet nasledujúcich zaisťovacích stehov, kliknite na «Plus» alebo «Mínus».
- > Ak chcete naprogramovať 4 zaisťovacie stehy na mieste, kliknite na «Zaistenie na mieste».
  - > Ak chcete deaktivovať automatický odstrih nite po zaistení, kliknite na «Automatický odstrih nite».
  - > Ak chcete aktivovať automatický odstrih nite po zaistení, znova kliknite na «Automatický odstrih nite».
- > Ak chcete udržať prítlačnú pätku v zníženej polohe, kliknite na«Zdvihnite prítlačnú pätku ».
  - > Ak chcete po zaistení zdvihnúť prítlačnú pätku, klepnite znova na «Zdvihnite prítlačnú pätku ».

## Programovanie tlačidla «Odstrih nite»

Automatické zaistenie je možné naprogramovať pred odstrihom nite.

> Kliknite «Domov».



> Kliknite «Inštalačný program».

- > Klikr
  - Kliknite «Nastavenia šitia».
- > Kliknite «Programovanie tlačidiel a ikon».



- > Kliknite «Programovanie tlačidla orezu nite».
- > Ak chcete aktivovať automatické zabezpečenie, kliknite na «Zaisťovacie stehy».
- > Ak chcete deaktivovať automatické zabezpečenie, kliknite znova na «Zaisťovacie stehy»..

# INŠTALAČNÝ PROGRAM



Ak chcete naprogramovať ďalšie zaisťovacie stehy, kliknite na «Zaistenie stehov tesne za sebou». > Ak chcete naprogramovať počet zaisťovacích stehov, kliknite na «Mínus» alebo «Plus».

Ak chcete naprogramovať 4 zaisťovacie stehy na mieste, kliknite na «Zaistenie na mieste». >

## Nastavenie polohy prítlačnej pätky so zarážkou ihly dole

Pri spustenej ihle je možné zvoliť 3 rôzne polohy prítlačnej pätky: Prítlačná pätka spustená, prítlačná pätka zdvihnutá do vznášajúcej sa polohy a prítlačná pätka zdvihnutá do maximálnej výšky.

 $\cap$ 

>

- Kliknite «Domov».
- Kliknite «Inštalačný program». >



Kliknite «Nastavenia šitia».



Kliknite «Programovanie tlačidiel a ikon».



~

- Kliknite «Poloha prítlačnej pätky pri zastavení ihly v spodnej polohe». >
- > Vyberte požadovanú polohu prítlačnej pätky.

## Programovanie tlačidla «Rýchly spätný chod»

Dá sa vybrať buď «Spätné šitie» alebo «Cúvanie».



- Kliknite «Domov». >
- Kliknite «Inštalačný program». >
- Kliknite «Nastavenia šitia».
- >
  - Kliknite «Programovanie tlačidiel a ikon».
  - Kliknite «Programovanie tlačidla rýchly spätný chod». >
- Ak chcete nastaviť spätné šitie na presný steh, kliknite na «Cúvanie». > ≶≈
  - Ak chcete nastaviť spätné šitie, kliknite na «Trvalé spätné šitie». >

### Naprogramovanie nožného ovládača

Ak je «Ihla hore/dole» aktivované, ihla sa zdvihne alebo zníži spätným kopom na nožnom ovládači. Alternatívne je možné polohovať prítlačnú pätku, odstrihnúť niť a naprogramovať automatické zaistenie.



Ĵ

Kliknite «Domov».



Kliknite «Inštalačný program». >

# INŠTALAČNÝ PROGRAM



Kliknite «Nastavenia šitia».

- > Kliknite «Naprogramovanie nožného ovládača».
- **0**<sup>+</sup>

>

- «Ihla hore/dole» je v predvolenom nastavení aktivovaná.– Spätný kop na nožnom ovládači zdvíha alebo spúšťa ihlu.
- \_\_\_\_\_ = \_\_\_\_
  - > Ak chcete naprogramovať funkciu spätného kopu, kliknite na «Programovanie spätného kopu».
  - > Ak chcete deaktivovať automatické zabezpečenie pomocou funkcie spätného kopu, kliknite na «Zaisťovacie stehy».
  - > Ak chcete aktivovať automatické zabezpečenie pomocou funkcie spätného kopu, kliknite znova na «Zaisťovacie stehy».
  - > Ak chcete naprogramovať ďalšie zaisťovacie stehy, kliknite na «Zaistenie stehov tesne za sebou».
  - > Ak chcete naprogramovať počet zaisťovacích stehov, kliknite na «Mínus» alebo «Plus».



- > Ak chcete naprogramovať 4 zaisťovacie stehy na mieste, kliknite na «Zaistenie na mieste».
- of
- > Ak chcete deaktivovať automatický odstrih nite pomocou funkcie spätného kopu, kliknite na «Automatický odstrih nite».
- > Ak chcete aktivovať automatický odstrih nite cez funkciu spätného kopu, znova kliknite na «Automatický odstrih nite».
- > Ak chcete udržať zníženú polohu prítlačnej pätky cez spätný kop, kliknite «Zdvihnite prítlačnú pätku ».
- > Ak chcete udržať zdvihnutú polohu prítlačnej pätky cez spätný kop, kliknite znova «Zdvihnite prítlačnú pätku ».

# 3.2 Nastavenia vyšívania

## Nastavenie napätia hornej nite

Zmeny napätia hornej nite v inštalačnom programe ovplyvňujú všetky vzory stehov. Nastavenie v programe Setup sa zachová aj po vypnutí stroja.

> Kliknite «Domov».



> Kliknite «Inštalačný program».



- > Kliknite «Nastavenie vyšívania».
- > Kliknite «Nastavenie napätia hornej nite».
- > Upravte napätie hornej nite.

## Nastavenie maximálnej rýchlosti vyšívania

Pomocou tejto funkcie je možné znížiť maximálnu rýchlosť.



> Kliknite «Domov».



> Kliknite «Inštalačný program».



> Kliknite «Nastavenie vyšívania».

- > Kliknite «Maximálna rýchlosť vyšívania».
- > Nastavte maximálnu rýchlosť šitia.

### Nastavenie polohy dizajnu výšivky pri otváraní

V predvolenom nastavení sú otvorené vzory výšiviek vždy zobrazené v strede rámika. Pomocou prepínača «Obnoviť uloženú pozíciu návrhu výšivky» môžete nastaviť, aby sa vyšívacie vzory otvárali na pozícii v rámiku, v ktorej boli uložené vo vyšívacom softvéri BERNINA.

> Kliknite «Domov».



> Kliknite «Inštalačný program».



> Kliknite «Nastavenie vyšívania».



>

Kliknite «Centrovanie vyšívaného motívu».

- > Ak chcete otvoriť návrh výšivky v uloženej polohe, nastavte prepínač «Obnoviť uloženú pozíciu návrhu výšivky» na «I».
  - Ak chcete otvoriť návrh výšivky v strede rámika, nastavte prepínač «Obnoviť uloženú pozíciu návrhu výšivky» na «O».

#### Kalibrácia vyšívacieho rámika

Kalibrácia vyšívacieho rámika je koordinácia ihly so stredom vyšívacieho rámika.

Predpoklad:

- Vyšívací modul je pripojený.
- Rámik je vybavený zodpovedajúcim vzorom výšivky.
- > Kliknite «Domov».



> Kliknite «Inštalačný program».



> Kliknite «Nastavenie vyšívania».



> > Kliknite «Kalibrácia vyšívacieho rámčeka».

Pomocou ikon šípok na displeji presuňte ihlu presne do stredu vzoru.





> Ak chcete uložiť kalibráciu, kliknite na «Potvrďte».

### Zadanie hrúbky tkaniny

Ak je hrúbka tkaniny väčšia ako 4 mm, napr. ako je froté, potom sa odporúča zvoliť 7,5 mm alebo 10 mm. Čím je látka hrubšia, tým pomalšie stroj vyšíva. Keď je stroj vypnutý, zmeny sa obnovia na predvolené nastavenie 4 mm.



Kliknite «Inštalačný program».



Kliknite «Nastavenie vyšívania». >

Kliknite «Zadajte hrúbku látky». >

Vyberte hrúbku tkaniny. >

## Aktivácia/deaktivácia funkcie Thread Away

Na vytiahnutie konca nite zo strihanej látky musí byť funkcia aktivovaná. Pri vyšívacích vzoroch s dlhými stehmi sa odporúča deaktivovať funkciu nite. Keď je vzdialenosť medzi prítlačnou pätkou a vyšívacím rámikom príliš malá, funkcia sa nevykoná.

Kliknite «Domov».



Kliknite «Inštalačný program».



Kliknite «Nastavenie vyšívania». >



Kliknite «Vytiahnutie nite».

Aktivácia/deaktivácia funkcie Thread Away. >

## Programovanie zaisťovacích stehov (Smart Secure)

Výšivky sú naprogramované so zaisťovacími stehmi alebo bez nich. Ak má vyšívací návrh naprogramované zaisťovacie stehy, budú vyšité. Ak sú vyšívacie vzory naprogramované so zaisťovacími stehmi, zaisťovacie stehy je možné odstrániť pomocou vyšívacieho softvéru BERNINA.



Kliknite «Domov». >



Kliknite «Inštalačný program». >



Kliknite «Nastavenie vyšívania». >



Kliknite «Zapošívacie stehy». >



Pre deaktiváciu zaisťovacích stehov na začiatku vypnite spínač v hornej časti. > Ak vyšívací vzor nemá žiadne naprogramované zaisťovacie stehy, nevyšíva sa žiadny.

> Zapnite spínač v hornej časti, aby ste na začiatku deaktivovali zaisťovacie stehy. Ak návrh výšivky nemá naprogramované zaisťovacie stehy, zaisťovacie stehy sa pridajú a budú vyšité.



1 11

- Vypnite spínač v spodnej časti, aby ste deaktivovali zaisťovacie stehy na konci.
- Ak vyšívací vzor nemá žiadne naprogramované zaisťovacie stehy, nevyšíva sa žiadny.
- Zapnite spínač v spodnej časti, aby ste na konci aktivovali zaisťovacie stehy. >
  - Ak návrh výšivky nemá naprogramované zaisťovacie stehy, zaisťovacie stehy sa pridajú a budú vyšité.

#### Nastavenie odstrihu nite

Nastavenia odstrihu nite je možné prispôsobiť. Pred zmenou farby deaktivujte odstrih nite (1) alebo upravte dĺžku spojovacieho stehu (3). Stroj za vás urobí rezanie spojovacích vláken na určenú dĺžku. Najprv nastavte dĺžku, z ktorej sa odrežú spojovacie stehy, a potom vyberte návrh výšivky.

Dĺžku spojovacieho vlákna je možné nastaviť od 1 do 15 mm, predvolené nastavenie je 6 mm. To znamená, že všetky spojovacie stehy dlhšie ako 6 mm sa odrežú automaticky. Ak sa hodnota zníži na 1 mm, vykoná sa viac odstrihov nití, vyšívanie trvá dlhšie a na nesprávnej strane látky je vidieť viac voľných koncov nití, najmä ak je aktivovaná aj funkcia "Odvliekanie". Na pravej strane látky nebudú prakticky žiadne alebo len veľmi krátke spojovacie stehy, čo vedie k nádhernej tvorbe stehov. Skrátenie dĺžky odstrihu nite na 1 mm je obzvlášť výhodné pri vyšívaní textov, kde sa zvyčajne vyskytuje veľa krátkych spojovacích nití. Ak sú viditeľné obe strany vzoru stehu, môže byť užitočné príliš nezmenšiť dĺžku odstrihnutej nite, aby ste predišli príliš veľkému počtu voľných nití na nesprávnej strane, ktoré sa počas procesu vyšívania prišijú na miesto a je potom ťažké ich odobrať.



> Kliknite «Domov».



> Kliknite «Inštalačný program».



Kliknite «Nastavenie vyšívania».



> Kliknite «Nastavenie odstrihu».

<b>0°</b> >0>×	×	$\land$
¥	2 0	?
	3 - 7mm +	clr



 > Ak chcete deaktivovať automatický odstrih nite pred výmenou nite, kliknite na prepínač v hornej časti displeja (1).

- > Ak chcete aktivovať automatický odstrih nite pred výmenou nite, znova kliknite na prepínač v hornej časti displeja (1).
- Klikknite na prepínač v strednej časti displeja (2), aby sa stroj po približne 7 stehoch zastavil a zvyšnú niť bolo možné odstrihnúť ručne.
- > Znova kliknite na prepínač v strednej časti displeja (2) a stroj sa nezastaví na ručný odstrih nite.
- > Ak chcete upraviť dĺžku od miesta, kde sú spojovacie stehy odrezané, kliknite na«Mínus» or «Plus» (3).

#### Zmena meracej jednotky

Jednotku merania v režime vyšívania je možné zmeniť z mm na palce. Predvolené nastavenie je mm.

> Kliknite «Domov».



Kliknite «Inštalačný program».



> Kliknite «Nastavenie vyšívania».



Kliknite «Jednotka dĺžky».

- > Ak chcete zobraziť miery v režime vyšívania v palcoch, kliknite na«inch».
- > Ak chcete zobraziť miery v režime vyšívania v mm, kliknite na«mm».



## 3.3 Výber osobných nastavení

## Aktivácia indikátora hornej nite



> Kliknite «Domov».



> Kliknite «Inštalačný program».



> Kliknite «Monitorovacia funkcia».

- > Kliknutím na prepínač v hornej časti displeja deaktivujete indikátor hornej nite.
- > Opätovným kliknutím na prepínač aktivujete indikátor hornej nite.

## Aktivácia indikátora spodnej nite



> Kliknite «Domov».



> Kliknite «Inštalačný program».



> Kliknite «Monitorovacia funkcia».

- > Kliknutím na prepínač v spodnej časti displeja deaktivujete indikátor spodnej nite.
- > Opätovným klikknutím na prepínač aktivujete indikátor spodnej nite.

#### 0° ) •() × $\cap$ ? 1()) clr Kliknite «Domov». > $\bigcirc$ Kliknite «Inštalačný program». > Ö° Kliknite «Nastavenie zvuku». > > Ak chcete zapnúť alebo vypnúť všetky zvukové signály, kliknite na (1). Ak chcete vypnúť zvuk pri výbere vzoru stehu, kliknite na príslušný «Zapnutie/vypnutie zvukov» v > IIX. oblasti (2). Ak chcete zapnúť zvuk pri výbere vzoru stehu, kliknite na príslušnú oblasť (2) «1 – 4». >Ak chcete vypnúť zvuk pre výber funkcií, kliknite na príslušnú položku «Zapnutie/vypnutie zvukov» v > IIX. oblasti (3). > Ak chcete zapnúť zvuk pre výber funkcií, kliknite na príslušnú oblasť (3) «1 – 4». Ak chcete vypnúť zvuk bzučiaka pri používaní režimov BSR, kliknite na«Zapnutie/vypnutie zvukov» v > u × oblasti (4).

# 3.5 Aktivácia zvukových signálov

## 3.6 Nastavenia stroja

## Výber jazyka

> Kliknite «Domov».



 $\cap$ 

> Kliknite «Inštalačný program».



- > Kliknite «Nastavenia stroja».
- > Kliknite «Výber jazyka».
- > Kliknite na požadovaný jazyk.

## Nastavenie jasu displeja

Jas displeja je možné nastaviť tak, aby vyhovoval vašim individuálnym potrebám.



> Kliknite «Domov».



> Kliknite «Inštalačný program».

5

> Kliknite «Nastavenia stroja».

> Kliknite «Nastavenia displeja».

> Nastavte jas displeja v hornej časti obrazovky.

## Nastavenie šijacieho svetla

Jas šijacieho svetla je možné nastaviť podľa osobných preferencií.

> Kliknite «Domov».



> Kliknite «Inštalačný program».



> Kliknite «Nastavenia stroja».

- -`Ċ'-
- > Kliknite «Nastavenia displeja».
- > Nastavte jas šijacieho svetla v spodnej časti obrazovky.
- > Kliknutím na prepínač vypnete šijacie svetlo.
- > Opätovným kliknutím na prepínač zapnete šijacie svetlo.

### Kontrola celkového počtu stehov

Zobrazí sa celkový počet stehov strojom a počet stehov od poslednej údržby vykonanej špecializovaným predajcom BERNINA.

Kliknite «Domov».



Kliknite «Inštalačný program».



> Kliknite na «Nastavenia stroja».



> Kliknite na «Informácie».

> Kliknite na «Informácie o firmvéri a hardvéri».

## Zadanie údajov špecializovaného predajcu

Môžete zadať kontaktné údaje vášho špecializovaného predajcu BERNINA.



> Kliknite «Domov».



> Kliknite «Inštalačný program».



4

> Kliknite «Nastavenia stroja».

- > Kliknite «Informácie».
- ۲ +
- > Pre zadanie údajov špecializovaného predajcu BERNINA kliknite na «Údaje o predajcovi».
- > Ak chcete zadať názov spoločnosti špecializovaného predajcu BERNINA, kliknite na «Názov».



>

Ak chcete zadať adresu špecializovaného predajcu BERNINA, kliknite na «Adresa».

# INŠTALAČNÝ PROGRAM



> Pre zadanie telefónneho čísla špecializovaného predajcu BERNINA kliknite na «Telefónne číslo».



 > Ak chcete zadať webovú stránku alebo e-mailovú adresu špecializovaného predajcu BERNINA, kliknite na «E-mailová adresa».

## Uloženie servisných údajov

Servisné údaje o aktuálnom stave stroja je možné uložiť na USB kľúč a následne ich poskytnúť špecializovanému predajcovi BERNINA.

- > Vložte USB kľúč, ktorý poskytuje dostatok voľnej kapacity, do USB portu zariadenia.
- > Kliknite «Domov».



Kliknite «Inštalačný program».



> Kliknite «Nastavenia stroja».



> Kliknite «Informácie».

> Kliknite «Servisné údaje».

- Kliknite «Exportovať servisné údaje».
  - Ikona «Exportovať servisné údaje» je vyznačená bielou farbou.
- > Ak sa biely rám už nezobrazuje, vyberte USB kľúč.

### Späť na základné nastavenie

POZOR: Použitím tejto funkcie sa vymažú všetky individuálne vykonané nastavenia.





> Kliknite «Inštalačný program».



Kliknite «Nastavenia stroja».



> Kliknite «Výrobné nastavenia».

- Ak chcete obnoviť všetky predvolené nastavenia pre šitie, kliknite na «Predvolené nastavenie šitie» a potvrďťe.
- Ou > Ak chcete obnoviť všetky predvolené nastavenia pre vyšívanie, kliknite na «Predvolené nastavenia pre vyšívanie» a potvrďte.
- Ak chcete obnoviť všetky predvolené nastavenia, kliknite na «Predvolené nastavenie stroj», potvrďte a reštartujte stroj.

### Vymazanie údajov používateľa

Vzory, ktoré už nie sú potrebné, je možné vymazať, aby sa vytvoril priestor pre nové vzory.

> Kliknite «Domov».



> Kliknite «Inštalačný program».



> Kliknite «Nastavenia stroja».



Kliknite «Výrobné nastavenia».

- Ak chcete odstrániť všetky údaje z osobnej pamäte, kliknite na «Vymazať údaje z vlastného pamäťového média» a potvrďte.
- Ak chcete odstrániť všetky vyšívacie návrhy z osobnej pamäte, kliknite na «Vymazať osobné výšivkové motívy» a potvrďte.

### Odstránenie dizajnov na USB kľúči BERNINA

- > Vložte USB kľúč BERNINA do USB portu zariadenia.
- > Kliknite «Domov».

ſ	

٦

> Kliknite «Inštalačný program».



> Kliknite «Nastavenia stroja».



i 🔒 🗍

> Kliknite «Výrobné nastavenia».

> Kliknite «Vymažte pamäťový kľúč» a potvrďte.

## Kalibrácia pätky na gombíkovú dierku #3A

Pätka na gombíkovú dierku s posuvným merítkom #3A sú kalibrované na stroj a mali by sa používať iba spolu.

Predpoklad:

- Pätka na gombíkovú dierku s posuvným merítkom #3A je nasadená.
- Ihla nie je navlečená.
- > Kliknite «Domov».



> Kliknite «Inštalačný program».



> Kliknite «Nastavenia stroja».



- > Kliknite «Údržba/aktualizácia».
- **4**34

> Kliknite «Kalibrácia pätky na gombíkovú dierku #3A».

Ak chcete spustiť kalibráciu, stlačte tlačidlo «Štart/Stop».
 Po dokončení kalibrácie sa na displeji zobrazí výsledok.

### Balenie vyšívacieho modulu

Na zabalenie vyšívacieho modulu do pôvodného obalu bez manuálneho pohybu vyšívacieho ramena je potrebné vyšívacie rameno uviesť do baliacej polohy.

Predpoklad:

- Vyšívací modul je spojený so strojom.
- > Kliknite «Domov».



 $\square$ 

> Kliknite «Inštalačný program».



> Kliknite «Nastavenia stroja».



> Kliknite «Údržba/aktualizácia».

> Kliknite «Ukladacia poloha».

> Postupujte podľa pokynov na displeji.

# SYSTÉMOVÉ NASTAVENIA

# 4 Systémové nastavenia

# 4.1 Vyvolanie Tutorial

Tutorial poskytuje informácie a vysvetlenia týkajúce sa rôznych aspektov šitia, vyšívania a rôznych stehov.

 $\triangle$ 

>



Kliknite «Tutorial».

Kliknite «Domov».

> Ak chcete zobraziť informácie, vyberte požadovanú tému.

## 4.2 Vyvolanie kreatívneho poradcu

Kreatívny poradca Vám poradia pri rozhodovaní o rôznych aspektoch Vášho projektu. Po zadaní druhu látky a typu projektu sa zobrazí odporúčanie vhodnej ihly a prítlačnej pätky.



> Kliknite «Domov».



Kliknite «Kreatívny poradca».

- Vyberte látku, na ktorú chcete šiť.
- > Vyberte projekt vyšívania.
- > Kliknite «Potvrďte».
  - Nastavenia sú upravené.

## 4.3 Používanie ekologického režimu

V prípade prerušenia práce na dlhšiu dobu je možné stroj prepnúť do režimu úspory energie. Režim úspory energie eco slúži aj ako detská poistka. Na displeji sa nedá nič vybrať a stroj sa nedá spustiť.



> Kliknite «Domov».



- > Ak chcete aktivovať režim úspory energie, kliknite na«eco Mode».
  - Displej prejde do režimu spánku. Spotreba energie je znížená a svetlo šitia je vypnuté.
- > Ak chcete deaktivovať režim úspory energie, znova kliknite na«eco Mode».

## 4.4 Otvorenie vyšívacieho poradca

Poradca pre vyšívanie Vás informuje o podpore rozhodovania pri projektoch vyšívania. Po zadaní požadovaného vyšívacieho projektu a látky sa zobrazia návrhy na vhodnú ihlu a vhodnú vyšívaciu pätku.

Predpoklad:

- Režim vyšívania je aktívny.
- > Kliknite «Domov».



- > Kliknite «Poradca pre vyšívanie».
- > Vyberte projekt vyšívania.
- > Vyberte látku, na ktorú chcete vyšívať.
- > Kliknite «Potvrďte».
  - Ak už bol vybraný návrh výšivky, zobrazí sa upozornenie, že bude prepísaný.

?

## 4.5 Vyvolanie pomocníka

- > Dotknite sa okna na displeji, kde potrebujete pomoc.
- > Ak chcete spustiť režim pomoci, kliknite dvakrát na «Nápoveda».
- > Kliknite na ikonu na displeji, kde potrebujete pomoc.

## 4.6 Zrušenie akýchkoľvek zmien pomocou «clr»

Akékoľvek zmeny dizajnu je možné vrátiť do základného nastavenia. Výnimkou sú uložené návrhy, ktoré boli uložené v osobnej pamäti a monitorovacie funkcie.



> Kliknite na «Vymazať nastavena».

## 5 Kreatívne šitie

## 5.1 Prehľad Výber Menu Šitie

Note: Solution: Soluti	5.25	- • 0.0 • 50 - •		$\bigtriangleup$
	70 9mm		4 N 1 N 1 N	?
	<u>~~~</u>	÷	₹ 8	clr

1 «Základné stehy»

2 «Ozdobné stehy»

3 «Abecedy»

- 4 «Gombíkové dierky»
- 5 «Quiltovacie stehy»
- 6 «Osobná pamäť»

### Výber stehového vzoru

- > Vyberte vzor stehu, abecedu alebo gombíkovú dierku.
- Rolujte v oblasti praktických stehov, abecedy alebo gombíkových dierok, aby sa zobrazilo viac vzorov stehov.
- > Ak chcete zväčšiť zobrazenie, kliknite na «Zväčšenie/zmenšenie veľkosti displeja» (1).



- Q
- > Ak chcete zmenšiť zobrazenie, kliknite znova na «Zväčšenie/zmenšenie veľkosti displeja».
- Ak chcete vybrať vzor stehu prostredníctvom zadania čísla stehu, kliknite na «Výber vzoru stehu pomocou čísla».

## 5.2 BERNINA Duálne podávanie

BERNINA Dual Feed podáva látku zhora aj zdola súčasne. To poskytuje rovnomerný a opatrný posuv dopredu aj pre hladké a tenké materiály. Pruhované a kockované vzory sa dajú dokonale zladiť rovnomerným podávaním.

Vo všeobecnosti sa BERNINA Dual Feed používa pre nasledujúce projekty šitia:

- Šitie: Všetky šijacie projekty s ťažkými tkaninami, napr. švy, zipsy
- Patchwork: S presnými pruhmi, blokmi a s ozdobnými stehmi až do šírky stehu 9 mm
- Nášivky: Šitie na stuhy a šikmé pásky

Tkaniny, s ktorými sa ťažko pracuje:

- Zamat, normálne šitý vláknom
- Froté
- Džersej, najmä ak je šitý krížom k pletenine
- Umelá kožušina alebo potiahnutá umelá kožušina

- Fleecové druhy tkanín
- Bavlnené látky
- Prúžky a checks
- Záclonové látky s opakujúcim sa vzorom

"Priľnavé" tkaniny sú:

 Imitácia kože, potiahnuté látky (optimálne s voliteľným príslušenstvom Pätka cik-cak s nepriľnavou podrážkou #52D)

### Zapnutie/vypnutie BERNINA Duálne podávanie

Používajte iba prítlačné pätky s duálnym podávaním s výrezom v strede vzadu a s označením«D».

#### Aktivácia BERNINA Duálne podávanie

- > Zdvihnite prítlačnú pätku.
- > Pripojte prítlačnú pätku s označením «D».
- > Potiahnite dvojitý posuv smerom nadol, kým nezapadne.



### Deaktivácia BERNINA Duálne podávanie

- > Zdvihnite prítlačnú pätku.
- > Duálne podávanie uchopte dvoma prstami za rukoväť, potiahnite ho nadol a potom odtlačte od seba a nechajte ho pomaly posúvať nahor.



## 5.3 Regulácia rýchlosti

Rýchlosť šitia sa dá plynule nastaviť pomocou posuvníka.

- > Posunutím posúvača doľava znížite rýchlosť šitia.
- > Posunutím posúvača doprava zvýšite rýchlosť šitia.

## 5.4 Nastavenie napätia hornej nite

Predvolené nastavenie napätia hornej nite sa nastaví automaticky, akonáhle sa zvolí vzor stehu alebo vzor výšivky.

Napätie hornej nite je optimálne nastavené v továrni BERNINA a stroj bol testovaný. Na hornú a cievkovú niť sa používa Metrosene/Seralon niť veľkosti 100/2 (Mettler, Švajčiarsko).

Pri použití rôznych typov šijacích alebo vyšívacích nití sa môže napätie hornej nite líšiť. Preto môže byť potrebné individuálne nastaviť napätie hornej nite podľa projektu šitia alebo vyšívania, ako aj požadovaného vzoru stehu alebo dizajnu výšivky.

Čím vyššie je napätie hornej nite nastavené, tým pevnejšie je horná niť napnutá a spodná niť je vtiahnutá hlbšie do látky. Keď je napätie hornej nite nízke, horná niť je menej napnutá a spodná niť sa menej vťahuje do látky.

Zmeny napätia hornej nite ovplyvňujú aktuálne zvolený vzor stehu a všetky vzory výšiviek. Trvalé zmeny napätia hornej nite pre režim šitia (pozri stranu 51) a pre režim vyšívania (pozri stranu 48) je možné vykonať v programe Setup.

Predpoklad:

- Napätie hornej nite bolo zmenené v programe Setup.
- > Kliknite «Napätie hornej nite».
- <del>ໂປ</del>- >





- > Ťuknutím na žlto podčiarknutú ikonu na pravej strane obnovíte zmeny na predvolené nastavenie.

## 5.5 Úprava stehových vzorov

### Zmena šírky stehu

- > Otočením horného «multifunkčného gombíka» doľava zúžite šírku stehu.
- > Otočením horného «multifunkčného gombíka» doprava rozšírite šírku stehu.
- > Ak chcete vyvolať ďalšie možnosti nastavenia, ťuknite na ikonu «Šírka stehu» (1).



### Zmena dĺžky stehu

> Otočením «Dolného multifunkčného gombíka» doľava skrátite dĺžku stehu.

- > Otočením dolného «multifunkčného gombíka» doprava predĺžite dĺžku stehu.
- > Ak chcete vyvolať ďalšie možnosti nastavenia, ťuknite na položku «Dĺžka stehu» (1).



#### Náprava rovnováhy

Rôzne látky, nite a stabilizátory môžu ovplyvniť naprogramované vzory stehov tak, že ich nemožno správne ušiť. Elektronické vyváženie dokáže tieto odchýlky korigovať a vzor stehu možno optimálne prispôsobiť zvolenej látke.

- > Vyberte stehový vzor alebo abecedu.
- > Vzor šijacieho stehu.
- > Kliknite «i-Dialog».

> Kliknite «Zostatok».

Zobrazí sa náhľad vzoru stehu.



- > Ak chcete opraviť pozdĺžny smer stehového vzoru, otáčajte dolným «multifunkčným gombíkom», kým sa náhľad stehového vzoru nezhoduje so stehovým vzorom našitým na látke.
- •
- Zmenené nastavenia vyváženia je možné uložiť pre každý steh v «Osobná pamäť».
- > Zmenené nastavenia vyváženia zostávajú v platnosti len do stlačenia tlačidla «Vymazať nastavena» alebo do vypnutia stroja.

#### Opakovanie programovacieho vzoru

Vzory stehov sa môžu opakovať až 99-krát.

- > Vyberte stehový vzor alebo abecedu.
- > Kliknite «i-Dialog».
- x

Kliknite «Opakovanie vzoru».



**A**<u>x</u>

>

- > Zadajte požadovaný počet stehových vzorov.
- > Kliknite «Potvrďte».
- > Pre deaktiváciu opakovania vzoru kliknite a podržte «Opakovanie vzoru».

#### Programovanie dlhého stehu

Maximálna dĺžka dlhých stehov je 12 mm a stroj šije každý druhý steh.

- > Vyberte stehový vzor.
- > Kliknite «i-Dialog».

|

> Kliknite «Dĺžka stehu».

#### Zrkadlový obraz stehových vzorov

- > Vyberte stehový vzor alebo abecedu.
- > Kliknite «i-Dialog».



Ak chcete zrkadliť vzor stehu zľava doprava, kliknite na «Zrkadlový obraz vľavo/vpravo».



> Ak chcete zrkadliť vzor stehu v smere šitia, kliknite na «Zrkadlový obraz hore/dole».

## Úprava dĺžky stehového vzoru

Vzory stehov možno pozdĺžne predĺžiť alebo skrátiť.

> Vyberte stehový vzor alebo abecedu.



>

>

Kliknite «i-Dialog».



Kliknite «Úprava dĺžky stehového vzoru».

> Nastavte dĺžku stehového vzoru.

#### Programovanie funkcie počítadla stehov

Funkciu počítadla stehov nemožno použiť pri všetkých vzoroch stehov. Ak je napríklad zvolená možnosť Voštinový steh č. 8 funkciu počítadla stehov nemožno použiť.

- > Vyberte stehový vzor.
- > Kliknite «i-Dialog».



- > Kliknite na «Programovanie dĺžky pomocou počítadla stehov».
- > Ušite požadovanú dĺžku.
- - Zobrazenie sa zmení na «Auto» a zvolený vzor stehu v novej dĺžke sa uloží, kým sa stroj nevypne.

#### Šitie stehových vzorov pomocou trojitého stehu

Pre atraktívnejší výsledok je možné stehový vzor zošiť trikrát. Nie všetky stehové vzory sa dajú šiť trojitým stehom.

- > Vyberte stehový vzor.
- > Kliknite «i-Dialog».



> Kliknite «Trojitého stehu».

## Rýchly spätný chod

- > Vyberte stehový vzor alebo abecedu.
- > Ak chcete po stlačení tlačidla «Rýchly spätný chod»okamžite prepnúť na šitie v opačnom smere, vyberte možnosť doraz ihly dole (trvalé).
- > Naprogramujte zastavenie ihly (trvalé) na šitie ďalšieho stehu dopredu, než sa stroj prepne na spätné šitie.
- 7 > Stlačte a podržte tlačidlo «Rýchly spätný chod».

## Trvalý rýchly spätný chod

- > Vyberte stehový vzor alebo abecedu.
- > Kliknite «i-Dialog».
- ĴĴ

>

>

- Ak chcete šiť natrvalo spätne, kliknite na «Trvalé spätné šitie».
- Stroj nepretržite šije dozadu, kým sa znova neklikne na «Trvalé spätné šitie».

#### Cúvanie

- > Vyberte stehový vzor alebo abecedu.
- > Kliknite «i-Dialog».



+

Ak chcete vrátiť späť posledných 200 stehov, ťuknite na položku «Cúvanie».

## 5.6 Kombinovanie stehových vzorov

### Prehľad Kombinovaný režim



- 1 «Šírka stehu»
- 2 «Dĺžka stehu»

- «Kombinovaný režim/jediný režim»
- 4 Individuálny stehový vzor v rámci kombinácie

### Vytváranie kombinácií stehových vzorov

V režime Combi Mode môžete kombinovať vzory stehov a abecedy podľa vášho želania. Kombináciou akýchkoľvek písmen abecedy možno vytvoriť logo BERNINA.

3

> Kliknite «Kombinovaný režim/jediný režim».



> Vyberte požadované vzory stehov.

3.25 <b>ኒኒ</b>	<u> </u>	♦ 9.0 ►		<b>A</b> ) i	7	Q	X	$\wedge$
	8.3	-	i	Δ	B	C	3	
<sup>70</sup> E	-	H					A	
9mm				D	E	F		?
<u></u>		Z	7/7	G	H			clr
<b>0</b> -		+					•	en

<sup>+</sup> 

>

Ak sa chcete vrátiť do režimu jediný režim, kliknite znova na «Kombinovaný režim/jediný režim».

#### Uloženie kombinácie stehových vzorov

Ak chcete znovu použiť individuálne vytvorené kombinácie stehových vzorov, môžete ich uložiť do priečinka «Osobná pamäť».

Predpoklad:

- Bola vytvorená kombinácia vzorov stehov.
- > Kliknite «Osobná pamäť».
- <u>.</u>

>

>

Kliknite «Uložiť steh vzor».

> Ak chcete uložiť kombináciu vzorov stehov, ťuknite na položku «Potvrďte».

#### Načítanie kombinácie stehových vzorov



> Kliknite «Kombinovaný režim/jediný režim».

•

- Kliknite «Osobná pamäť».
- > Kliknite «Načítanie kombinácie stehových vzorov».
- > Vyberte kombináciu vzorov stehov.

#### Prepísanie kombinácie stehových vzorov

Predpoklad:

- Bola vytvorená kombinácia vzorov stehov.
- > Kliknite «Osobná pamäť».
- > Kliknite «Uložiť steh vzor».
  - > Vyberte kombináciu stehových vzorov, ktorá sa má prepísať.
  - > Ak chcete prepísať kombináciu vzorov stehov, ťuknite na položku. «Potvrďte»

#### Odstránenie kombinácie stehových vzorov

Predpoklad:

- Bola vytvorená kombinácia vzorov stehov.
- > Kliknite «i-Dialog».



Kliknite «Upraviť celú kombináciu».

- Kliknite na «Odstrániť».
- Kliknite «Potvrďte». >

### Úprava vzoru jedného stehu

Predpoklad:

- Bola vytvorená kombinácia vzorov stehov. •
- Ak chcete vybrať jeden vzor stehu, kliknite na požadovanú pozíciu (1) v kombinácii vzoru stehu. >





Ak chcete upraviť vzor jedného stehu, kliknite na «i-Dialog».

#### Odstránenie vzoru jedného stehu

Predpoklad:

- Bola vytvorená kombinácia vzorov stehov.
- Kliknite na požadovaný vzor stehu (1) v rámci kombinácie vzoru stehu. >





Kliknite «i-Dialog». >

> Kliknite na «Odstrániť».

### Pridanie vzoru jedného stehu

Nový vzor stehu sa vždy vloží za vybraný vzor stehu.

Predpoklad:

• Bola vytvorená kombinácia vzorov stehov.

> Ak chcete vybrať jeden vzor stehu, kliknite na požadovanú pozíciu (1) v kombinácii vzoru stehu.



> Vyberte nový vzor stehu.

#### Prispôsobenie dĺžky vzoru stehu a šírky vzoru stehu

Dĺžku a šírku jednotlivých vzorov stehov v kombinácii vzorov stehov je možné prispôsobiť najdlhším a najširším vzorom stehov v kombinácii.

Predpoklad:

Bola vytvorená kombinácia vzorov stehov.

> Kliknite «i-Dialog».



> >

- Kliknite «Upraviť celú kombináciu».
- Kliknite «Celková dĺžka vzoru» (1).





>

- Kliknite «Nastavenie dĺžky v rámci kombinácie» (2).
- Dĺžky stehových vzorov sú prispôsobené dĺžke najdlhšieho vzoru stehu v kombinácii







>

- Kiknite «Nastavenie šírky v rámci kombinácie» (4).
- Šírky všetkých vzorov stehov sú prispôsobené šírke najširšieho vzoru stehu v kombinácii

Okrem toho sa dĺžka a šírka kombinácie vzorov stehov proporcionálne zväčšuje alebo zmenšuje.

> Ak chcete proporcionálne zmenšiť šírku kombinácie stehových vzorov, otočte «Horný multifunkčný gombík» doľava.

- Ak chcete proporcionálne zväčšiť šírku kombinácie stehových vzorov, otočte «Horný multifunkčný gombík» doprava.
- Ak chcete proporcionálne zmenšiť dĺžku kombinácie stehových vzorov, otočte «Dolný multifunkčný gombík» doľava.
- Ak chcete proporcionálne zväčšiť dĺžku kombinácie stehových vzorov, otočte «Dolný multifunkčný gombík» doprava.

#### Zrkadlenie kombinácie stehových vzorov

Predpoklad:

- Bola vytvorená kombinácia vzorov stehov.
- > Kliknite «i-Dialog».



> Kliknite «Upraviť celú kombináciu».

- > Ak chcete zrkadliť celú kombináciu stehových vzorov zľava doprava, kliknite na «Zrkadlový obraz vľavo/ vpravo».
- > Ak chcete resetovať zmeny a vrátiť sa k predvoleným nastaveniam, kliknite na «Zrkadlový obraz vľavo/ vpravo».

### Kombinácia subdivide stehového vzoru

Kombináciu stehov možno rozdeliť na niekoľko častí. Delenie je umiestnené pod kurzorom. Šiť sa bude len časť, v ktorej je umiestnený kurzor. Ak chcete ušiť ďalšiu sekciu, kurzor musí byť umiestnený v ďalšej sekcii.

Predpoklad:

- Bola vytvorená kombinácia vzorov stehov.
- > Vyberte požadovanú pozíciu v rámci kombinácie stehových vzorov, kde sa má kombinácia stehových vzorov rozdeliť.



+

- Kliknite «i-Dialog».
- > Kliknite «Úprava kombinácie na pozícii kurzora».
- > Kliknite na «Kombinovaný rozdeľovač».

#### Kombinácia prerušenia stehového vzoru

Kombináciu stehov možno na rôznych úsekoch prerušiť. Prerušenie je umiestnené pod kurzorom.

Predpoklad:

- Bola vytvorená kombinácia vzorov stehov.
- > Vyberte požadovanú pozíciu v rámci kombinácie stehových vzorov, kde sa má kombinácia stehových vzorov prerušiť.
- > Kliknite «i-Dialog».



>

>

Kliknite «Úprava kombinácie na pozícii kurzora».



- Kliknite na «Kombinovaný rozdeľovač».
- > Zošite kombináciu stehov až po prerušenie a opätovne umiestnite látku.
### KREATÍVNE ŠITIE

#### Zabezpečenie kombinácie stehových vzorov

Predpoklad:

- Bola vytvorená kombinácia vzorov stehov.
- > Vyberte požadovanú pozíciu v rámci kombinácie stehových vzorov, kde sa má kombinácia stehových vzorov zaistiť.
- Kliknite «i-Dialog».



-2)-

>

- Kliknite «Úprava kombinácie na pozícii kurzora».
- > Kliknite «Zaisťovacie stehy».
  - Každý jeden vzor kombinácie stehových vzorov môže byť zaistený na začiatku alebo na konci.

#### Opakovanie programovacieho vzoru

Predpoklad:

>

>

• Bola vytvorená kombinácia vzorov stehov.



Kliknite «i-Dialog».



×

- Kliknite «Upraviť celú kombináciu».
- > Ak chcete zopakovať kombináciu stehov, ťuknite na položku «Opakovanie vzoru» 1x.
- > Ak chcete zopakovať kombináciu stehov až 9x, ťuknite znova na položku «Opakovanie vzoru».
- > Ak chcete deaktivovať opakovanie vzoru, ťuknite na položku «Opakovanie vzoru» a podržte ju alebo ťuknite na položku «Vymazať nastavena».

#### 5.7 Spravovanie stehových vzorov

#### Uloženie nastavení vzoru stehu

- > Vyberte vzor stehu, abecedu alebo gombíkovú dierku.
- > Kliknite «i-Dialog».
- > Upravte steh, abecedu alebo gombíkovú dierku.



 $\mathbf{N}$ 

- > Ak chcete trvalo uložiť všetky zmeny, ťuknite na položku «Uloženie nastavení vzoru stehu».
- > Ak chcete zrušiť všetky zmeny, ťuknite na položku «Obnovenie vzoru stehu».

#### Ukladanie stehových vzorov do osobnej pamäte

V priečinku «Osobná pamäť» možno uložiť všetky stehové vzory, aj tie, ktoré boli individuálne upravené.

- > Vyberte vzor stehu, abecedu alebo gombíkovú dierku.
- > Upravte stehový vzor.
- > Kliknite «Osobná pamäť».
- > Kliknite «Uložiť steh vzor».
- > Vyberte súbor, do ktorého sa má vzor uložiť.
- > Kliknite «Potvrďte».

#### Prepísanie vzorov stehov z osobnej pamäte

Predpoklad:

- Vzor stehu sa uloží do osobnej pamäte.
- > Vyberte vzor stehu, abecedu alebo gombíkovú dierku.
- > Upravte stehový vzor.
- > Kliknite «Osobná pamäť».



- > Kliknite «Uložiť steh vzor».
- > Vyberte súbor, do ktorého bol uložený vzor stehu, ktorý sa má prepísať.
- > Vyberte stehový vzor, ktorý sa má prepísať.
- > Kliknite «Potvrďte».

#### Načítanie vzorov stehov z osobnej pamäte

Predpoklad:

- Vzor stehu sa uloží do osobnej pamäte.
- > Kliknite na «Osobná pamäť».



- Kliknite na «Načítanie stehového vzoru».
- > Vyberte súbor, do ktorého bol uložený vzor stehu.
- > Vyberte stehový vzor.

#### Odstránenie vzorov stehov z osobnej pamäte

Predpoklad:

- Vzor stehu sa uloží do osobnej pamäte.
- > Kliknite na «Osobná pamäť».
- > Kliknite na «Odstrániť».
  - > Vyberte súbor, do ktorého bol uložený vzor stehu.
  - > Vyberte stehový vzor.
- > Ak chcete odstrániť stehový vzor, ťuknite na položku «Potvrďte».

#### Ukladanie stehových vzorov na USB kľúč BERNINA

Na USB kľúči BERNINA je možné uložiť vzory stehov, aj tie, ktoré boli individuálne upravené.

- > Vyberte stehový vzor alebo abecedu.
- > Úprava stehových vzorov.
- > Kliknite «Osobná pamäť».
- > Kliknite «Uložiť steh vzor».
- > Vložte USB kľúč BERNINA do USB portu zariadenia.
- > Kliknite «USB klúč».
- > Kliknite «Potvrďte».

#### Nahrávanie stehového vzoru z USB kľúča BERNINA



> Kliknite «Osobná pamäť».

- > Kliknite na «Načítanie stehového vzoru».
   > Kliknite «Zväčšenie/zmenšenie veľkosti displeja» (1).



- > Vložte USB kľúč BERNINA do USB portu zariadenia.
- > Kliknite na «USB klúč».
- > Vyberte stehový vzor.

#### Odstránenie stehových vzorov z USB kľúča BERNINA



>

Kliknite «Osobná pamäť».

- > Kliknite na «Odstrániť».
- > Vložte USB kľúč BERNINA do USB portu zariadenia.
- > Vyberte stehový vzor, ktorý sa má odstrániť.
- > Kliknite «Potvrďte».

#### 5.8 Zaisťovacie stehy

#### Zabezpečenie pomocou ikony «Zabezpečenie»

Každý jeden vzor kombinácie stehových vzorov môže byť zaistený na začiatku alebo na konci.

> Kliknite «i-Dialog».



>

Kliknite «Úprava kombinácie na pozícii kurzora».



- > Kliknite «Zaisťovacie stehy» pred začatím šitia.
  - Kombinácia vzoru stehu je na začiatku zaistená 4 stehmi.
- > Kliknite «Zaisťovacie stehy» počas šitia.
  - Vzor stehu alebo aktívny vzor stehu kombinácie vzorov stehov je na konci zaistený 4 stehmi.

#### Zabezpečenie pomocou tlačidla "Koniec vzoru"

Tlačidlo «Koniec vzoru» možno naprogramovať rôznymi zaisťovacími stehmi.

- > Pred začatím šitia alebo počas šitia stlačte tlačidlo «Koniec vzoru».
  - Počas šitia ikona zastavenia signalizuje, že funkcia je aktivovaná a stehový vzor alebo aktuálna kombinácia stehového vzoru sa na konci zaistí naprogramovaným počtom stehov.

#### 5.9 Kompenzácia výšky nerovných vrstiev

Ak je prítlačná pätka pri šití cez hrubý šev pod uhlom, podávací pes nemôže uchopiť látku a šijací projekt sa nedá správne ušiť.

### KREATÍVNE ŠITIE

 Podľa potreby umiestnite 1 – 3 kompenzačné doštičky zo zadnej strany prítlačnej pätky blízko ihly, aby ste vyrovnali vrstvu látky.



- Prítlačná pätka je vyrovnaná so šitým projektom.
- > Podľa potreby umiestnite 1 3 kompenzačné doštičky z prednej strany prítlačnej pätky blízko ihly, aby ste vyrovnali vrstvu látky.



- Prítlačná pätka je vyrovnaná so šitým projektom.
- > Šite, kým celá prítlačná pätka neprejde cez hrubý šev.
- > Odstráňte dosky vyrovnávania výšky.

#### 5.10 Šitie rohov

Pri šití rohov je na podávacom psovi len malá časť látky. Preto nemôže dobre priľnúť k tkanine. Pomocou nástroja na vyrovnávanie výšky možno látku podávať rovnomerne.

- > Po dosiahnutí okraja látky zastavte šitie s polohou ihly dole.
- > Zdvihnite prítlačnú pätku.
- > Tkaninu otočte a umiestnite do požadovanej polohy.
- > Umiestnite 1 3 kompenzačné doštičky podľa potreby na pravú stranu prítlačnej pätky v blízkosti šitého projektu.
- > Spustite prítlačnú pätku.



> Pokračujte v šití, kým sa šijací projekt opäť nedostane na podávací pes.

### 6 Základné stehy

### 6.1 Prehľad Praktické stehy



Stehové vzory	Číslo stehu	Názov	Popis
	1	Rovný steh	Na spájanie švov, prešívanie a podšívanie.
	2	Cikcak	Na konečnú úpravu, šitie pletených švov, šitie čipkových vložiek a elastických pásov.
\$	3	Vari-Overlock	Na zakončenie okrajov, zošívanie a súčasné dokončovanie elastických látok.
$\sim$	4	Bežiaci steh	Na látanie a spevnenie okrajov látok alebo na pripevnenie čipky alebo elastickej pásky.
	5	Zaisťovací program	Na automatické zaistenie na začiatku šva stehmi dopredu a dozadu.
	6	Trojitý rovný steh	Pre zosilnené švy na ťažkých látkach a dekoratívne efekty.
$\geq$	7	Trojitý cikcak	Pre odolné švy na pevných látkach, viditeľné lemy a ozdobné švy.
×	8	Voštinový steh	Na strečové látky a lemy, vrátane gumenných nití.
3	9	Slepý steh	Na slepé lemy na väčšine typov látok a na lemovanie mäkkých džersejov a jemných látok.
	10	Dvojitý overlock	Na súčasné zošívanie a konečnú úpravu elastických látok.
	11	Super strečový steh	Pre veľmi pružné otvorené švy.
~~~~	12	Naberací steh	Na naberanie pomocou gumených nití a na ploché spájanie švov na látkach so strednou gramážou.

Stehové vzory	Číslo stehu	Názov	Popis	
1111	13	Streč overlock	Na súčasné zošívanie a dokončovanie elastických látok, ako aj na ploché spojovacie švy.	
	14	Trikotový steh	Na viditeľné lemy a švy spodnej bielizne a svetrov a na opravu trikotovej tkaniny.	
	15	Uiverzálny steh	Na ploché spojovacie švy, viditeľné lemy a ozdobné švy na ťažkých látkach, ako je plsť a koža a na pripevnenie elastickej pásky.	
>	16	Šitý cikcak	Na konečnú úpravu a spevnenie okrajov látok, na prišívanie na elastickú pásku a na ozdobné švy.	
	17	Lycra steh	Na ploché spojovacie švy, viditeľné lemy na tkanine Lycra a na prešívanie cez švy v základných odevoch.	
*****	18	Strečový steh	Pre pružné švy a lemy tkaných a pletených látok.	
	19	Zosilnený overlock	Pre overlockové švy alebo ploché spojovacie švy na stredne ťažkých úpletoch a uterákoch.	
	20	Pletený overlock	Pre pružné švy a lemy tkaných a pletených látok, na šitie a konečnú úpravu.	
	21	Bastingový steh	Na zošívanie švov, lemov a na quiltovanie.	
	22	Jednoduchý program na látanie	Na automatické látanie jemných až ťažkých tkanín.	
	23	Program na zosilnené látanie	Na automatické látanie v ťažkých materiáloch.	
WWWWW	24	Bartack program	Na vystuženie otvorov vreciek, gombíkových dierok a na prišitie pútok na opasok.	
~	25	Bartack program	Na vystuženie otvorov vreciek, prišitie pútok na opasok a zaistenie koncov švov.	
*	26	Veľký muškový steh	Na vystuženie otvorov vreciek, zipsov a rozparkov v stredne hrubých až hrubých látkach.	

Stehové vzory	Číslo stehu	Názov	Popis	
<b>Å</b>	27	Malý fly steh	Na vystuženie otvorov vreciek, zipsov a rozparkov v jemných až stredne ťažkých látkach.	
}	29	Úzky slepý steh	Na slepé lemy a mušľové lemy pri svetlých, jemných a mäkkých látkach.	
	31	Trojitý rovný steh s dlhým stehom	Pre odolné švy v pevných látkach, napr. viditeľné a ozdobné švy.	
1	32	Jednoduchý rovný steh	Ako spojovací steh v kombinácii jedného rovného stehu.	
	33	Tri jednoduché rovné stehy	Ako spojovacie stehy v kombinácii troch jednotlivých rovných stehov.	
)00000(	34	Látací steh	Na látanie spolu s funkciou "Rýchly spätný chod".	
	35	Otvorený overlockový steh	Na súčasné zošívanie a dokončovanie elastických látok so zosilneným okrajom.	
×	36	Overlock	Pre stredne ťažké úplety.	
	37	Zosilnený overlockový steh	Na súčasné zošívanie, konečnú úpravu a spevnenie elastických látok.	
¥	38	Retiazkový steh	Na ozdobné a zosilňujúce stehy na väčšine tkanín.	
	39	Efekt krycieho stehu	Na šitie ozdobných švov a lemov ťažkých úpletov a tkaných látok.	
	40	Efekt krycieho stehu	Na šitie ozdobných švov a lemov ťažkých úpletov a tkaných látok.	

### 6.2 Zošívanie rovným stehom





 Upravte dĺžku stehu pre projekt šitia, napr. dlhý steh pre džínsovinu (približne 3 – 4 mm) a krátky steh pre jemnú látku (približne 2 – 2,5 mm). Upravte dĺžku stehu v závislosti od hrúbky nite, napr. dlhý steh (približne 3 – 5 mm) na prešívanie gimpom.

Predpoklad:

6.3

- Je nasadená Pätka na šitie reverzných vzorov #1C/1D.
- > Dotknite sa «Základné stehy».
- > Zvoľte Rovný steh č. 1.

Vďaka stanovenému počtu 6 stehov dopredu a 6 stehov späť je zapošitie pravidelné.

Zapošitie s automatickým zapošívacím programom

Predpoklad:

• Je nasadená Pätka na šitie reverzných vzorov #1C.



( 1)

- > Dotknite sa «Základné stehy».
- > Zvoľte Zaisťovací program č. 5.
- Zošliapnite ovládací pedál.
   Stroj automaticky zapošije
- > Ušite steh požadovanej dĺžky.
- > Stlačte tlačidlo «Rýchly spätný chod».
  - Stroj automaticky zapošije a na konci zapošívacieho programu sa zastaví.

#### 6.4 Všívanie zipsu





Keďže podávanie látky môže byť na začiatku šitia náročné, odporúča sa držať nite pevne alebo látku mierne potiahnuť dozadu o niekoľko stehov alebo najprv šiť 1 – 2 cm obrátene.

- > Prispôsobte Pätka na šitie reverzných vzorov #1C.
- > Kliknite «Základné stehy».
- > Vyberte Rovný steh č. 1.
- > Ušite šev až k začiatku zipsu.
- > Ušite zapošívacie stehy.
- > Uzavrite dĺžku zipsu dlhými stehmi.
- > Začistite presahy šva.
- > Šev zožehlite.

Ş

- > Rozopnite zips.
- > Pristehujte zips pod látku, aby sa zažehlené okraje látok zišli v osi zipsu.
- > Rozopnite zips o niekoľko centimetrov.
- > Prispôsobte Pätka na zips #4D.
- > Presuňte ihlu do pravej polohy.
- > Pre ľahšie usadenie projektu použite na zdvíhanie prítlačnej pätky kolennú páku.
- > Začnite šiť zľava zhora.
- > Veďte pätku tak, aby sa ihla prešívala pozdĺž zipsu.
- > Zastavte pred jazdcom zipsu s ihlou v spodnej polohe.
- > Zdvihnite prítlačnú pätku.
- > Zatvorte zips.
- > Pokračujte v šití a zastavte sa pred spodnou časťou zipsu s polohou ihly dole.
- > Zdvihnite prítlačnú pätku a otočte šijací projekt.
- > Prešite cez druhú stranu zipsu a zastavte s polohou ihly dole.
- > Zdvihnite prítlačnú pätku a otočte šijací projekt.
- > Druhú stranu zošite zdola nahor.



#### 6.5 Šitie oboch strán zipsu zdola nahor

Pri tkaninách s vlasom, ako je zamat, sa odporúča všiť zips na oboch stranách zdola nahor.

()

Keď je látka pevná alebo husto tkaná, odporúča sa použiť ihlu s veľkosťou 90 – 100. Výsledkom je rovnomerná tvorba stehov.



- > Prispôsobte Pätka na šitie reverzných vzorov #1C.
- > Kliknite «Základné stehy».
- > Vybrať Rovný steh č. 1.
- > Ušite šev až k začiatku zipsu.
- > Ušite zapošívacie stehy.
- > Uzavrite dĺžku zipsu dlhými stehmi.
- > Začistite presahy švu.
- > Šev zožehlite.
- > Rozopnite zips.
- > Pristehujte zips pod látku, aby sa sežehlené okraje látok zišli v osi zipsu.
- > Prispôsobte Pätka na zips #4D.
- > Presuňte ihlu do pravej polohy.
- > Pre ľahšie usadenie projektu použite na zdvíhanie prítlačnej pätky kolennú páku.
- > Začnite šiť uprostred šva na konci zipsu.
- > Šite diagonálne podľa okraja zúbkov zipsu.
- > Ušite prvú stranu (1) zdola nahor.
- > Zastavte pred jazdcom zipsu s ihlou v spodnej polohe.

- > Zdvihnite prítlačnú pätku.
- > Otvorte zips až za prítlačnú pätku.
- > Spustite prítlačnú pätku a pokračujte v šití.
- > Posuňte polohu ihly doľava.
- > Ušite druhú stranu zhora nadol, rovnako ako prvý.



#### 6.6 Šitie: Trojitý rovný steh



Trojitý rovný steh je vhodný najmä pre odolné švy a pre pevné, husto tkané látky, ako je denim a menčester. Pre pevné alebo husto tkané materiály sa odporúča použiť džínsovú pätku #8 (voliteľné príslušenstvo). To pomôže šiť denim alebo plátno. Pre ozdobné prešívanie je možné dĺžku stehu predĺžiť.

- > Nasaďte pätku pre spätné vzory #1C/1D.
- > Kliknite na «Praktické stehy».
- > Vyberte trojitý rovný steh č. 6.

#### 6.7 Šitie trojitým endlovacím stehom



Pre materiály, ako je džínsovina, podsedáky, markízy alebo často prané výrobky. Najprv začistite okraje.

> Nasaďte pätku Pätka na šitie reverzných vzorov #1C/1D.



#### 6.8 Ručné látanie



Používa sa na látanie dier alebo opotrebovaných oblastí vo všetkých typoch tkanín.

Ak niť leží navrchu a výsledkom je slabá tvorba stehu, spomaľte pohyb šijacieho projektu. Ak sú na rubovej strane látky uzly, posuňte šijací projekt rýchlejšie. Keď sa niť pretrhne, veďte šijací projekt dôslednejšie.

- > Prispôsobte Látacia pätka #9.
- > Kliknite na «Základné stehy».
- > Vyberte Rovný steh č. 1.
- > Spustite zúbky podávača.
- > Pripojte posuvný prídavný stolík s voľným ramenom.
- Šijací projekt vložte do kruhového vyšívacieho rámika (voliteľné príslušenstvo).
   Oblasť látania zostáva rovnomerne napnutá a nedá sa zdeformovať.
- > Šite zľava doprava, látku veďte rovnomerne rukou bez použitia tlaku.
- > Pri zmene smeru sa pohybujte v zákrutách, aby ste sa vyhli otvorom a pretrhnutiu nite.
- > Okraje zapracujte v nepravidelných dĺžkach, aby sa niť lepšie roztiahla po látke.



> Prvé rady zošite nie príliš blízko seba a za opotrebovanou oblasťou.

> Riadky zošívajte v nepravidelných dĺžkach.



- > Otočte šijací projekt o 90°.
- > Prvé riadky prišite nie príliš blízko.



- > Otočte šijací projekt o 180°.
- > Šite ďalší voľný rad.



#### 6.9 Automatické látanie



Jednoduchý látací program č. 22 je obzvlášť vhodný na rýchle látanie opotrebovaných miest alebo trhlín. Ako podklad na opotrebované a poškodené miesta sa odporúča použiť jemný materiál alebo nalepiť lepiacu vložku. Jednoduchý látací program č. 22 nahrádza pozdĺžne nite vo všetkých látkach. Ak sa oblasť látania zdeformuje, opravte ju pomocou vyváženia.

- Prispôsobiť Pätka na šitie reverzných vzorov #1C or Pätka na gombíkovú dierku s posuvným merítkom #3A.
- > Kliknite «Základné stehy».
- > Vybrať Jednoduchý program na látanie č. 22.
- > Upnite ľahké materiály v oválnom vyšívacom rámiku (voliteľné príslušenstvo).
   Oblasť látania zostáva rovnomerne napnutá a nedá sa zdeformovať.
- > Začnite šiť vľavo hore.
- > Šite prvý rad.

Ì

- > Zastavte stroj.
- U > Stlačte tlačidlo «Rýchly spätný chod». – Dĺžka je naprogramovaná.
  - > Dokončite šitie látacieho programu.
    - Stroj sa automaticky zastaví.

#### 6.10 Zosilnené látanie, automatické



Program zosilneného látania č. 23 je obzvlášť vhodný na rýchle látanie opotrebovaných miest alebo trhlín. Zosilnený látací program č. 23 nahrádza pozdĺžne nite vo všetkých látkach.



Ak program na látanie nepokryje celú opotrebovanú alebo poškodenú oblasť, odporúča sa premiestniť prácu a znovu šiť v programe na látanie. Dĺžka je naprogramovaná a možno ju ľubovoľne často opakovať.

- Prispôsobte Pätka na gombíkovú dierku s posuvným merítkom #3A. >
- Kliknite «Základné stehy». >
- Vybrať Program na zosilnené látanie č. 23. >
  - Upnite ľahké materiály v oválnom vyšívacom rámiku (voliteľné príslušenstvo). - Oblasť látania zostáva rovnomerne napnutá a nedá sa zdeformovať.
- Začnite šiť vľavo hore. >
- Šite prvý rad. >

>

t /

- > Zastavte stroj.
- Stlačte tlačidlo «Rýchly spätný chod». >
  - Dĺžka látania je naprogramovaná.
- Dokončite šitie látacieho programu. >
  - Stroj sa automaticky zastaví. \_

#### 6.11 Zosilnené látanie



Látací steh č. 34 je obzvlášť vhodný na poškodené miesta na ťažkých alebo pevných látkach, napr. džínsy a pracovné oblečenie.

- Prispôsobte Pätka na šitie reverzných vzorov #1C. >
- Kliknite «Základné stehy». >

Šite prvý rad. Začnite vľavo hore.

Vybrať Látací steh č. 34. >



Po dosiahnutí požadovanej dĺžky stlačte tlačidlo «Rýchly spätný chod». > Stroj šije obrátene.



- U > Po dosiahnutí požadovanej dĺžky znova stlačte tlačidlo «Rýchly spätný chod».
  - Postup opakujte, kým sa nenaplní požadovaná šírka. >

#### 6.12 Začisťovanie okrajov



Cikcak č. 2 je vhodný pre všetky materiály. Možno ho použiť aj pre pružné švy a pre ozdobné šitie. Pre jemné látky použite látaciu niť. Na šitie saténového stehu je vhodné nastaviť hustý krátky entlovací steh s dĺžkou 0,3-0,7 mm. Saténový steh môžete použiť pre aplikácie a na vyšívanie.

Predpoklad:

Š

- Okraj látky by mal byť plochý, nemal by sa rolovať.
- > Nasaďte pätku Pätka na šitie reverzných vzorov #1C.
- > Dotknite sa «Základné stehy».
- > Zvoľte Cikcak č. 2 alebo Saténový steh č. 1315.
- > Nenastavuje steh ani príliš dlhý, ani príliš široký.
- > Veďte okraj látky na stred prítlačnej pätky, aby ihla na jednej strane prechádzala látkou a na druhej strane mimo jej okraj.

#### 6.13 Ušiť dvojitý overlockový šev



Dvojitý overlockový šev je vhodný pre voľné úplety a krížové švy v úpletoch. Pri práci s džersejom by ste mali používať džersejovú ihlu, aby ste zabránili poškodeniu úpletu. Pri šití strečových materiálov používajte strečovú ihlu.

\*\*\*

Ş

- > Prispôsobiť Pätka na šitie reverzných vzorov #1C or Overlocková pätka #2A.
   > Kliknite «Základné stehy».
- > Kliknite «Základné stehy».
   > Vybrať Dvojitý overlock č. 10.

#### 6.14 Šitie úzkych okrajov

- > Prispôsobte Pätka na slepý steh #5 alebo Pätka na šitie okrajov #10/10C/10D.
- > Kliknite «Základné stehy».
- > Vybrať Rovný steh č. 1.

Ş

Ì

- > Okraj priložte k ľavému vodítku pätky na slepý steh.
- > Vyberte polohu ihly na ľavej strane v požadovanej vzdialenosti od okraja.



#### 6.15 Široký okraj

- > Nasaďte pätku Pätka na šitie reverzných vzorov #1C.
- > Dotknite sa «Základné stehy».
- > Zvoľte Rovný steh č. 1.
- > Veďte okraj podľa prítlačnej pätky alebo vo vzdialenosti 1 –2,5 cm podľa značiek na stehovej doske.
- > Zvoľte polohu ihly v požadovanej vzdialenosti od okraja.



#### 6.16 Zošívanie okrajov pomocou vodítka šva

Pri šití paralelných širších línií sa odporúča viesť vodítko šva (voliteľné príslušenstvo) pozdĺž šitej línie.

- > Prispôsobte Pätka na šitie reverzných vzorov #1C.
- > Kliknite «Základné stehy».
- > Vyberte Rovný steh č. 1.
- > Uvoľnite skrutku na zadnej strane prítlačnej pätky.
- > Vložte vedenie šva do otvoru v prítlačnej pätke.
- > Upravte šírku podľa potreby.
- > Utiahnite skrutku.
- > Preložený okraj veďte pozdĺž vodítka šva.



### 6.17 Šitie okrajov lemov

Pri používaní Pätka na slepý steh #5, sa odporúča nastaviť polohu ihly úplne doľava alebo doprava. S Pätka na šitie reverzných vzorov #1C a Pätka na šitie okrajov #10/10C/10D sú všetky polohy ihly možné.

- > Prispôsobiť Pätka na slepý steh #5 alebo Pätka na šitie reverzných vzorov #1C alebo Pätka na šitie okrajov #10/10C/10D.
- > Kliknite «Základné stehy».
- > Vybrať Rovný steh č. 1.
- > Umiestnite vnútorný okraj horného lemu k vodítku pätky na slepý steh vpravo.
- > Zvoľte polohu ihly úplne vpravo, aby ste šili pozdĺž horného okraja.



#### 6.18 Šitie slepých lemov



Pre neviditeľné lemy bavlny, vlny a zmesových materiálov strednej až ťažkej hmotnosti.

Predpoklad:

- Okraje látky sú ukončené.
- > Prispôsobte Pätka na slepý steh #5.
- > Kliknite «Základné stehy».
- > Vybrať Slepý steh č. 9.
- > Zložte látku tak, aby bol hotový okraj látky na pravej strane.
- Umiestnite látku pod prítlačnú pätku a posuňte preložený okraj proti kovovému vodítku na prítlačnej pätke.
- Preložený okraj veďte rovnomerne pozdĺž kovového vodítka prítlačnej pätky, aby ste stehy ušili rovnomerne hlboko.
  - Uistite sa, že ihla prepichne iba okraj záhybu.

89

> Po ušití asi 10 cm skontrolujte obe strany látky a v prípade potreby znovu upravte šírku.



#### 6.19 Šitie viditeľných lemov



Viditeľný lem sa hodí najmä pre elastické švy na trikote z bavlny, vlny, syntetických a zmesných látok.

- > Nasaďte pätku Pätka na šitie reverzných vzorov #1C/1D.
- > Dotknite sa «Základné stehy».
- > Zvoľte Trikotový steh č. 14.
- > Zožehlite lem a podľa potreby ho pristehujte.
- > Podľa potreby znížte prítlak pätky.
- > Ušite lem požadovanej hĺbky z lícovej strany.
- > Na rubovej strane odstrihnite prebytočný okraj.

#### 6.20 Šitie plochých spojovacích švov



Plochý spojovací šev je vhodný najmä pre látky s vlasom a silné materiály, napr. froté, plsť a kožu.

- > Nasaďte pätku Pätka na šitie reverzných vzorov #1C.
- > Dotknite sa «Základné stehy».
- > Zvoľte Streč overlock č. 13.
- > Prekryte okraje látok cez seba.

- > Šite podľa okraja látky.
- > Aby ste získali plochý a veľmi trvanlivý šev, dbajte na to, aby ihla šila presne cez horný okraj do spodnej látky.

#### 6.21 Šitie bastingových stehov



Pri šití bastingových stehov sa odporúča použiť jemnú látaciu niť. Toto je jednoduchšie odstrániť. S bastingovým stehom č. 21, je šitý každý štvrtý steh. Najdlhší steh má dĺžku až 24 mm, keď je zvolená dĺžka stehu 6 mm. Odporúčaná dĺžka stehu je 3,5 – 5 mm. Bastingový steh je vhodný na šitie, kde sa vyžaduje veľmi dlhá dĺžka stehu.

- > Prispôsobte Pätka na šitie reverzných vzorov #1C/1D.
- > Kliknite «Základné stehy».
- > Vybrať Bastingový steh č. 21.
- > Nastavte dĺžku stehu.
- > Vrstvy látky prišpendlite v pravom uhle k smeru prichytávania, aby ste zabránili skĺznutiu vrstiev.
- > Na začiatku a na konci ušite 3 4 zaisťovacie stehy.

\*

### 7 Ozdobné stehy

#### 7.1 Prehľad ozdobných stehov

Niektoré ozdobné stehy sú ľahšie, iné ťažšie, závisí od druhu látky.

- Ozdobné stehy, ktoré sú naprogramované jednoduchými rovnými stehmi, sú obzvlášť vhodné pre ľahké materiály, napr. Ozdobný stehč. 101
- Ozdobné stehy, ktoré sú naprogramované s trojitými rovnými stehmi alebo s niekoľkými saténovými stehmi, sú obzvlášť vhodné pre stredne ťažké materiály, napr. Ozdobný steh č. 107
- Ozdobné stehy, ktoré sú naprogramované saténovými stehmi, sú obzvlášť vhodné pre materiály s vysokou gramážou, napr.Ozdobný stehč. 401

Pre dokonalé tvorenia stehov je výhodné používať niť rovnakej farby ako horné aj spodné a stabilizátor. Pri vlasových alebo dlhovláknitých materiáloch sa odporúča použiť dodatočný vo vode rozpustný stabilizátor, ktorý je možné po ušití ľahko odstrániť na pravú stranu látky.



Ozdobný steh	Kategória	Názov
K3 K3	Kategória 100 Prírodné stehy	
×	Kategória 300	Krížikové stehy
₹ ₹	Kategória 400	Saténové stehy
»	Kategória 600	Geometrické stehy
*	Kategória 700	Heirloomové stehy
	Kategória 900	Detské stehy
*	Kategória 1100	Špeciálne stehy
₿	Kategória 1700	Medzinárodné
	Kategória 2000	Ročné obdobia
þ	Kategória 2200	Hobby a šport

### OZDOBNÉ STEHY

#### 7.2 Paličkovanie



Cievka môže byť naplnená rôznym materiálom nite. Pre šitie voľným pohybom na pridanie textúry. Táto metóda je podobná "normálnemu" šitiu voľným pohybom, ale vykonáva sa na **rubovej** strane látky.

Vystužte oblasť, ktorá sa má šiť, stabilizátorom na vyšívanie. Dizajn je možné nakresliť na rubovú stranu látky. Dizajn môžete nakresliť aj na prednú stranu látky. Línie je možné sledovať voľne vedeným rovným stehom pomocou polyesterovej, bavlnenej alebo viskózovej nite. Riadky stehov sú viditeľné na rubovej strane látky a slúžia ako vodítko pre šitie cievkovou niťou.

Funkciu BSR je možné použiť na šitie cievkovou niťou. Odporúčame viesť Váš projekt rovnomerne pod ihlou konštantnou rýchlosťou podľa vzoru. Po šití je potrebné odstrániť stabilizátor.

Najprv si ušite vzorku, aby ste skontrolovali, ako vyzerá výsledok na rubovej strane látky.

Nie všetky ozdobné stehy sú vhodné pre túto techniku. Jednoduché ozdobné stehy poskytujú najlepšie výsledky. Vyhnite sa kompaktným typom stehov a saténovým stehom.

#### POZOR

#### Je použité nevhodné puzdro cievky

Poškodenie puzdra cievky.

- > Použite puzdro cievky na cievku (voliteľné príslušenstvo).
- > Prispôsobte Otvorená vyšívacia pätka #20C/20D.
- Kliknite «Ozdobné stehy».
- > Vyberte vhodný dekoratívny steh.
- > Otočením «horného multifunkčného gombíka» a «dolného multifunkčného gombíka» nastavíte dĺžku stehu a šírku stehu tak, aby bolo možné dosiahnuť krásnu tvorbu stehu aj pri šití hrubou niťou.
- > Kliknite «i-Dialog».
- > Kliknite «Dĺžka stehu».
  - Šitý je každý druhý steh.

> Ak chcete upraviť napätie hornej nite, kliknite na «Napätie hornej nite».

#### 7.3 Zmena hustoty stehu

Pri určitých dekoratívnych stehoch (napr. č. 401) je možné zmeniť hustotu stehu. Ak sa zvýši hustota stehu, zväčší sa vzdialenosť stehu. Ak sa hustota stehu zníži, vzdialenosť stehu sa skráti. Naprogramovaná dĺžka vzoru stehu nie je ovplyvnená.

- > Vyberte dekoratívny steh.
- > Kliknite «i-Dialog».

### OZDOBNÉ STEHY



>

> Kliknite «Zmena dĺžky vzoru/hustoty stehu».

Nastavte hustotu stehu (1).



#### 7.4 Krížikový steh



Krížikový steh je tradičná technika, ktorá rozširuje ponuku ozdobných stehov. Ak šijete krížikovým stehom na látku s textúrou plátna, získate vzhľad ručnej krížikovej výšivky. Krížikové stehy šité vyšívacou bavlnkou majú plnší vzhľad. Krížikový steh sa používa najmä na bytové dekorácie, na zdobenie odevov a všeobecne na vyšívanie. Keďže sa všetky následné rady vzťahujú k prvému radu, je nutné prvý rad ušiť v priamke.

- > Nasaďte pätku Pätka na šitie reverzných vzorov #1C/1D Otvorená vyšívacia pätka alebo #20C/20D
- > Zvoľte krížikový steh z kategórie 300 a kombinujte podľa vlastnej úvahy.
- > Ušite prvý rad do priamky podľa vodidla šva.
- > Vedľa prvého radu ušite druhý na vzdialenosť jednej šírky prítlačnej pätky alebo podľa vodítka.

#### 7.5 Pintucky

#### Pintucky



Pintucky sú úzke prešívané záhyby, ktoré sa bežne prišívajú na látku pred vystrihnutím kúskov odevu alebo šijacieho projektu. Sú vhodné na zdobenie alebo v kombinácii s inými technikami heirloom vyšívania. Použitie pintuckovej pätky môže túto techniku značne zjednodušiť. Táto technika znižuje veľkosť kusu látky. Vždy je vhodné plánovať v dostatočnom množstve látky.

Pintucková pätka	Číslo	Popis	
	#30 (voliteľné príslušenstvo)	3 drážky Pre látky s vysokou gramážou. V kombinácii so 4 mm dvojihlou	
	#31 (voliteľné príslušenstvo)	5 drážok Pre ťažké až stredne ťažké tkaniny. V kombinácii s 3 mm dvojihlou	
The second se	#32 (voliteľné príslušenstvo)	7 drážok Pre ľahké až stredne ťažké tkaniny. V kombinácii s 2 mm dvojihlou	
	#33 (voliteľné príslušenstvo)	9 drážok Pre veľmi ľahké látky (bez prídavnej šnúry). V kombinácii s 1 alebo 1,6mm dvojihlou	
	#46C (voliteľné príslušenstvo)	5 drážok V kombinácii s 1,6 – 2,5 mm dvojihlou Pre ľahké až stredne ťažké tkaniny.	

#### Prehľad pintuckové pätky

#### Práca so šnúrkou

Prišitím doplnkovej šnúrky vyzerajú vrkoče výraznejšie a reliéfnejšie. Vyberte si šnúru, ktorá dobre zapadne do drážok príslušného chodidla. Šnúra musí byť stálofarebná a odolná voči zmršťovaniu.

- > Vypnite stroj.
- > Odstráňte ihlu.
- > Odstráňte prítlačnú pätku.
- > Odstráňte stehovú dosku.

### OZDOBNÉ STEHY

- > Otvorte kryt cievky.
- > Pretiahnite šnúru cez otvor háčika zospodu a cez otvor stehovej dosky.
- > Znovu namontujte stehová doska.
- > Zatvorte kryt slučkovača.
- > Uistite sa, že šnúra prechádza drážkou na niť v kryte cievky.



> Umiestnite cievku na kolenný zdvihák.



- > Skontrolujte, či šnúra beží hladko.
- > Ak niť na kryte háčika nekĺže hladko, nechajte kryt háčika otvorený.
- > Ak je kryt chapača otvorený, vypnite v nastavovacom programe indikátor spodnej nite.
  - Šnúra leží na nesprávnej strane materiálu a je pridržiavaná/prešitá cievkovou niťou.

#### Šitie pintuckov

- > Vložte zodpovedajúcu dvojihlu.
- > Navliekanie dvojihly.
- > Príkaz na navíjanie.
- > Šitie prvého pintucku.
- > Umiestnite prvý pintuck do jednej z bočných drážok v prítlačnej pätke.
- > Šiť paralelne ďalšie pintucky.



ABECEDY

### 8 Abecedy

#### 8.1 Prehľad abecedy

Blokové písmo, obrysové písmo quiltové a komiksové písmo, ako aj azbuku je možné ušiť v dvoch rôznych veľkostiach. Blokové písmo, obrysové písmo quiltové a komiksové písmo, ako aj azbuku je možné ušiť aj malým písmom.

Pre dokonalú tvorbu stehu sa odporúča použiť rovnakú farbu nite pre vrchnú a spodnú niť. Látku môžete na rubovej strane spevniť vyšívacím stabilizátorom. Pre látky s vlasom alebo s dlhými vláknami, napr. froté, je vhodné použiť navyše na lícovej strane vodou rozpustný stabilizátor.

$\begin{array}{c} 5.25 \\ \hline 10 \\ \hline $	<ul> <li>Image: Second se</li></ul>		
Stehový vzor	Názov		
ABCabc	Tlačiarenská abeceda		
ABCabc	Dvojitá tlačiarenská abeceda		
ABCabo	Text na quilte		
ABCalc	Písmo (kurzíva)		
ABCabc	Komiksové písmo		
АБВабв	Cyrillic (azbuka)		
АБВ абв	Cyrilické písmo		
あいう	Hiragana		
アイウ	Katakana		

#### 8.2 Vytváranie nápisov



Odporúča sa ušiť skúšobnú vzorku niťou, skutočnou látkou a stabilizátorom, ktorý chcete použiť. Dbajte na to, aby sa látka podávala rovnomerne a zľahka, aby sa nemohla o nič tlačiť ani sa o nič zachytiť. Látka by sa nemala ťahať, tlačiť ani držať späť.

### ABECEDY



> Kliknite na «Abecedy».

> Vyberte písmo.



>

Ak chcete vytvoriť kombináciu, kliknite na «Kombinovaný režim/jediný režim».

> Ak chcete otvoriť rozšírený režim vstupu, kliknite na «Zväčšenie/zmenšenie veľkosti displeja» (1).



- > Vyberte písmená.
- ABC > Ak chcete použiť veľké písmená, kliknite na «Veľké písmená» (štandardné nastavenie).
- **abc** > Ak chcete použiť malé písmená, kliknite na «Malé písmená».
  - > Ak chcete použiť číslice a matematické symboly, kliknite na položku «Čísla a matematické znaky».
  - > Ak chcete použiť špeciálne znaky, kliknite na «Špeciálne znaky».

A ) =	B	AB 2	c abc	123	@&! 5	Q 2	~ ~	
Α	В	С	D	E	F	G	A	?
H		J	K	L	Μ	N		clr



AA

>

>

123

@&!...)

Ak chcete odstrániť jednotlivé slabiky zadaného textu, kliknite na «Zmazať».

Ak chcete zatvoriť rozšírený režim vstupu, znova kliknite na «Zväčšenie/zmenšenie veľkosti displeja».

#### 8.3 Zmeniť veľkosť písma

Blokové písmo, obrysové písmo quiltové a komiksové písmo, ako aj azbuku je možné zmenšiť v jednom režime.

- > Kliknite «Abecedy».
  - > Vyberte písmo.
  - > Vyberte písmená.
  - > Kliknite «i-Dialog».
  - > Ak chcete zmenšiť veľkosť písma, kliknite na «Zmena veľkosti fontu».
  - > Ak chcete zväčšiť veľkosť písma na 9 mm, znova kliknite na «Zmena veľkosti fontu».

### 9 Gombíkové dierky

### 9.1 Prehľad gombíkových dierok

Aby ste mohli vytvoriť správnu gombíkovú dierku pre každý gombík, každý účel a tiež pre každý odev, BERNINA 590 prichádza s rozsiahlou kolekciou gombíkových dierok. Príslušný gombík môžete prišiť automaticky. Šiť môžete aj očká.



Stehové vzory	Číslo stehu	Názov	Popis	
	51	Štandardná gombíková dierka	Pre ľahké až stredne ťažké tkaniny. napr. blúzky, šaty a posteľná bielizeň.	
	52	Úzka štandardná gombíková dierka	Pre ľahké až stredne ťažké tkaniny, napr. blúzky, šaty, detské a kojenecké oblečenie, remeslá.	
	53	Strečová gombíková dierka	Pre všetky elastické tkaniny.	
U	54	Okrúhla gombíková dierka s normálnym bartackom	Pre stredne ťažké až ťažké tkaniny. napr šaty, bundy, kabáty a oblečenie do dažďa.	
D	55	Okrúhla gombíková dierka s horizontálnym bartackom	Pre stredne ťažké až ťažké tkaniny, s vystuženou tyčou, napr. šaty, bundy, kabáty a oblečenie do dažďa.	
IJ	56	Gombíková dierka v tvare kľúčovej dierky	Pre ťažké, nepružné tkaniny, napr. bundy, kabáty a oblečenie na voľný čas.	
0	57	Gombíková dierka v tvare kľúčovej dierky so špicatým bartackom	Pre pevnejšie, nepružné látky, napr. bundy, kabáty, džínsy a oblečenie na voľný čas.	
Į	58	Gombíková dierka v tvare kľúčovej dierky s horizontálnym bartackom	Pre pevné, nepružné látky, napr. bundy, kabáty a oblečenie na voľný čas.	
	59	Gombíková dierka s rovným stehom	Na zošívanie a spevnenie gombíkových dierok a ako lemovanie gombíkových dierok, najmä pre gombíkové dierky v koži a imitácii kože.	

### GOMBÍKOVÉ DIERKY

Stehové vzory	Číslo stehu	Názov	Popis
0.0	60	Program na prišívanie gombíkov	Prišíva gombíky s 2 alebo 4 dierkami.
	61	Malé cikcakové očko	Otvory na šnúrky alebo úzke stuhy a na dekoratívne práce.
$\bigcirc$	62	Očko u rovného stehu	Otvory na šnúrky alebo úzke stuhy a na dekoratívne práce.
***	63	Heirloom gombíková dierka	Pre efekty ručného prešívania na odevoch a ručných prácach na ľahkých až stredne ťažkých látkach.
	64	Obojstranne zaoblená gombíková dierka	Pre stredne ťažké až ťažké látky vyrobené z rôznych látok.
*****	65	Obojstranne zaoblená heirloom gombíková dierka	Pre ľahké až stredne ťažké tkaniny, napr. blúzky, šaty a posteľná bielizeň.
	67	Okrúhla gombíková dierka s bartackom	Pre stredne ťažké tkaniny, napr. blúzky, šaty a saká.
	68	Ozdobná gombíková dierka s horizontálnym bartackom	Pre pevnejšie, nepružné látky, napr. bundy, kabáty a oblečenie na voľný čas.
1	69	Ozdobná gombíková dierka s dvojitým hrotom bartack	Ozdobná gombíková dierka pre pevnejšie nepružné látky.
	70	Ozdobná strečová gombíková dierka	Na ozdobné gombíkové dierky v ľahkých až stredne ťažkých úpletoch.

#### 9.2 Používanie nástroja na kompenzáciu výšky

Ak má byť gombíková dierka šitá v pravom uhle k okraju projektu, odporúča sa použiť doštičky na vyrovnávanie výšky (voliteľné príslušenstvo).

> Doštičky umiestnite zo zadnej strany medzi šijací projekt a spodnú časť sklznice k hrubej časti šijacieho projektu.



> Spustite prítlačnú pätku.

### GOMBÍKOVÉ DIERKY

#### 9.3 Použitie kompenzačnej platne

Na šitie gombíkovej dierky v problematických látkach sa odporúča použiť nástroj na kompenzáciu výšky (voliteľné príslušenstvo). Nástroj na kompenzáciu výšky je možné použiť v kombinácii s pätkou na gombíkovú dierku s posuvným merítkom #3A.

> Opatrne nasaďte kompenzačnú dosku zo strany.



#### 9.4 Označenie gombíkových dierok

> Ak chcete gombíkové dierky šiť ručne, označte si polohu a dĺžku na látke kriedou alebo perom rozpustným vo vode.



> Aby sa gombíkové dierky prišívali automaticky, označte si celú dĺžku 1 gombíkovej dierky na látku pomocou kriedy alebo vo vode rozpustného pera. Pre všetky nasledujúce gombíkové dierky označte počiatočný bod.



> Pre kľúčové a okrúhle gombíkové dierky označte dĺžku korálky kriedou alebo vo vode rozpustným perom na látku. Pre všetky nasledujúce gombíkové dierky označte počiatočný bod. Dĺžka kľúčovej gombíkovej dierky je všitá dodatočne.



#### 9.5 Šnúrka

#### Použitie šnúrky s pätkou na gombíkovú dierku s posuvným merítkom #3A

Prídavná šnúrka spevňuje a skrášľuje gombíkovú dierku a je obzvlášť vhodná pre gombíkovú dierku č. 51. Ideálne šnúrky sú Perle bavlna č.8, pevná niť na ručné šitie a jemná háčkovacia priadza. Pri šití sa odporúča nedržať šnúrku.

Predpoklad:

- Pätka na gombíkovú dierku s posuvným merítkom #3A je namontovaná a zdvihnutá.
- > Zapichnite ihlu na začiatok gombíkovej dierky.
- > Veďte šnúrku na pravej strane pod pätkou s gombíkovou dierkou s posuvným merítkom..
- > Zaveste šnúrku cez kolík v zadnej časti pätky s gombíkovou dierkou s posuvným merítkom.



> Potiahnite šnúrku na ľavej strane pod pätkou s gombíkovou dierkou s posuvným merítkom dopredu.



- > Zatiahnite oba konce šnúrky do zárezov.
- > Spustite pätku na gombíkové dierky s posuvným merítkom.
- > Ušite gombíkovú dierku obvyklým spôsobom.
- > Zatiahnite za slučku šnúry, kým slučka nezmizne v zátvorke.

> Konce šnúrky pretiahnite na rubovú stranu látky (pomocou ihly na ručné šitie) a zauzlite ich alebo zaistite stehmi.



#### Pomocou šnúry s pätkou s gombíkovou dierkou #3C

Predpoklad:

- Pätka na gombíkovú dierku #3C je namontovaná a zdvihnutá.
- > Zapichnite ihlu na začiatok gombíkovej dierky.
- > Zaháknite šnúrku cez stredový kolík v prednej časti pätky pre gombíkové dierky.



 Potiahnite oba konce šnúrok pod pätkou s gombíkovou dierkou dozadu a vložte každú šnúrku do drážky podrážky.



- > Spustite pätku na gombíkové dierky.
- > Ušite gombíkovú dierku obvyklým spôsobom.
- > Zatiahnite za slučku šnúry, kým slučka nezmizne v zátvorke.

> Konce šnúry potiahnite šijacou ihlou dozadu a zauzlite alebo zaistite.



#### 9.6 Šitie skúšobnej vzorky

Vždy si ušite vzorku gombíkovej dierky na rovnakej látke: použite pritom rovnaký stabilizátor a zvoľte si rovnakú gombíkovú dierku. Skúšobnú vzorku je tiež potrebné ušiť v príslušnom smere. Ušitím skúšobnej vzorky si môžete zmeniť nastavenie gombíkovéj dierky, kým nebudete úplne spokojní s výsledkom.

Na voľne tkaných látkach, alebo tam, kde bude gombíková dierka veľmi namáhaná, stojí za to spevniť ju gombíkovou dierkou rovným stehom č. Gombíková dierka s rovným stehom č. 59. Takéto spevnenie je vhodné aj na koži, koženke alebo plsti.

Zmeny vyváženia pri šití manuálnej štandardnej gombíkovej dierky, rovnako ako očkové či zaoblené s meraním dĺžky, ovplyvnia rovnakým spôsobom oba stĺpiky.U manuálnej očkovej a oblej gombíkovej dierky ovplyvní zmena každú stranu inak.

Ak používate počítadlo stehov a urobíte zmeny vyváženia, zmeny ovplyvnia oba stĺpiky rozdielne.

- > Dotknite sa «Gombíkové dierky».
- > Zvoľte si gombíkovú dierku.
- > Zvoľte si požadovanú prítlačnú pätku a nasaďte ju.
- > Vložte látku pod prítlačnú pätku a pätku spustite.
- > Opatrne stlačte pedál a začnite šiť. Látku ľahko veďte.
- > Počas šitia skontrolujte vyváženie a podľa potreby ich upravte.
- > Skontrolujte vzorku a prípadne urobte ďalšie úpravy.

#### 9.7 Určenie šírky štrbiny gombíkovej dierky

Šírka štrbiny gombíkovej dierky sa dá pred šitím nastaviť medzi 0,1 – 2,0 mm.

- > Kliknite na «Gombíkové dierky».
- > Zvoľte si gombíkovú dierku.



> Kliknite na «i-Dialog».

0.6

- Kliknite na «Šírka štrbiny gombíkovej dierky».
- Ak chcete nastaviť požadovanú šírku štrbiny gombíkovej dierky, otočte horný multifunkčný gombík alebo «Lower Multi-function Knob».

#### 9.8 Určenie dĺžky gombíkovej dierky pomocou pätky na gombíkovú dierku s vodítkom #3A

í

Tlačidlo je možné vycentrovať v žltom kruhu na displeji. Otáčaním «horných/dolných multifunkčných gombíkov», možno zväčšiť alebo zmenšiť žltý kruh, aby ste určili priemer tlačidla.

2 mm sa automaticky pripočítajú k priemeru gombíka pre dĺžku gombíkovej dierky. Ak je priemer gombíka napríklad 14 mm, pre dĺžku gombíkovej dierky sa vypočíta 16 mm.

### GOMBÍKOVÉ DIERKY

#### Predpoklad:

- Pätka na gombíkovú dierku s posuvným merítkom #3A je nasadená.
- > Kliknite «Gombíkové dierky».
- > Zvoľte si gombíkovú dierku.
- > Kliknite «i-Dialog».
- 16.0 16.0
- > Kliknite «Dĺžka gombíkovej dierky s priamym vstupom».
- Otáčaním «horného multifunkčného gombíka» alebo «dolného multifunkčného gombíka» upravte dĺžku gombíkovej dierky.

#### 9.9 Určenie dĺžky gombíkovej dierky pomocou pätky na gombíkovú dierku #3C

Keď sa používa pätka na gombíkové dierky#3C, dĺžka gombíkovej dierky sa musí určiť pomocou funkcie Počítadlo stehov. Funkcia počítadla stehov je vhodná pre všetky typy gombíkových dierok. Ľavá obrubakovej dierky je našitá dopredu, pravá obrubakovej dierky je našitá obrátene. Ak prídeenám vo vyvážení, funkcia počítadla stehov sa musí uložiť pre každú gombíkovú dierku samostatne.

Predpoklad:

- Pätka na gombíkovú dierku #3C je nasadená.
- > Kliknite «Gombíkové dierky».
- > Zvoľte si gombíkovú dierku.
- > Kliknite «i-Dialog».
- 123 REC

U /

>

- > Ušite požadovanú dĺžku gombíkovej dierky.
- > Zastavte stroj.
- > Po stlačení tlačidla «Rýchly spätný chod» stroj prišije spodný záševok a druhý lem obrátene.
- > Zastavte stroj vo výške prvého stehu.
- > Po opätovnom stlačení tlačidla «Rýchly spätný chod» stroj zošije horné zapínanie a zaisťovacie stehy.
  - Dĺžka gombíkovej dierky zostane uložená a každá nasledujúca gombíková dierka sa ušije rovnako, až kým sa stroj nevypne.



#### 9.10 Šitie gombíkovej dierky automaticky

Kliknite «Programovanie dĺžky pomocou počítadla stehov».

Šošovka na pätke na gombíkovú dierku s vodítkom #3A automaticky zaregistruje dĺžku gombíkovej dierky. Gombíková dierka bude presne zdvojená a stroj sa po dosiahnutí maximálnej dĺžky automaticky prepne na ďalší krok. Pätka na gombíkovú dierku svodítkom #3A je vhodná pre gombíkové dierky s dĺžkou 4 – 31 mm, v závislosti od typu gombíkovej dierky. Pätka na gombíkovú dierku s vodítkom #3A musí ležať rovno na látke, aby sa dala presne zmerať dĺžka. Všetky naprogramované gombíkové dierky majú rovnakú dĺžku a rovnako pekný vzhľad.

Predpoklad:

Pätka na gombíkovú dierku #3A je nasadená.

### GOMBÍKOVÉ DIERKY

- > Kliknite na «Gombíkové dierky».
  - > Vyberte gombíkovú dierku č. 51 59, č. 63 65, alebo č. 67 70.
- > Ušite požadovanú dĺžku gombíkovej dierky.
- 7 > Stlačte tlačidlo «Rýchly spätný chod» pre naprogramovanie dĺžky.
- > Stlačte tlačidlo«Štart/Stop» alebo stlačte nožný ovládač.
  - Stroj dokončí gombíkovú dierku automaticky. Všetky nasledujúce gombíkové dierky sú šité v rovnakej dĺžke.

#### 9.11 Programovanie tradicnej gombíkovej dierky

Predpoklad:

- Je nasazena pätka Pätka na gombíkovú dierku s posuvným merítkom #3A.
- > Dotknite sa «Gombíkové dierky».

( U )

- > Zvoľte Heirloom gombíková dierka č. 63.
- > Ušite gombíkovú dierku požadovanej dĺžky
- > Dĺžku naprogramujte stlačením tlačidla «Rýchly spätný chod».
  - Stroj došije dierku automaticky. Všetky nasledujúce gombíkové dierky sa ušijú rovnako dlhé.

## 9.12 Ušitie manuálnej gombíkovej dierky v 7 krokoch s pätkou na šitie gombíkových dierok #3C

Dĺžku stĺpikov gombíkovej dierky určíte manuálne pri šití. Uzávierka, očko a zapošívacie stehy sú naprogramované. Jednotlivé kroky sa dajú voliť pomocou ikon so šípkami alebo tlačidlom «Rýchly spätný chod».

Predpoklad:

Je nasazena pä Pätka na gombíkovú dierku #3C



- > Dotknite sa «Gombíkové dierky».
- > Zvoľte Štandardná gombíková dierka č. 51.



>

>

Dotknite sa «i-Dialog».



- Dotknite sa «Manuálne nastavenie dĺžky».
- Na displeji sa aktivuje krok 1, začiatok gombíkovej dierky.
- > Ušite požadovanú dĺžku gombíkovej dierky.
   Krok 2 sa aktivuje.





- > Zastavte, až dosiahnete požadovanú dĺžku gombíkovej dierky alebo dĺžkovej značky.
   > Krok 3 otvoríte dotykom «Prejdite nadol».
  - Stroj šije rovným stehom späť.
- > Zastavte na úrovni prvého stehu na začiatku gombíkovej dierky.
- > Krok 4 otvoríte dotykom «Prejdite nadol».
  - Stroj ušije hornú uzávierku a automaticky sa zastaví.
- Krok 5 otvoríte dotykom «Prejdite nadol».
  - Stroj ušije druhý stĺpik.

- > Zastavte stroj na úrovni posledného stehu prvého stĺpika.
- > Krok 6 otvoríte dotykom «Prejdite nadol».
  - Stroj ušije dolnú uzávierku a automaticky sa zastaví.
- > Krok 7 otvoríte dotykom «Prejdite nadol».
  - Stroj automaticky zapošije a zastaví sa.

# 9.13 Ušitie manuálnej gombíkovej dierky v 5 krokoch s pätkou na šitie gombíkových dierok #3C

Dĺžku stĺpikov gombíkovej dierky určíte manuálne pri šití. Uzávierka, očko a zapošívacie stehy sú naprogramované. Jednotlivé kroky sa dajú voliť pomocou ikon so šípkami alebo tlačidlom «Rýchly spätný chod».

Predpoklad:

- Je nasazena pä Pätka na gombíkovú dierku #3C
- > Dotknite sa «Gombíkové dierky».
- > Zvoľte Okrúhla gombíková dierka s normálnym bartackom č. 54.



> Dotknite sa «i-Dialog».



>

- Dotknite sa «Manuálne nastavenie dĺžky».
- Na displeji sa aktivuje krok 1, začiatok gombíkovej dierky.
- > Ušite požadovanú dĺžku gombíkovej dierky.– Krok 2 sa aktivuje.





>

- Zastavte, až dosiahnete požadovanú dĺžku stĺpika alebo dĺžkovej značky.
- > Krok 3 otvoríte dotykom «Prejdite nadol».
- > Stroj ušije zaoblenie alebo očko a automaticky sa zastaví.
- > Krok 4 otvoríte dotykom «Prejdite nadol».
  - Stroj ušije druhý stĺpik dozadu.
- > Zastavte stroj na úrovni prvého stehu na začiatku gombíkovej dierky.
- > Krok 5 otvoríte dotykom «Prejdite nadol».
  - Stroj ušije hornú uzávierku a automaticky zapošije.

#### 9.14 Rozrezanie gombíkovej dierky pomocou rozrezávača švov

 Umiestnite špendlík na každý koniec gombíkovej dierky, aby ste predišli náhodnému zarezaniu do koncov gombíkovej dierky. > Odstrihnite gombíkovú dierku z oboch koncov do stredu.



- 9.15 Rezanie otvorených gombíkových dierok pomocou rezača gombíkových dierok (voliteľné príslušenstvo)
- > Umiestnite látku na vhodné drevo.



- > Umiestnite rezač do stredu gombíkovej dierky.
- > Zatlačte na rezač rukou.

#### 9.16 Našívanie gombíka

Pomocou programu na prišívanie gombíkov je možné prišívať gombíky s dvomi alebo štyrmi dierkami alebo patentky.

Odporúčaný program šitia:Program na prišívanie gombíkov č. 60Odporúčaná prítlačná pätka:Pätka na prišívanie gombíkov #18Alternatívna prítlačná pätka:Pätka na šitie reverzných vzorov #1/1C

- Látacia pätka #9
- Pätka s reverzným vzorom s priehľadnou podrážkou #34/34C

#### Prispôsobenie závitového hriadeľa

Pri gombíkoch na hrubších látkach zväčšite stopku nite = vzdialenosť medzi gombíkom a látkou.

Gombíky našité na tenkých látkach alebo gombíky len na dekoratívne účely sú zošité bez «stopka nite».

#### POZOR! Nastavenie drieku nite je možné len pri použití pätky na prišívanie gombíka #18.

- > Uvoľnite skrutku na zadnej strane prítlačnej pätky.
- > Zatlačte lištu smerom nahor podľa hrúbky látky.
- > Utiahnite skrutku.
## GOMBÍKOVÉ DIERKY

#### Našívanie gombíka

Predpoklad:

- Dĺžka stopky sa nastavuje podľa hrúbky látky.
- Pätka na prišívanie gombíkov #18 alebo alternatívna prítlačná pätka je nasadená.
- Nasadená prítlačná pätka bola zvolená v používateľskom rozhraní.
- Podávač je spustený.
- > Kliknite «Gombíkové dierky».
- > Vyberte Program na prišívanie gombíkov č. 60.
- > Otáčajte ručným kolom, kým sa spodná niť nevytiahne.
- POZOR! Program prišívania gombíka začína vždy nad ľavou dierkou gombíka.
  Umiestnite gombík na látku. Umiestnite gombík a látku pod ihlu tak, aby sa ihla zapichla do ľavého otvoru.
  - Pri gombíkoch so 4 dierkami najskôr zašijeme prvý predný pár dierok.
- > Spustite prítlačnú pätku.
- > Vykonajte prvé stehy v ľavom otvore pomocou ručného kola.
- > Otáčajte ručným kolom, kým sa ihla neposunie do pravého otvoru. Pritom skontrolujte, či ihla ide do správneho otvoru. V prípade potreby upravte šírku stehu otáčaním horného multifunkčného gombíka.
- > Držte nite a stlačte nožný ovládač.
  - Stroj prišije gombík a automaticky sa zastaví.
- > Pre väčšiu stabilitu opäť šite s programom na prišívanie gombíkov.
- > Odstrihnite nite strojom. Prípadne vytiahnite šijacie projekty spod šijacieho stroja a odstrihnite nite ručne.
  Potiahnite hornú niť na rubovú stranu látky a zauzlite ju spodnou niťou.

### 9.17 Šitie očiek



Pre zvýšenú stabilitu prišite očko dvakrát. V prípade potreby upravte steh pomocou vyváženia.

Predpoklad:

- Je nasazena Pätka na šitie reverzných vzorov #1C Otvorená vyšívacia pätka alebo #20C
- > Dotknite sa «Gombíkové dierky».
- > Zvoľte Malé cikcakové očko č. 61 alebo Očko u rovného stehu č. 62.
- Veľkosť očka zmeníte otáčaním «Horným multifunkčným ovládačom» alebo «Spodným multifunkčným ovládačom».
- > Spustite program pre očká.
  - Stroj sa automaticky zastaví na konci programu pre očká.
- > Prepichnite očko šidlom, dierovacími kliešťami alebo prerážačom.

# 10 Quiltovanie

## 10.1 Prehľad quiltovacích stehov

5.25 50 3C	2.50	• 0.0 •	•	1301	1302	Q 1303	** ×**	$\triangle$
70 9mm				1304	24 / cm 234 / cm 234 / cm 2001	== 1306 mot 2.6	A	?
~~~~ ©		+		1307 1307 100/14	1308 Iook Iook	1309		clr

Stehový vzor	Číslo stehu	Názov	Popis
	č. 1301	Quiltovanie, zapošívací program	Na zaistenie na začiatku a konci šitia krátkymi stehmi dopredu.
	č. 1302	Quiltovanie, rovný steh	Na quiltovanie na stroji pomocou rovného stehu s dĺžkou stehu 3 mm.
	č. 1303	Zapichovací steh/priamy steh	Na spájanie blokov quiltu pomocou rovného stehu s dĺžkou stehu 2 mm.
	č. 1304 – č. 1308	Qultovací steh ručého vzhľadu	Pre imitáciu vzhľadu ručného quiltovania monofilovou niťou.
	č. 1309 – č. 1314	Prikrývkový steh	Na aplikácie a našitie stúh.
Ч Ч	č. 1317 – č. 1327	Ozdobné quiltovacie stehy	Na quiltovanie, bláznivý patchwork, zdobenie a konečnú úpravu.
	č. 1329 – č. 1330		
	č. 1339 – č. 1346		
	č. 1363 – č. 1371		
	č. 1373 – č. 1378		
	č. 1315	Saténový steh	Pre aplikácie.
}	č. 1316	Úzky slepý steh	Na skryté šitie aplikácií.
ક્ષરસ	č. 1331	Bodkovaný steh/ Bodkovaný quiltovací steh	Pre imitácie bodkovaného stehu.
7	č. 1332 – č. 1338	Perový steh	Na quiltovanie, bláznivý patchwork, zdobenie a konečnú úpravu.

## 10.2 Quiltovanie, zapošívací program

Predpoklad:

U /

• Pätka na šitie reverzných vzorov #1C je nasadená.



- > Vybrať Quiltovanie, zapošívací program č. 1301.
- > Zošliapnite ovládací pedál.
  - Na začiatku šitia stroj automaticky ušije 6 krátkych stehov dopredu.
- > Zošite šev v požadovanej dĺžke.
- > Stlačte tlačidlo «Rýchly spätný chod».
  - Stroj automaticky ušije 6 krátkych stehov dopredu a automaticky sa zastaví na konci zaisťovacieho programu.

### 10.3 Ručné šitie quiltovacích stehov



Prešívacie stehy s ručným vzhľadom sú vhodné pre všetky látky a šijacie projekty, ktoré by mali vyzerať ako šité ručne. Odporúča sa použiť monofilná niť ako horný a vyšívacia niť ako spodná. Je vhodné znížiť rýchlosť stroja, aby sa monofilná niť netrhala. Podľa potreby je možné upraviť napätie hornej nite a vyváženie podľa druhu látky a zvoleného quiltovacieho stehu.

Predpoklad:

- Pätka na šitie reverzných vzorov #1C je nasadená.
- > Kliknite «Quiltovacie stehy».
- > Vybrať Qultovací steh ručého vzhľadu č. 1304 č. 1308.
- > Ak je to potrebné, upravte napätie hornej nite a vyváženie tak, aby vyhovovali šijaciemu projektu a požadovanému stehu prikrývky.
- > Ak chcete stroj spustiť, stlačte nožný ovládač alebo stlačte tlačidlo «Štart/Stop».



## 10.4 Voľné vedenie quiltovacieho projektu

Quiltovanie voľným pohybom a látanie využívajú rovnaký princíp voľného pohybu. Pri quiltovaní sú celé plochy látky vyplnené quiltovými stehmi. Jednotlivé línie stehov sú zaoblené a nikdy sa nekrížia.



- Prešívacie rukavice s gumenými nopkami uľahčujú vedenie látky.
- Pre čo najlepšie výsledky použite Puzdro cievky s vysokým napätím nite (voliteľné príslušenstvo).
- Odporúča sa používať prídavný stolík a systém voľných rúk.
- Pri quiltovaní voľným pohybom je výhodné quiltovať od stredu smerom von a viesť látku plynulými, okrúhlymi pohybmi, aby ste vytvorili dizajn podľa vlastného výberu.

#### Predpoklad:

- Vrchná vrstva, výplň a podložka sú zopnuté k sebe alebo zošité.
- Podávač je spustený.
- Látacia pätka #9 je nasadená.
- > Kliknite na «Základné stehy».
- > Vyberte Rovný steh č. 1.
- > V prípade potreby upravte napätie hornej nite.
- > Aby ste zabránili posunutiu látky, zvoľte polohu ihly nadol.
- > Ak chcete stroj spustiť, stlačte nožný ovládač alebo stlačte tlačidlo «Štart/Stop».
- > Držte obe ruky blízko prítlačnej pätky aby ste viedli látku ako pri vyšívacom rámiku. Dávajte pozor, aby ihla neprepichla to isté miesto niekoľkokrát za sebou.
- > Aby ste zabezpečili minimálnu vzdialenosť stehov pri prešívaní rohov, znížte rýchlosť vyšívania.
- > Ak niť leží na vrchnej časti látky, spomaľte pohyb.
- > Ak sú na rubovej strane látky uzly, posuňte šijací projekt rýchlejšie.



## 11 Regulátor stehov BERNINA (BSR)

Regulátor stehov BERNINA vyrovnáva dĺžku stehov pri voľnom quiltovaní - technike, ktorej obľúbenosť stále rastie. Pri voľnom quiltovaní s prítlačnou pätkou BSR sú všetky stehy rovnako dlhé a tvorenie stehu je dokonale pravidelné.

Akonáhle nasadíte prítlačnú pätku BSR a zasuniete zúbky podávača, zobrazí sa na displeji stroja menu požadovaného režimu. Prítlačnú pätku BSR môžete používať s rovným a endlovacím stehom.

Prítlačná pätka BSR sníma rýchlosť pohybu látky a podľa nej ovláda rýchlosť stroja až do najvyššej možnej rýchlosti. Môžeme povedať: Čím rýchlejšie pohybujete látkou, tým rýchlejšie stroj šije.

Ak budete pohybovať látkou príliš rýchlo, ozve sa akustický signál. Tento signál môžete aktivovať alebo deaktivovať na displeji «BSR». Zvuk akustického signálu môžete tiež aktivovať a deaktivovať v programe nastavenia.

## 11.1 BSR Režim 1

Funkciu BSR je možné ovládať nožným ovládačom alebo tlačidlom «Štart/Stop». Spustite režim BSR. Na prítlačnej pätke BSR svieti červené svetlo. Pohybom látky sa stroj zrýchľuje. Ak sa látka nepohne, zaistenie na mieste je možné bez stlačenia ďalšieho tlačidla. Pri práci pomocou nožného ovládača alebo pri použití tlačidla «Štart/Stop», sa režim BSR automaticky nezastaví.

## 11.2 BSR Režim 2

Funkciu BSR je možné ovládať pomocou nožného ovládača alebo tlačidla «Štart/Stop». Stroj sa spustí len vtedy, keď je stlačený nožný ovládač alebo tlačidlo «Štart/Stop» a súčasne sa pohybuje látka. Bez pohybu látky sa režim BSR2 po 7 sekundách zastaví. Červené svetlo zhasne (iba pri práci s tlačidlom «Štart/Stop»). Pri práci pomocou nožného ovládača červené svetlo nezhasne.

## 11.3 Funkcia BSR s rovným stehom č. 1

Táto funkcia umožňuje voľné quiltovanie rovným stehom a predprogramovanou dĺžkou stehu až do 4 mm. Naprogramovaná dĺžka stehu sa udržiava v rámci určitej rýchlosti, nezávisle od pohybu látky.

### 11.4 Funkcia BSR s cikcakom č. 2

Cik-cak sa dá použiť napr. na maľovanie nití. Nastavená dĺžka stehu sa pri šití cik cak stehom **nedodrží** ale funkcia BSR zjednodušuje aplikáciu. Použitie.

### 11.5 Šijacie prípravy na quiltovanie

### Pripojte prítlačnú pätku BSR

Predpoklad:

- Stroj je vypnutý.
- Ihla je zdvihnutá.
- Je zdvihnutá prítlačná pätka.
- > Odstráňte nasadenú prítlačnú pätku.
- > Pripevnite prítlačnú pätku BSR.

> Zasuňte zástrčku kábla vertikálne do konektora BSR (1), kým nepocítite, že zapadla na miesto.



- > Zapnite stroj.
  - Otvorí sa displej BSR a aktivuje sa režim BSR 1.

#### Výmena prítlačnej pätky

#### Šošovka prítlačnej pätky BSR je znečistená

- Stroj nerozpozná prítlačnú pätku BSR.
- > Šošovku čistite mäkkou, mierne navlhčenou handričkou.
- > Zdvihnite ihlu.

POZOR

- > Zdvihnite pätku BSR.
- > Vypnite stroj.
- > Odstráňte BSR pätku zo stroja.
- > Stlačte obe tlačidlá na BSR pätke proti sebe.



- > Vytiahnite podrážku prítlačnej pätky z vodítka smerom nadol.
- > Vložte novú podrážku prítlačnej pätky do vodítka a zatlačte nahor, kým nezapadne na miesto.
- > Pripevnite prítlačnú pätku BSR.

#### 11.6 Režim BSR

Funkciu BSR môžete ovládať pedálom alebo tlačidlom «Štart/Stop».

Použitie ovládacieho pedála: Počas quiltovania musí byť ovládací pedál zošliapnutý. V režime BSR 1 stroj stále beží, kým neuvoľníte pedál, aj keď prestanete pohybovať látkou.

Ak zastavíte quiltovanie v režime BSR 2, stroj ušije ešte jeden steh podľa polohy ihly a zastaví sa s ihlou hore.

Predpoklad:

- Je nasadený násuvný stolík.
- Je nasadená kolenná páka.
- > Zasuňte podávač.
- > Zvoľte požadovaný režim BSR.



> Spustite prítlačnú pätku stlačením tlačidla «Štart/Stop» alebo zošliapnutím ovládacieho pedála.

- Režim BSR spustíte buď ďalším stlačením «Štart/Stop» alebo ďalším zošliapnutím ovládacieho pedála.
  Na pätke BSR sa rozsvieti červené svetielko.
- > Pohybom látkou ovládajte rýchlosť stroja v režime BSR.



- > Ďalším stlačením tlačidla «Štart/Stop» alebo uvoľnením pedála režim BSR zastavíte.
  - Režim BSR sa zastaví a červené svetielko u prítlačnej pätky zhasne.



 > Dotykom ikony «Režim BSR» ukončíte režim BSR a môžete quiltovať bez automatického nastavenia dĺžky stehu.



## 11.7 Zaisťovacie stehy

### Zaistenie v režime BSR1 pomocou tlačidla «Štart/Stop»

Predpoklad:

- Prítlačná pätka BSR je namontovaná a pripojená k stroju.
- Otvorí sa displej BSR a je aktívny režim BSR1.
- > Spustite zúbky podávača.
- > Spustite prítlačnú pätku.
- > Stlačte tlačidlo «Poloha ihly hore/dole»2x.– Spodná niť je nadvihnutá.



•

- > Držte hornú a spodnú niť.
- > Stlačte tlačidlo «Štart/Stop».
  - Spustite režim BSR.
- > Ušite 5 6 zaisťovacích stehov.
- > Stlačte tlačidlo «Štart/Stop».
   Režim BSR sa zastaví.
- > Odstrihnite niť.

### Zaistenie v režime BSR2

Predpoklad:

- Prítlačná pätka BSR je namontovaná a pripojená k stroju.
- Otvorí sa displej BSR a je aktívny režim BSR2.
- > Spustite prítlačnú pätku.
- > Kliknite «i-Dialog».



> Kliknite «Zaisťovacie stehy».



> Stlačte nožný ovládač alebo stlačte tlačidlo «Štart/Stop».

Pohybom látky sa ušijú krátke zaisťovacie stehy, potom sa aktivuje naprogramovaná dĺžka stehu a zaisťovacia funkcia sa automaticky deaktivuje.

## 12 Moja BERNINA výšivka

## 12.1 Prehľad vyšívací modul



3 Spojka na zaistenie rámika

## 12.2 Príslušenstvo v základnej výbave vyšívacieho modulu

### Prehľad príslušensta vyšívacieho modulu

Obrázok	Názov	Účel
	Vyšívacia pätka v tvare kvapky #26	Na vyšívanie, látanie a quiltovanie s voľným ramenom.
	Veľký oválny vyšívací rámik	Na vyšívanie veľkých výšiviek alebo kombinácií vzorov až do 145 x 255 mm (5,70 x 10,04 palca). Vrátane šablóny pre presné umiestnenie látky.

## MOJA BERNINA VÝŠIVKA

Obrázok	Názov	Účel
	Stredný vyšívací rámik	Na vyšívanie stredne veľkých vzorov výšiviek až do 100 x 130 mm (3,94 × 5,12 palca). Vrátane šablóny na presné polohovanie látky.
	Sortiment vyšívacích ihiel	Na vyšívanie.
	Držiak šablóny	Na umiestnenie a vybratie šablóny do alebo von z vyšívacieho rámika.
	Sieť na cievky	Pre rovnomerné odvíjanie nite s hladkými niťami z cievky nite, napr. nylon, hodváb, hodvábne nite alebo kovové priadze.

## 12.3 Prehľad používateľského rozhrania

Prehľad funkcií/vizuálne informácie



- 1 «Napätie hornej nite»
- 2 «Indikátor prítlačnej pätky/výber prítlačnej pätky»
- 3 «Indikátor rámčeka / voľba rámčeka»
- 4 «Výber stehovej dosky/ihly»
- 5 «Indikátor podávača»
- 6 «Cievková niť»

## MOJA BERNINA VÝŠIVKA

#### Prehľad nastavenia systému



- 4 «Tutorial»
- 5 «Poradca pre vyšívanie»

- 9 «Vymazať nastavena»

#### Menu pre výber pri vyšívaní



### 12.4 Dôležité informácie k vyšívaniu

#### Horná niť

Pre vyšívanie je nevyhnutné používať niť dobrej kvality (od uznávaných výrobcov), aby na výšivku nemala negatívny vplyv zlá kvalita nite alebo jej trhanie.

Výšivka je efektná najmä, ak je ako horná niť použitá lesklá viskóza alebo polyesterová vyšívacia niť 40 wt. Tieto nite sú k dispozícii v rozsiahlom výbere farieb pre nádherné výšivky.

- Polyesterová niť s vysokým leskom je veľmi odolná, stálofarebná a má vysokú pevnosť v ťahu, čo je vhodné pre všetky druhy výšiviek.
- Viskózová niť (rayon) je mäkká, so žiarivým leskom, a je vhodná pre jemné delikátne výšivky a pre výrobky, ktoré nebudú vystavené príliš vysokému oteru a námahe.
- Metalická niť je tenká až stredne silná a hodí sa pre špeciálne efekty vo výšivke.
- Keď pracujete s metalickou niťou, vypnite si automatické odstrihnutie spodnej nite. Je lepšie sa vyhnúť používaniu akýchkoľvek odrezávacie, pretože metalická niť tupí ostrie nožov.

• Pri práci s metalickou niťou je nutné znížiť rýchlosť stroja a napätia hornej nite.



#### Spodná niť

Pre vyšívanie sa väčšinou používa čierna alebo biela spodná niť. Ak majú mať obe strany rovnaký vzhľad, odporúčame použiť rovnakú farbu.

- Spodná niť je obzvlášť mäkká a tenká polyesterová niť, ktorá sa hodí ako spodná niť. Táto špeciálna spodná niť zaručuje stále napätie a optimálne kríženie hornej a spodnej nite.
- Štopkacie a vyšívacie nite sú jemné bavlnené nite, ktoré sú vhodné pre vyšívanie na bavlne.



#### Voľba formátu súboru s výšivkou

Aby bolo možné vyšívacie vzory prečítať vyšívacím strojom BERNINA, musia byť vytvorené pomocou vyšívacieho softvéru BERNINA a exportované ako súbor EXP. Okrem vlastného vyšívacieho súboru sa generuje aj súbor BMP a súbor INF. Súbor BMP umožňuje náhľad vzoru výšivky a súbor INF poskytuje informácie o farbách nití. **Poznámka:** Ak súbor INF chýba, návrh výšivky nie je možné zobraziť v skutočnej farbe, ale iba v štandardných farbách. Farby je v tomto prípade možné zadať ručne vo farebnom prehľade motívu na stroji.

Okrem toho stroj dokáže prečítať nasledujúce formáty výšiviek: SEW, PES, PEC, XXX, PCS, JEF a DST. BERNINA International AG nezaručuje, že vyšívacie vzory, ktoré neboli vytvorené alebo konvertované pomocou BERNINA vyšívacieho softvéru, sa dajú správne prečítať a vyšívať.

#### Skúška vyšívania

Na skúšobnú vzorku na vyšívanie vždy použijte pôvodný materiál spevnený rovnakým vlizelínom, ako bude použitý neskôr. Na skúšobnú vzorku doporučujeme použiť rovnakú farbu, niť a ihly, ako plánujete použiť pre vyšívaný projekt.

#### Veľkosť vzoru výšivky

Návrhy výšiviek je možné zväčšiť alebo zmenšiť na vyšívacom stroji alebo na PC pomocou softvéru BERNINA Embroidery (voliteľné príslušenstvo). Zväčšenie/zmenšenie v rozsahu +/- 20 % poskytuje najlepšie výsledky.

### Vyšívanie motívov od iných dodávateľov

BERNINA odporúča stehové výšivkové metódy akéhokoľvek formáte programom ««ART-Link»», ktorý je zdarma, do stroja alebo na USB flash disk. Použitie programu «ART-Link» zaručuje, že bude motív prečítaný a vyšitý správne. «ART-Link» si môžete zadarmo stiahnuť na www.bernina.com.

#### Podkladové stehy

Podkladové stehy sú základom výšivkového motívu a používajú sa pre stabilizáciu základného materiálu a na udržanie tvaru. Tiež bránia krycím stehom výšivky v zatahovaní do úpletu alebo vlasu látky.



### Saténový čiže listový steh

Ihla sa pohybuje zľava doprava a naopak. Výsledkom je veľmi hustý krycí endlovací steh, ktorým sa vypĺňajú tvary. Výplň saténovými stehmi je vhodná pre úzke a drobné tvary. Saténový steh sa nehodí pre väčšie plochy, pretože široké stehy sú príliš voľné a látku dostatočne nezakryjú. Okrem toho existuje riziko, že u príliš dlhých stehov môžete niťou o niečo zachytiť a celú výšivku poškodiť.



# MOJA BERNINA VÝŠIVKA

### Výplňový steh

Množstvo drobných rovnako dlhých stehov sa vyšíva vo vyrovnaných radoch jeden vedľa druhého a vzniká tak husto vyplnená plocha.



## Spojovacie stehy

Dlhé stehy, ktoré sa používajú na prechod z jednej časti motívu do druhej. Pred i po spojovacom stehu sa ušijú zapošívacie stehy. Spojovacie stehy sa odstrihujú.



## 13 Príprava vyšívania

## 13.1 Pripojenie vyšívacieho modulu

Predpoklad:

- Prídavný stolík nesmie byť namontovaný.
- > Uistite sa, že modul a stroj sú umiestnené na stabilnom a rovnom povrchu.
- > Uistite sa, že sa vyšívacie rameno môže voľne pohybovať.
- > Opatrne zasuňte vyšívací modul zľava doprava do pripojenia vyšívacieho modulu stroja (1) a vodiacej koľajničky (2).



### 13.2 Odstránenie vyšívacieho modulu

> Zatlačte uvoľňovaciu páčku (1) na rukoväti vyšívacieho modulu, držte ju stlačenú a súčasne opatrne posúvajte vyšívací modul doľava.



### 13.3 Príprava stroja

#### Zasuňte podavač

> Stlačte tlačidlo «Zúbky podávača hore/dole».



## PRÍPRAVA VYŠÍVANIA

### Výber dizajnu výšivky

Všetky vyšívacie vzory môžu byť buď priamo vyšívané, alebo môžu byť zmenené pomocou rôznych funkcií, ktoré ponúka vyšívací stroj. Všetky vzory výšiviek nájdete na konci tohto návodu na použitie. Okrem toho je možné vyšívacie vzory načítať z osobnej pamäte alebo z USB kľúča BERNINA (voliteľné príslušenstvo).

> Kliknite «Domov».



>

 $\triangle$ 

- > Kliknite «Režim vyšívania».
  - Vyberte si abecedu, vzor výšivky alebo vlastný vzor výšivky z jedného zo súborov.



## 13.4 Vyšívacia pätka

#### Pripevnenie vyšívacej pätky

- > Zdvihnite ihlu.
- > Zdvihnite prítlačnú pätku.
- > Vypnite stroj.
- > Zatlačte upínaciu páku nahor (1).
- > Odstráňte prítlačnú pätku (2).



> Vložte vyšívaciu pätku zospodu do držiaka.> Stlačte upínaciu páku nadol.



#### Výber stehovej dosky v používateľskom rozhraní

Po nasadení zodpovedajúcej vyšívacej pätky je možné ju vybrať a uložiť na stroji. Okrem toho je možné zobraziť voliteľné prítlačné pätky, ktoré sú k dispozícii pre aktuálne vybraný dizajn výšivky.

- > Zapnite stroj.
- > Vyberte vzor výšivky.
- > Kliknite «Indikátor prítlačnej pätky/výber prítlačnej pätky».
  - Vyberte nasadenú vyšívaciu pätku.



#### 13.5 Ihla a stehová doska

#### Vloženie vyšívacej ihly

í

Vyšívacie ihly typu 130/705 H-SUK majú väčšie očko a sú mierne zaoblené. Tým sa predchádza oteru niti pri používaní viskózových a bavlnených vyšívacích nití. Podľa používanej vyšívacej nite použite ihlu veľkosti 70-SUK až 90-SUK.

- > Zdvihnite ihlu.
- > Vypnite stroj.
- > Odstráňte namontovanú pätku.
- > Rukou uvoľnite upevňovaciu skrutku ihly.



- > Potiahnite ihlu nadol.
- > Novú ihlu držte plochou stranou smerom dozadu.
- > Vložte ihlu tak ďaleko, ako to pôjde.
- > Utiahnite upevňovaciu skrutku rukou.

#### Výber vyšívacej ihly v používateľskom rozhraní

Po výmene ihly môžete skontrolovať, či ju možno použiť s vybranou stehovou doskou.



> Kliknite «Výber stehovej dosky/ihly».



#### > Vyberte nasadenú ihlu.



- Ak je zvolená ihla vhodná v kombinácii so stehovou doskou, môžete začať vyšívať.
- Ak zvolená ihla nie je vhodná v kombinácii so stehovou doskou, spustenie stroja sa automaticky zablokuje.

#### Zapamätanie typu a veľkosti ihly

Užitočná funkcia pripomenutia: Aby sa nestratili žiadne informácie, typ ihly a veľkosť ihly sa dajú uložiť aj na stroji. To znamená, že uložený typ ihly a veľkosť ihly je možné kedykoľvek skontrolovať.



>

> Kliknite «Výber stehovej dosky/ihly».

Kliknite «Informácie o ihlách».



- > Vyberte typ ihly (1) nasadenej ihly.
- > Zvoľte veľkosť ihly (2) nasadenej ihly.

#### Úprava polohy ihly hore/dole



- > Ak chcete niť zdvihnúť, stlačte tlačidlo «Poloha ihly hore/dole».
  - Ihla sa raz spustí a zdvihne.

#### Pripevnenie stehovej dosky

Stehová doska (Stehová doska pre rovný steh a CutWork) má malý otvor v oblasti ihly. Vytváranie stehu (zauzlenie vrchnej a cievkovej nite) je tak optimalizované. Výsledkom je krajší vzhľad stehu.

> Ak chcete znížiť podávač, stlačte tlačidlo «Zúbky podávača hore/dole».



- > Vypnite stroj.
- > Odstráňte ihlu.
- > Odstráňte prítlačnú pätku.
- Pri značke v pravom hornom rohu stehovej dosky zatlačte stehovú dosku smerom nadol, kým sa nepreklopí.



- > Odstráňte stehovú dosku.
- Umiestnite otvor stehovej dosky (Stehová doska pre rovný steh a CutWork) nad príslušnými vodiacimi kolíkmi a zatlačte ho nadol, kým nezapadne na miesto.

#### Výber stehovej dosky v používateľskom rozhraní

Po výmene stehovej dosky môžete skontrolovať, či ju možno použiť s vybranou ihlou.



>

- > Kliknite «Výber stehovej dosky/ihly».
  - Vybrať Stehová doska pre rovný steh a CutWork.



#### Príkaz na navlečenie

Stroj musí byť pripravený na vyšívanie, aby navliekol cievkovú niť. Cievkovú niť je možné navinúť v jednom kroku pre ručné uzlovanie. Ak nechcete žiadne zaisťovacie stehy, odporúča sa deaktivovať zaisťovacie stehy v nastavení.

> Držte hornú niť.

>

Stlačte tlačidlo «Poloha ihly hore/dole».

Spodná niť sa nadvihne automaticky.



### 13.6 Vyšívací rámček

#### Obrazovka pre nastavenie rámčeka



1 Voľba rámčeka

### Voľba vyšívacieho rámčeka

Najlepšie výsledky dosiahnete, ak zvolíte najmenší možný rámček pre daný výšivkový motív.

Výšivkový motív má vopred danú veľkosť, ktorá sa zobrazí.

Predpoklad:

- Výšivkový motív je zvolený.
- > Dotknite sa «Indikátor rámčeka / voľba rámčeka».
  - Stroj automaticky zvolí optimálny vyšívací rámček podľa veľkosti výšivkového motívu. Pokiaľ nebude prednastavený vyšívací rámček k dispozícii, môžete si zvoliť iný. Ak nasadíte vyšívací rámček, ktorý nezodpovedá zvolenému, je nasadený rámček považovaný za aktívny a podľa toho sa zobrazí plocha výšivkového motívu.
- > Zvoľte požadovaný vyšívací rámček.

#### Odtrhovacie stabilizátory

Použitie stabilizátora zaručuje vyššiu stabilitu výšivky. Odtrhovací stabilizátor sa hodí na všetky tkané a nepružné materiály. Môžete použiť 1 až 2 vrstvy. Stabilizátory sú k dispozícii v rôznych hrúbkach. Na veľkých vyšívaných plochách zostáva stabilizátor pod niťou. Stabilizátor sa upevňuje na spodnú stranu látky pred upnutím do rámčeka dočasne lepidlom v spreji. Po vyšití opatrne odtrhnite prebytocný stabilizátor.

### Odstrihovací stabilizátor

Použitie stabilizátora zaručuje vyššiu stabilitu výšivky. Odstrihovací stabilizátor je vhodný pre pružné látky. Môžete použiť 1 až 2 vrstvy. Stabilizátory sú k dispozícii v rôznych hrúbkach. Na veľkých vyšívaných plochách zostáva stabilizátor pod niťou. Stabilizátor sa upevňuje na spodnú stranu látky pred upnutím do rámčeka dočasne lepidlom v spreji. Po vyšití opatrne odstrihnite zostávajúci stabilizátor.

#### Použite lepidla v spreji

Použitie lepidla v spreji je vhodné pre pružné a hladké látky a pre úplety. Bráni látke v deformácii a klzaní. S pomocou lepidla v spreji môžete presne usadit aplikáciu. Nepoužívajte lepidlo v spreji v blízkosti stroja, aby ste ho neznecistili.

- > Pri aplikácii lepidla na stabilizátor držte sprej vo vzdialenosti 25 30 cm.
- > Nastriekaný stabilizátor opatrne nalepte na rubovú stranu látky, látku vyhlaďte, aby na nej neboli záhyby.
- > Drobné diely, ako klopy vreciek či goliere umiestnite na stabilizátor.
- > Aby ste predišli stopám od rámčeka pri práci s látkou, s vlasom či s fleecom, neupínajte do rámčeka diely, ale nastriekajte stabilizátor a upnite ho.
- > Nalepte látku určenú na vyšitie na stabilizátor.
- > Pred spustením stroja odstráňte všetky lepivé zvyšky.

#### Použitie škrobu v spreji

Škrob v spreji je ideálny pre dodatočné spevnenie tenkých, riedko tkaných látok. Vždy použite ďalší stabilizátor na rubovú stranu látky.

- > Postriekajte plochu určenú k vyšívaniu.
- > Nechajte látku uschnúť, prípadne ju ľahko prežehlite horúcou žehličkou.

#### Použitie nažehlovacieho stabilizátora

Nažehlovacie stabilizátory sú v predaji v rôznych hrúbkach. Vhodné je použiť nažehľovací stabilizátor, ktorý sa ľahko z látky odstráni. Nažehľovací stabilizátor sa hodí na všetky pružné materiály, ktoré sa ľahko deformujú, napríklad trikot a džersej.

> Nažehlovacie stabilizátory sa aplikujú na rubovú stranu látky horúcou žehličkou.

#### Samolepiace stabilizátory podložené papierom

Samolepiace stabilizátory podložené papierom sú určené pre látky, ako je žerzej alebo hodváb, ďalej pre výšivky, ktoré nie sú vhodné na upevnenie do vyšívacieho rámčeka.

- > Vložte stabilizátor do rámčeka papierovú stranou nahor.
- > Nožnicami natrhnite papier a odstrihnite ho v ploche rámčeku.
- > Položte látku určenú na vyšívanie na stabilizátor a pritlačte ju.
- > Pred spustením stroja odstráňte všetky lepivé zvyšky.

#### Použitie vodou rozpustného stabilizátora

í

Pre samonosnú výšivku odporúčame upnúť do vyšívacieho rámčeku 1 - 3 vrstvy vodou rozpustného stabilizátora. Keďže sa výšivkový motív nevyšíva na látku, ostane len motív z nití. Výšivkové motívy je nutné kombinovať z krátkych stehov, inak by sa mohli rozpadnúť.

Vodou rozpustný stabilizátor je vhodný najmä pre jemné látky, kde by mohli iné stabilizátory byť vidieť skrz výšivku, a pre samonosné výšivky. Stabilizátor sa rozpúšťa vo vode. Vodou rozpustný stabilizátor je ideálnou ochranou pre látky so slučkovým vlasom, pretože chráni slučky pred poškodením. Bráni vťahovanie nití do materiálu a zabraňuje vlasu látky v prenikaní výšivkou.

- > Položte stabilizátor zospodu na látku.
- > Ak je potrebné, prilepte stabilizátor lepidlom v spreji.
- > Látku s vlasom spevnite na rubovej strane ďalším vhodným stabilizátorom.
- > Vložte všetky vrstvy do vyšívacieho rámčeka.
- > Po rozpustení stabilizátora motív narovnajte a nechajte uschnúť.

#### Príprava vyšívacieho rámčeka

Vyšívací rámik pozostáva z vonkajšieho a vnútorného rámčeka. Pre každý rámček je k dispozícii zodpovedajúca šablóna. Vyšívacia plocha je vyznačená vo štvorcoch o strane jeden centimeter. Stred a rohové body sú označené otvory. Požadované značky môžete preniesť na látku.

> Označte si na látku stred výšivkového motívu vodou rozpustným značkovačom.



- > Povoľte skrutku na vonkajšom rámčeku.
- > Odstráňte vnútorné rámček.
- > Skontrolujte, že sú šípky na oboch rámčekoch proti sebe.
- > Nasaďte držiak šablóny.

 Vložte šablónu do vnútorného rámčeka, aby logo BERNINA bolo na prednom okraji u šípky a zatlačte ju do rámčeka.



- > Položte látku pod vnútorný rámik.
- > Nastavte označený stredový bod na stred šablóny.
- > Položte látku s vnútorným rámčekom na vonkajší rámček, aby boli šípky na oboch rámčekoch proti sebe.



- > Nasaďte rámčeky na seba; pozor, aby ste nepohli s materiálom.
- > Látka musí byť v rámčeku napnutá.
- > Utiahnite skrutku.
- > Pomocou držiaka šablóny vyberte šablónu z rámčeka.
- Aby ste predišli poškriabaniu voľného ramena, nasaďte vnútorný rámček do vonkajšieho tak, aby vnútorný rámček s látkou vyčnieval dole asi o 1 mm.

#### Nasadenie rámčeka

- > Zdvihnite ihlu.
- > Zdvihnite vyšívaciu pätku.
- > Vezmite rámček do ruky lícom látky nahor a upevňovacím mechanizmom doľava.
- > Vložte vyšívací rámik pod vyšívaciu pätku.
- > Stlačte dve páčky upevňovacieho mechanizmu smerom proti sebe.
- > Umiestnite vyšívací rámček (2) nad držiak v ramene vyšívacieho modulu.
- > Zacvaknite rámček dole na miesto.
- > Uvoľnite upevňovací mechanizmus (1).



> Ak chcete rámček sňať, stlačte dve páčky upevňovacieho mechanizmu smerom proti sebe.

> Zložte rámik.

#### Prehľad funkcií vyšívania



- «Mriežka zapnutá/vypnutá»
- «Vycentrovanie motívu»
- «Presunutie rámika doľava»
- «Virtuálne polohovanie» (sa zviditeľní rolovaním)

#### Umiestnenie stredu rámčeka pod ihlu

Presunutím vyšívacieho rámčeka uľahčíte navliekanie, ak je ihla blízko rámčeka.

Dotknite sa «Indikátor rámčeka / voľba rámčeka». >

3

- Dotknite sa «Vycentrovanie ihly vo vyšívacom rámiku». > Navlečte hornú niť. >
- 0 Stlačením tlačidla «Štart/Stop» presuniete rámček do predchádzajúcej polohy. >

### Posunutie rámčeka dozadu

Pre ľahšiu výmenu spodnej nite je vhodné presunúť pred navliekaním rámček dozadu. Získate tým ľahší prístup ku krytu cievky.

6



>

⊕∎

Dotknite sa «Indikátor rámčeka / voľba rámčeka».



- Dotknite sa «Presúvanie rámčeka dozadu». >
- 007
- > Navlečenie spodnej nite (pozri stranu 45)
  - Stlačením tlačidla «Štart/Stop» presuniete rámček do predchádzajúcej polohy. Ak je potrebné, vytiahnite > hornú niť dozadu.

#### Presunutie modulu pre režim šitie

Vyšívací modul môžete umiestniť tak, aby ste mohli šiť aj s pripojeným modulom.

- Dotknite sa «Indikátor rámčeka / voľba rámčeka». >
- Odoberte vyšívací rámček. >



Dotknite sa «Presunutie rámika doľava». >



Dotknite sa «Domov». >



Dotknite sa «Režim šitia».

## PRÍPRAVA VYŠÍVANIA

#### Mriežka zapnutá/vypnutá

Keď je zobrazený stred rámčeka a mriežka, môžete posúvať výšivkový motív presnejšie.

$\overline{0}$	
$\sim$	

> Dotknite sa «Indikátor rámčeka / voľba rámčeka».



>

>

>

>

- Dotykom «Mriežka zapnutá/vypnutá» zobrazíte na displeji stred rámčeka.
- > Ďalším dotykom «Mriežka zapnutá/vypnutá» zobrazíte čiary mriežky.
- > Ďalším dotykom «Mriežka zapnutá/vypnutá» skryjete stred rámčeka aj čiary mriežky.

#### Nájdenie stredu výšivkového motívu

Vyšívací rámček sa posunie tak, aby ihla bola presne nad stredom alebo na začiatku výšivkového motívu.



> Dotknite sa «Indikátor rámčeka / voľba rámčeka».

 $\left| \oplus \right|$ 

Dotykom ikony «Vycentrovanie motívu» umiestnite ihlu presne nad stred výšivkového motívu. Ďalším dotykom «Vycentrovanie motívu» umiestnite rámček tak, že bude ihla nad začiatkom motívu.

### Virtuálne nastavenia polohy vyšívacieho rámčeka

Akonáhle premiestnite výšivkový motív, rámček sa automaticky presunie do novej polohy. Preto sa ikona «Virtuálne polohovanie» po nasadení rámčeka automaticky aktivuje a ohraničí žlto.

Predpoklad:

• Rámček je nasadený.



- > Ak chcete deaktivovať automatické posunutie rámčeka po zmene polohy výšivkového motívu, dotknite sa «Virtuálne polohovanie».
  - Ikona «Virtuálne polohovanie» nemá žltý rámček.

Dotknite sa «Indikátor rámčeka / voľba rámčeka».

> Ak chcete aktivovať automatické posunutie rámčeka po zmene polohy výšivkového motívu, dotknite sa znova «Virtuálne polohovanie».

## 14 Inštalačný program

### 14.1 Úprava nastavenia vyšívania v programe nastavenia

Ďalšie informácie k tejto téme (pozri stranu 51).

#### Kreatívne vyšívanie 15

### 15.1 Obrazovka vyšívanie

3.0 26 0 val 0 0	3 4 5 6 7 ↓ 7 ↓ 1 2 122x132 mm		CIr
1	Čas vyšívania/Veľkosť motívu výšivky v mm alebo palcoch	5	Oblasť na vyšívanie
2	Zväčšenie, zmenšenie a posunutie zobrazenia návrhu výšivky	6	«i»-Dialóg
3	Vrátiť späť položky	7	Vrstvy s výšivkovým vzorom
4	Znova vykonať záznamy		

## 15.2 Voľba a zmena výšivkového motívu



**.** 

> Dotknite sa «Voľba».

Dotknite sa «Otvorenie výšivkového motívu». >

Zvoľte si nový výšivkový motív. >

### 15.3 Kontrola času vyšívania a veľkosti návrhu výšivky

Na displeji «Úpravy» vpravo dole (1) je uvedený odhadovaný čas vyšívania v minútach a šírka a výška vyšívacieho vzoru je uvedená v milimetroch.



## 15.4 Regulácia rýchlosti

Rýchlosť šitia sa dá plynule nastaviť pomocou posuvníka.

- > Posunutím posúvača doľava znížite rýchlosť šitia.
- > Posunutím posúvača doprava zvýšite rýchlosť šitia.

## 15.5 Editácia výšivkového motívu

#### Prehľad Úprava vyšívacieho motívu

> Ak chcete upraviť návrh výšivky, vyberte návrh výšivky.



>

- 1 «Zoom out (zmenšiť náhľad)»
- 2 «Zoom in (priblíženie)»

Kliknite «i-Dialog».

- 3 «Presunúť zobrazenie»
- 4 «Presunutie vyšívacieho dizajnu»
- 5 «Presunutie vyšívacieho dizajnu»
- 6 «Otáčanie vyšívacieho vzoru»
- 7 «Zmena veľkosti návrhu»
- 8 «Presné umiestnenie»
- 9 «Zrkadlový obraz vľavo/vpravo»

- 10 «Zrkadlový obraz hore/dole»
- 11 «Duplikát»
- 12 «Nekonečné vyšívanie»
- 13 «Odstránenie návrhu výšivky»
- 14 «Skontrolujte veľkosť výšivky»
- 15 «Word Art» (aktivuje sa po zadaní textu)
- 16 «Skupinové výšivky» (zobrazí sa rolovaním)
- 17 «Zmena sekvencie vyšívacích vzorov» (zobrazí sa rolovaním)
- 18 «Zmena typu stehu/hustoty stehu» (zobrazí sa rolovaním)

#### Zväčšenie náhľadu na výšivkový motív

Náhľad na výšivkový motív si môžete zväčšiť. Okrem toho môžete nastavovať náhľad bez zmeny polohy výšivky.

- > Zvoľte si výšivkový motív.
- > Ak chcete editovať náhľad na výšivkový motív, dotknite sa «Zoom in (priblíženie)».



- > Ak chcele euloval hahad ha vysivkovy moliv, dolknile sa «zoom in (pholizenie)».
- > Ak chcete zväčšiť náhľad na výšivkový motív, dotknite sa «Zoom in (priblíženie)» 1 až 4 krát.
- > Pre návrat do režimu editácie sa dotknite «Zoom out (zmenšiť náhľad)» 1 až 4 krát.

#### Zmenšenie náhľadu na výšivkový motív

Náhľad na výšivkový motív si môžete zmenšiť. Okrem toho môžete nastavovať náhľad bez zmeny polohy výšivky.



- > Zvoľte si výšivkový motív.
- > Ak chcete editovať náhľad na výšivkový motív, dotknite sa «Zoom in (priblíženie)».
- Ak chcete zmenšiť zväčšený náhľad na výšivkový motív, dotknite sa 1 až 4 krát «Zoom out (zmenšiť náhľad)».

### Posunutie náhľadu na výšivkový motív

Náhľad na výšivkový motív môžete posúvať. Okrem toho môžete nastavovať náhľad bez zmeny polohy výšivky.

- > Zvoľte si výšivkový motív.
- > «Presunúť zobrazenie» aktivujte dotykom «Zoom in (priblíženie)».



Ð

- «Presunúť zobrazenie» je aktivované (tmavo šedý).

> Posuňte náhľad na výšivkový motív.

Poloha výšivky sa nezmenila.



#### Posunutie výšivkového motívu vo zväčšenom náhľade

Náhľad na výšivkový motív môžete posúvať. Okrem toho môžete nastavovať náhľad bez zmeny polohy výšivky.

- > Zvoľte si výšivkový motív.
- > Ikonu «Zmena polohy stehového vzoru», zobrazíte dotykom «Zoom in (priblíženie)».



- > Dotknite sa «Presunutie vyšívacieho dizajnu».
  - Ikona sa zafarbí sivo.
- > Posuňte náhľad na výšivkový motív.
  - Poloha výšivky sa zmenila.
- Späť do režimu Editácia sa vrátite dotykom «Zoom out (zmenšiť náhľad)».

#### Presúvanie vyšívacieho dizajnu

- > Vyberte vzor výšivky.
- > Kliknite «i-Dialog».



- > Kliknite «Presunutie vyšívacieho dizajnu».
- Otočte «Horný multifunkčný gombík» na horizontálne posúvanie vyšívacieho vzoru v krokoch po 1/10 mm.
- Otočte «Dolný multifunkčný gombík» pre zvislý pohyb vyšívacieho vzoru v krokoch po 1/10 mm alebo kliknutím a podržaním vyšívacieho vzoru posuniete vyšívací vzor tak, ako chcete.
  - Premiestnenie je vyznačené žltými ikonami.



(+)

>

- Kliknite «Vycentrujte dizajn v rámiku».
  - Vyšívací vzor sa presunie do stredu ráfika.

#### Otáčanie motívom

- > Zvoľte si výšivkový motív.
- Dotknite sa «i-Dialog».



Q

+90

- > Dotknite sa «Otáčanie vyšívacieho vzoru».
- > Otáčaním «Horným multifunkčným ovládačom» alebo «Spodným multifunkčným ovládačom» doprava otáčate výšivkový motív v smere hodinových ručičiek.
- > Otáčaním «Horným multifunkčným ovládačom» alebo «Spodným multifunkčným ovládačom» doľava otáčate výšivkový motív proti smeru hodinových ručičiek.
- > Dotykom ikony «Otáčanie výšivkovým motívom o +90°» otáčate výšivkovým motívom v krokoch 90°.

#### Proporcionálna zmena veľkosti motívu

Najlepšie výsledky dosiahnete zväčšením alebo zmenšením výšivkového motívu o maximálne 20%. Ak chcete zmeniť veľkosť motívu o viac ako 20%, mali by ste to urobiť vo vyšívacom softvéri a potom motív znova načítať do stroja.

- > Zvoľte si výšivkový motív.
- > Dotknite sa «i-Dialog».



>

>

Dotknite sa «Zmena veľkosti návrhu».



Ak nemá «Zachovanie proporcií» biele ohraničenie, dotknite sa «Zachovanie proporcií». – «Zachovanie proporcií» má biele ohraničenie.



- > Otáčaním «Horným/Spodným multifunkčným ovládačom» doprava zväčšíte výšivkový motív proporcionálne.
- Otáčaním «Horným/Spodným multifunkčným ovládačom» doľava zmenšíte výšivkový motív proporcionálne.

#### Disproporčná zmena veľkosti motívu



Najlepšie výsledky dosiahnete zväčšením alebo zmenšením výšivkového motívu o maximálne 20%.

Ak chcete zmeniť veľkosť motívu o viac ako 20%, mali by ste to urobiť vo vyšívacom softvéri a potom motív znova načítať do stroja.

> Zvoľte si výšivkový motív.

> Dotknite sa «i-Dialog».

> Dotknite sa «Zmena veľkosti návrhu».



Ak má «Zachovanie proporcií» biele ohraničenie, dotknite sa «Zachovanie proporcií». > «Zachovanie proporcií» nemá biele ohraničenie.



- Výšivkový motív rozšírite otáčaním «Horným multifunkčným ovládačom» v smere hodinových ručičiek. >
- Výšivkový motív zúžite otáčaním «Horným multifunkčným ovládačom» proti smeru hodinových ručičiek. >
- Ak chcete výšivkový motív predĺžiť, otáčajte «Spodným multifunkčným ovladačom» v smere hodinových > ručičiek.
- > Ak chcete výšivkový motív skrátiť, otáčajte «Spodným multifunkčným ovladačom» proti smeru hodinových ručičiek.

#### Zrkadlové prevracanie výšivkových motívov

Výšivkové motívy môžete prevracať stranovo aj výškovo.

- Zvoľte si výšivkový motív. >
- Dotknite sa «i-Dialog». >

œ

Ak chcete výšivkový motív zrkadlovo prevrátiť na šírku, dotknite sa «Zrkadlový obraz vľavo/vpravo». >

Ak chcete výšivkový motív zrkadlovo prevrátiť na výšku, dotknite sa «Zrkadlový obraz hore/dole». >

#### Zmena typu stehu

Ak sú saténové stehy príliš dlhé, môžete ich zameniť za výplňové.

- Zvoľte si výšivkový motív. >
- Dotknite sa «i-Dialog». >



#### Dotknite sa «Zmena typu stehu/hustoty stehu». >



Dotykom prepínača v hornej časti displeja (1) zmeňte saténový steh na výplňový. >

Nastavte dĺžku stehu na 2. >

### Úprava hustoty stehu

Ak sú saténové stehy vyšité príliš husto, môžete zmeniť ich hustotu.

- > Zvoľte si výšivkový motív.
- > Dotknite sa «i-Dialog».



> Dotknite sa «Zmena typu stehu/hustoty stehu».



> Nastavenie hustoty stehu (1).

#### Kontrola veľkosti a polohy výšivkového motívu

Môžete si skontrolovať, či výšivkový motív zodpovedá stanovenej polohe/umiestneniu na látke. Do bodov mimo vyšívací rámik sa ihla nepresunie.

> Zvoľte si výšivkový motív.





>

- Dotknite sa «Skontrolujte veľkosť výšivky».
  - Vyšívací rámček sa pohybuje, kým sa ihla nedostane do polohy zobrazenej na displeji.



- > Požadovaný roh motívu zvolíte dotykom príslušnej šípky.
  - Vyšívací rámček sa pohybuje, kým sa ihla nedostane do polohy zobrazenej na displeji. Ak nie je výšivkový motív doteraz v správnej polohe, môžete jeho polohu zmeniť otáčaním «Horným/spodným multifunkčným ovládačom» a znovu prekontrolovať jeho konečnú polohu.



>

>

- Ak chcete dostať ihlu do stredu výšivkového motívu, dotknite sa ikony «Vycentrovanie motívu».
- Otáčaním «Horným multifunkčným ovládačom» posúvate výšivkový motív vodorovne.
- > Otáčením «Spodným multifunkčným ovládačom» posúvate výšivkový motív zvisle.

#### Nekonečné vyšívanie

Pri vyšívaní bordúry alebo lemu je výhodné použiť vyšívací rámik «Mega rámik». To znamená, že projekt vyšívania sa nemusí tak často nanovo upínať. Odporúča sa nakresliť si na látku vodiace čiary a použiť šablónu pri upínaní a premotávaní materiálu. Pritom musia vodiace čiary prebiehať rovnobežne so šablónou. Nasledujúci príklad používa priložený «Oválny rámik».

> Vyberte vzor výšivky.

i

>

>

Kliknite «i-Dialog».

Kliknite «Potvrďte».

- > Kliknite «Nekonečné vyšívanie».
  - Vyšívací vzor je znásobený v optimálnom počte zodpovedajúcemu vyšívaciemu rámiku.
  - Vložia sa referenčné body, ktoré sú potrebné pri prepletaní látky.
- > V prípade potreby použite ikony šípok (1) na vloženie ďalších referenčných bodov.
  - Ak chcete nastaviť počet vyšívacích vzorov, kliknite na «Mínus»/«Plus» (2).
- > Ak chcete určiť vzdialenosť medzi vyšívacími vzormi, kliknite na «Mínus»/«Plus» (3).
- Ak chcete automaticky umiestniť všetky vyšívacie vzory do rámika, kliknite na«Upraviť tak, aby vyhovoval rámu» (4).
- 2 Ξ × ÷  $\bigtriangleup$ R 3 x + 0.0 0 3 + mm ? > clr



>

>

Kliknite «i-Dialog».



 $\overline{}$ 

Kliknite «Výšivka».

> Stlačte tlačidlo «Štart/Stop» a vyšite okraj.
 – Návrh výšivky musí byť úplne vyšitý.



\*\*

>

Po vyšití referenčných bodov kliknite na «Nekonečné vyšívanie».Zobrazí sa animácia, ktorá naznačuje, že tkaninu je potrebné previnúť.



> Odstráňte rámik a upnite látku tak, aby sa vyšívané referenčné body nachádzali v hornej vyšívacej oblasti rámika a referenčné body sa nachádzali aspoň 3 cm (1,18 palca) od horného okraja rámika.



- Kliknite «Potvrďte».
- Rámik sa automaticky presunie do blízkosti referenčného bodu.
- «Auto» je aktívny a rámik sa automaticky presunie do blízkosti posledného referenčného bodu.
- Pomocou ikon šípok určte, na ktorú stranu vyšívanej časti má byť umiestnený ďalší referenčný bod. >
- Ak chcete presne umiestniť vyšívací rámik, otočte «Horný multifunkčný gombík» alebo «Dolný > multifunkčný gombík».





- > Kliknite «Potvrďte».
- Stlačte tlačidlo «Štart/Stop» a pokračujte vo vyšívaní. >
- Opakujte tieto kroky, kým nebude dokončená požadovaná dĺžka okraja. >

#### Duplikovanie vyšívacieho vzoru

- Vyberte vzor výšivky. >
- Kliknite «i-Dialog». >
- > G
  - Kliknite «Duplikát». Vzor výšivky (1) je duplikovaný (2).



#### Zmazanie výšivkového motívu

Zmaže sa aktívny výšivkový motív.

- Zvoľte si výšivkový motív. >
- Dotknite sa «i-Dialog». >



Dotknite sa «Odstrániť». >

### Zmena poradia v rámci kombinácie výšivkových motívov

Poradie výšivkových motívov v kombinácii výšivkových motívov je možné zmeniť.

#### Predpoklad:

Bola vytvorená kombinácia výšivkových motívov alebo bol motív oddelený od skupiny. •



0

Dotknite sa«i-Dialog».

> Dotknite sa«Zmena sekvencie vyšívacích vzorov».

> Zvoľte si požadovaný motív a posuňte ho do príslušnej pozície.

#### Vrátenie záznamov

Všetky položky je možné krok za krokom vrátiť späť a tiež ich obnoviť.

Predpoklad:

- Je vybraný vzor výšivky a boli vykonané zmeny.
- > Ak chcete vrátiť späť posledný záznam, kliknite na«Vrátiť späť položky».
- > Ak chcete vrátiť späť posledné záznamy v poradí, viackrát kliknite na «Vrátiť späť položky».
- > Ak chcete vrátiť späť posledný záznam, kliknite na «Znova vykonať záznamy».
  - Ak chcete obnoviť posledné záznamy v poradí, viackrát kliknite na «Znova vykonať záznamy».

#### Zoskupenie výšivkových motívov

Do skupiny môžete pridávať výšivkové motívy aj ich odoberať. Zoskupené výšivkové motívy môžete spracovávať ako jeden motív.

Poradie výšivkových motívov v skupine môžete meniť. (pozri stranu 140)

Pokiaľ došlo k zrušeniu zoskupenia výšivkových motívov, tj. výšivkový motív bol rozdelený na rôzne prvky/ farby, farby už znovu nezložíte. U abecied je nutné v menu Nastavenia upraviť preskakovacie stehy na dĺžku 1. Zrušenie zoskupenia potom funguje pre všetky písmená.

- > Vytvorte kombináciu výšivkových motívov.
- > Vyberte v kombinácii výšivkových motívov výšivkový motív (1).





> Dotknite sa«i-Dialog».

	÷

....

>

Dotknite sa«Skupinové výšivky».

#### > Dotknite sa«Zoskupenie».

- Výšivkové motívy nad vybraným výšivkovým motívom sa pridajú do kombinácie výšivkových motívov.

> Vyberte kombináciu výšivkových motívov.

- > Dotknite sa«Rozeskupenie».
  - Zoskupenie sa zruší.

#### alebo

> Vytvorte kombináciu výšivkových motívov.

> Vyberte všetky výšivkové motívy (2).





> Dotknite sa«i-Dialog».

Dotknite sa«Zoskupenie».

- Všetky výšivkové motívy sa pridajú do kombinácie výšivkových motívov.
- > Vyberte kombináciu výšivkových motívov.
- > Dotknite sa«Rozeskupenie».
  - Zoskupenie sa zruší.

### 15.6 Bodové umiestnenia

#### Umiestnenie bodov na mriežku

Táto funkcia umožňuje jednoduchým spôsobom presné umiestnenie vzoru výšivky na tkanine. Polohovacie body je možné umiestniť do mriežky.

Predpoklad:

- Akékoľvek dva body vzoru výšivky sú označené kriedou alebo perom rozpustným vo vode na tkanine. Miesto, kde má byť výšivka umiestnená, je jasne viditeľné.
- Je vybraný používaný rámik.
- > Vyberte vzor výšivky.
- > Kliknite «i-Dialog».



>

Kliknite «Presné umiestnenie».

⊞

50

- Kliknite «Bodové umiestnenie na mriežke».
  Výšivka má mriežku s deviatimi rôznymi bodmi umiestnenia/polohovania.
- > Ak chcete zabrániť zmene veľkosti vyšívacieho návrhu pri umiestňovaní bodov, ťuknite na položku «Zmena veľkosti výšivkového motívu».
  - Vyberte požadovaný polohovací bod, ktorému sa má prispôsobiť vyšívací vzor.
    Bod zmení farbu.
  - > Otočte «Horný multifunkčný gombík» alebo «Dolný multifunkčný gombík» doľava alebo doprava, aby ste ihlu umiestnili nad príslušnú značku na látke.

SET

- > Ak chcete potvrdiť zmenenú polohu, kliknite na «Uloženie polohy».
  - Bod zmení farbu a je nastavený.
- > Vyberte druhý bod umiestnenia vyšívacieho vzoru.

 Otočte «Horný multifunkčný gombík» alebo «Dolný multifunkčný gombík» doľava alebo doprava, aby ste ihlu umiestnili nad príslušnú značku na látke.



Ak chcete potvrdiť zmenenú polohu, kliknite na «Uloženie polohy».
 Bod zmení farbu a je nastavený. Tomu je prispôsobený aj dizajn výšivky.



#### Voľné bodové umiestnenia

Táto funkcia umožňuje jednoduchým spôsobom presné umiestnenie vzoru výšivky na tkanine. Body môžu byť definované ako chcete v rámci výšivky.

Predpoklad:

- Akékoľvek dva body vzoru výšivky sú označené kriedou alebo perom rozpustným vo vode na tkanine. Miesto, kde má byť výšivka umiestnená, je jasne viditeľné.
- Je vybraný používaný rámik.
- > Vyberte vzor výšivky.
- > Kliknite «i-Dialog».



>

>

>

Kliknite «Presné umiestnenie».



Kliknite «Voľné bodové umiestnenia».

50

SET

- Ak chcete zabrániť zmene veľkosti vyšívacieho návrhu pri umiestňovaní bodov, ťuknite na položku «Zmena veľkosti výšivkového motívu».
- > Definujte požadovaný bod v rámci vyšívacieho vzoru.
   Zobrazí sa bod umiestnenia.
- > Otočte «Horný multifunkčný gombík» alebo «Dolný multifunkčný gombík» doľava alebo doprava, aby ste ihlu umiestnili nad príslušnú značku na látke.
  - Ak chcete potvrdiť zmenenú polohu, kliknite na «Uloženie polohy».
  - Bod zmení farbu a je nastavený.
- > Vyberte druhý bod umiestnenia vyšívacieho vzoru.

 Otočte «Horný multifunkčný gombík» alebo «Dolný multifunkčný gombík» doľava alebo doprava, aby ste ihlu umiestnili nad príslušnú značku na látke.



Ak chcete potvrdiť zmenenú polohu, kliknite na «Uloženie polohy».
 Bod zmení farbu a je nastavený. Tomu je prispôsobený aj dizajn výšivky.



(+)

>

Ak chcete resetovať zmeny a vrátiť sa k predvoleným nastaveniam, kliknite na «Resetovanie».

### 15.7 Kombinácia výšivkových motívov

#### Kombinácia vzorov výšiviek

Niekoľko vzorov výšiviek je možné navzájom kombinovať.

- > Vyberte vzor výšivky.
- > Kliknite «Pridať výšivkový motív».



> Vyberte iný vzor výšivky.

#### Zmazanie jednotlivého výšivkového motívu

Predpoklad:

- Bola vytvorená kombinácia výšivkových motívov.
- > Na úrovni výšivkových motívov (1) sa dotknite požadovaného motívu, pridržte ho a presuňte von.
  - Otvorí sa nové okno.





> Zvolený výšivkový motív vymažete dotykom «Potvrďte».
## KREATÍVNE VYŠÍVANIE

#### Duplikovanie kombinácie

Pri duplikovaní kombinácie už nie je možné vybrať jednotlivé vzory výšiviek.

- > Vyberte vzor výšivky.
- > Kliknite «Pridať výšivkový motív».
- > Vyberte iný vzor výšivky.
- > Vyberte kombináciu (1).





G

(+)

> Kliknite «i-Dialog».

> Kliknite «Duplikát».



– Kombinácia je duplikovaná (2).

### 15.8 Vytvorenie nápisu

#### Prehľad vyšívacích abecied

Výšivkový motív	Názov
ABC	Swiss Block
ABC	Anniversary
ABC	Guinevere
ABC	Drifter
ABC	Childs Play
АБВ	Russian Textbook
ABC	Curly
ABC	Rounded Sans

#### Vytváranie nápisov



4 «Malé písmená» 8 «Potvrďte»

Nápis je možné umiestniť do rámika podľa vlastného uváženia. Ak je vyšívací vzor umiestnený mimo oblasti vyšívania, vyšívací rámik je na displeji označený červenou farbou. Pomocou výberu rámika skontrolujte, či je možné vyšívanie vyšívať pomocou iného rámika. Ak nápis nepasuje napríklad do vyšívacieho rámika, jednotlivé riadky textu možno kombinovať a umiestniť pod seba.

- > Vybrať «Abecedy».
- > Vybrať abecedu.
- > Zadajte a potvrďte text.

#### Úprava nápisov

- > Bol vytvorený nápis.
- > Kliknite «i-Dialog».
- ABC
- > Kliknite «Word Art».
- Ak chcete zmeniť vzdialenosť medzi znakmi v krokoch po jednom milimetri, otáčajte «Horný multifunkčný gombík».
- > Otáčajte «Dolný multifunkčný gombík» doľava alebo doprava na zakrivenie písma nahor alebo nadol.

### 15.9 Zmeny farieb výšivkového motívu

#### Prehľad Zmena farby



- 1 «Indikácia farby»
- 2 Ukážka vybranej farby
- 3 «Koleso farieb»

«Zadať značku nití»

4

- 5 «Zmena farby / značky»
- 6 «Informácie o farbách»

## KREATÍVNE VYŠÍVANIE

### Zmena farby

> Zvoľte si výšivkový motív.



>

>

>

>

>

Dotknite sa «Informácie o farbách».



- Zmenu farby vykonáte dotykom «Zmena farby / značky» vedľa farby, ktorú chcete zmeniť.
- > Prechádzaním po displeji zobrazíte ďalšie farby.



- Pre zvolenie farby zadaním čísla sa dotknite ikony «Voľba farby zadaním čísla».
- Zadajte číslo požadovanej farby.
- Ikona farby sa zobrazí vľavo.
- > Voľbu farby je nutné potvrdiť dotykom ikony s farbou zobrazenej vľavo.

#### Zmena farieb pomocou kolesa farieb



- Kliknite «Informácie o farbách».
- > Kliknite «Koleso farieb» (1).



> Ak chcete zmeniť farby výšiviek, otočte gombík (2) v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek.



> Ak chcete zmeny vrátiť späť, klepnite na hodnotu v strede farebného kruhu.

> Ak chcete upraviť jas farieb, posuňte posúvač (3).





> Kliknite «Editácia».

Nastavenia sa použijú a vyšívací dizajn je viditeľný v nových farbách.

#### Zmena značky nití

> Zvoľte si výšivkový motív.



S

>

> Dotknite sa ikony «Zmeniť farbu/značku».

Dotknite sa ikony «Informácie o farbe».

- > Pre zobrazenie viacerých značiek sa dotýkajte ikon «Posunúť doľava» a «Posunúť doprava» v hornej časti obrazovky.
- > Dotknite sa ikony «Priradiť značku nite».
  - Ku každej farbe vybraného výšivkového motívu sa priradí zvolená značka niti.

### 15.10 Vyšitie výšivkového motívu

#### Prehľad vyšívacieho menu



- 1 «Stehovanie»
- 2 «Presunutie rámika»
- 3 «Kontrola poradia vyšívania»
- 4 «Odstrih spojovacích stehov»
- 5 «Viacfarebný výšivkový motív zapnuté/vypnuté»

#### Pridávanie bastingových stehov

- 6 «Zvýšenie rýchlosti vyšívania» (zobrazí sa rolovaním)
- 7 «Zníženie počtu zmien farieb» (zobrazí sa rolovaním)
- 8 «Nekonečné vyšívanie» (zobrazí sa rolovaním)
  - «Indikácia farby»
- Vyšívacie stehy poskytujú vrstvám vyšívanej látky lepšie vzájomné spojenie. Pri vyšívaní sa obdĺžnik vyšije prvou farbou nite pred vyšívaním vyšívacieho vzoru "Pozdĺž vyšívacieho vzoru" alebo "Pozdĺž vyšívacieho ráfika".

9

- > Vyberte vzor výšivky.
- > Kliknite «Výšivka».



١...

- > Ak chcete vyšívať stehy pozdĺž vyšívacieho vzoru, kliknite na «Stehovanie».
  - Aktivuje sa stránka «Zošívajte pozdĺž vyšívacieho vzoru».



- > Ak chcete vyšívať podlhovasté stehy pozdĺž vyšívacieho ráfika, ťuknite na stránku «Zošívajte pozdĺž vyšívacieho vzoru».
  - Aktivuje sa stránka «Zošívajte pozdĺž rámika».



> Ak chcete deaktivovať stehy, kliknite na «Zošívajte pozdĺž rámika».

## KREATÍVNE VYŠÍVANIE

### Pohyb rámčekom

Ak je výšivkový motív tak veľký, že bude potrebné ho prerámovať, môžete ho znovu posunúť.

- > Zvoľte si výšivkový motív.
- Dotknite sa «Výšivka». >



- > Dotknite sa «Presunutie rámika».
- Otáčaním «Horným multifunkčným ovládačom» posúvate výšivkový motív vodorovne. >
- > Otáčením «Spodným multifunkčným ovládačom» posúvate výšivkový motív zvisle.
- Nastavenie potvrdíte dotykom «Výšivka» v procese navigácie. >

#### Kontrola poradia vyšívania pri pretrhnutí nite

Keď sa Vám pretrhne niť, je možné ihlu vrátiť vo výšivkovom motíve späť pomocou funkcie Kontrola poradia vyšívania.



>

Dotknite sa «Výšivka».



- Dotknite sa «Kontrola poradia vyšívania».
- V ľavej časti displeja sa zobrazí kompaktný náhľad na výšivkový motív. Na pravej strane je zobrazený zväčšený výšivkový motív.
- Zvoľte si požadovanú polohu v kompaktnom náhľade. >
- Otáčaním «Horným multifunkčným ovládačom» pohybujete rámčekom steh po stehu. >
- Otáčaním «Spodným multifunkčným ovládačom» pohybujete rámikom po väčších krokoch. >
  - Číslo v ikone so žltým rámčekom oznamuje počet stehov vo vyšívanej sekvencii.
- Ak si chcete zvoliť požadovaný steh zadaním čísla, dotknite sa «Poloha stehu zadaním čísla». >

#### Odstrih spojovacích stehov

Táto funkcia je v základnom nastavení aktivovaná a spojovacie stehy sa odstrihávajú automaticky. Ak funkciu deaktivujete, budete musieť spojovacie stehy odstrihovať ručne.

Zvoľte si výšivkový motív.



Q

Dotknite sa «Výšivka». >



>

Túto funkciu deaktivujete dotykom ikony «Odstrih spojovacích stehov» v žltom rámčeku.

> Túto funkciu opäť aktivujete ďalším dotykom ikony «Odstrih spojovacích stehov» v žltom rámčeku.

#### Redukcia farebných zmien

Ak sa vzory výšiviek prekrývajú, farba nemôže byť zredukovaná.

- > Vyberte vzor výšivky.
- Kliknite «Výšivka». >



- Kliknite «Zníženie počtu zmien farieb». >
  - Identické farby vzoru výšivky sa zhromažďujú do jednej farby.
  - Ak sa návrh vyšivky nedokončí a stroj je vypnutý, pred pokračovaním vo vyšívaní je potrebné funkciu znova aktivovať.

#### Viacfarebný výšivkový motív zapnuté/vypnuté

Viacfarebné výšivkové motívy môžete vyšiť aj jednofarebne.

- > Zvoľte si výšivkový motív.
- > Dotknite sa «Výšivka».



- > Dotknite sa «Viacfarebný výšivkový motív zapnuté/vypnuté».
  - Výšivkový motív sa vyšije v jednej farbe.

#### Nekonečné vyšívanie

To umožňuje vyšívať už spustené obruby, aj keď je stroj vypnutý a zapnutý.

Predpoklad:

- Návrh lemovej výšivky musí byť uložený na samostatnom pamäťovom médiu. Referenčné body musia byť zahrnuté v návrhu výšivky.
- > Vyberte si vzory výšiviek lemov zo samostatného pamäťového média.



> Kliknite «Výšivka».



>

Kliknite «Nekonečné vyšívanie».



 > Odstráňte rámik a otočte látku tak, aby sa vyšívané referenčné body nachádzali v hornom vyšívacom poli rámika a referenčné body sa nachádzali aspoň 3 cm (1,18 palca) od horného okraja rámika.



- > Kliknite «Potvrďte».
  - Rámik sa automaticky posunie blízko posledného stehu.
  - Ikona «AUTO» je aktívna a rámik sa automaticky približuje k poslednému referenčnému bodu.
- > Pomocou ikon šípok určte stranu vyšívanej časti, na ktorú chcete umiestniť ďalší referenčný bod.
- Ak chcete presne umiestniť vyšívací rámik, otočte «Horný multifunkčný gombík» alebo «Dolný multifunkčný gombík».





> Kliknite «Potvrďte».

- > Stlačte tlačidlo «Štart/Stop» a pokračujte vo vyšívaní.
- > Opakujte tieto kroky, kým nedosiahnete požadovanú dĺžku orezu.

### Indikácia farby

Každú farbu výšivkového motívu si môžete nezávisle zvoliť. Rámček sa presunie na prvý steh momentálnej farby. Momentálne aktívnu farbu môžete vyšiť samostatne alebo v inej sekvencii.

- Zvoľte si výšivkový motív.
- > Dotknite sa «Výšivka».
  - Dotykom ikony Scroll up si zvoľte predchádzajúcu farbu výšivkového motívu.

### 15.11 Vyšívanie voľným ramenom

Vyšívanie voľným ramenom je definované ako vyšívanie tubulárnych látok alebo odevov, ktoré sú počas vyšívania umiestnené okolo voľného ramena vyšívacieho stroja. Často sa používa s rukávmi, nohavičkami alebo inými úzko šitými odevmi.

# (i)

Látkovú trubicu možno pohodlne umiestniť okolo voľného ramena stroja, ak sa vyšívací rámik pred pripevnením alebo odstránením posunie doľava do parkovacej polohy. Ak chcete následne vrátiť rámik do vyšívacej polohy, stlačte tlačidlo «Štart/Stop».

Ak je to možné, použite plnú cievku, pretože pri výmene cievky je potrebné odstrániť vyšívací rámik.

Okraje sa dajú ľahko a presne uzavrieť pozdĺž okraja rúrky, aby vytvorili prstenec. Pred vypracovaním posledného vyšívacieho vzoru, po prepletení látky, aktivujte funkciu «Presné umiestnenie» v režime Úprav. Použite podfunkciu «Voľné bodové umiestnenia» na vloženie chýbajúceho vyšívacieho vzoru pre dokonalé prispôsobenie.

Pohyblivosť vyšívacieho ramena môže byť obmedzená alebo sťažená veľmi úzkymi rúrkami. Preto sa prosím uistite, že sa vyšívací rámik môže dostatočne pohybovať dopredu a dozadu. Prekážka vyšívacieho ramena spôsobená príliš tesnou rúrkou môže mať za následok posunutie vzoru výšivky alebo poškodenie látky.

#### Skontrolujte pohyblivosť voľného ramena

Vezmite prosím na vedomie: Pri maličkých látkových trúbkach v prípade potreby deaktivujte odvliekanie v inštalačnom programe.

- > Otvorte vyšívací dzajn na stroji a upravte ho podľa potreby.
- > Označte vhodným spôsobom polohu a veľkosť vzoru výšivky na tkanine.
- > Vyberte vyšívací rámik čo najmenší.
- > Upevnite alebo prilepte látku spolu s príslušným stabilizátorom do vyšívacieho rámika, v závislosti od stabilizátora.
- > Látkovú rúrku opatrne pretiahnite cez voľné rameno stroja a pripevnite vyšívací rámik na spojku vyšívacieho modulu.
- > Ak je to potrebné, upravte polohu výšivky.



- > Kliknite «Skontrolujte veľkosť výšivky».
- Po úspešnej kontrole veľkosti návrhu výšivky začnite proces vyšívania.

### 15.12 Správa výšivkových motívov

#### Správa výšiviek



1 «Otvorenie výšivkového motívu»

- 3 «Odstránenie návrhu výšivky»
- 2 «Uloženie výšivkového motívu»

#### Ukladanie výšivkových motívov do osobnej pamäte

Do súboru «Uložené výšivkové motívy» je možné uložiť všetky výšivkové motívy, vrátane motívov individuálne upravených.

- > Zvoľte si výšivkový motív.
- > Editujte výšivkový motív.
- > Dotknite sa «Voľba».



> Dotknite sa «Uloženie výšivkového motívu».

Je aktivovaný «Vyšívací počítač».

Výšivkový motív určený na uloženie má žlté ohraničenie.



> Dotknite sa «Potvrďte».

### Uloženie výšivkového motívu na USB flash disk BERNINA

- > Zvoľte si výšivkový motív.
- > Editujte výšivkový motív.
- > Dotknite sa «Voľba».



- Dotknite sa «Uloženie výšivkového motívu».
  - Výšivkový motív určený na uloženie má žlté ohraničenie.
  - > Zasuňte USB flash disk BERNINA do USB portu stroja.
  - > Dotknite sa «USB klúč».

> Dotknite sa «Potvrďte».

#### Prepísanie výšivkového motívu v osobnej pamäti

> Zvoľte si výšivkový motív.



> Dotknite sa «Voľba».



- > Dotknite sa «Uloženie výšivkového motívu».
  - Výšivkový motív určený na uloženie má žlté ohraničenie.
- Je aktivovaný «Vyšívací počítač».

- > Zvoľte si výšivkový motív, ktorý chcete prepísať.
- > Dotknite sa «Potvrďte».

### Prepísanie výšivkového motívu na USB flash disku BERNINA

- > Zvoľte si výšivkový motív.
- > Editujte výšivkový motív.
- > Dotknite sa «Voľba».



- > Dotknite sa «Uloženie výšivkového motívu».
  - Výšivkový motív určený na uloženie má žlté ohraničenie.
- > Zasuňte USB flash disk BERNINA do USB portu stroja.
- > Dotknite sa «USB klúč».
- > Zvoľte si výšivkový motív, ktorý chcete prepísať.
- > Dotknite sa «Potvrďte».

#### Import stehových vzorov

Vzory stehov alebo kombinácie vzorov stehov možno importovať z režimu šitia do režimu vyšívania a upravovať ich ako vyšívacie vzory. Napríklad okrajové vzory môžete rýchlo a jednoducho vytvoriť a uložiť ako vyšívacie vzory v priečinku «Osobné vyšívacie vzory».

- > Kliknite «Domov».
- > Kliknite «Režim šitia».
- > Vyberte stehový vzor.
- > Kliknite «Domov».



>

- Kliknite «Režim vyšívania». – Vzor stehu sa automaticky uloží do priečinka «Vlastný výšivkový motív».
- > Vybrať «Vlastný výšivkový motív».
  - > Vyberte stehový vzor.

#### Načítanie výšivkového motívu z osobnej pamäti



> Dotknite sa «Voľba».



- > Dotknite sa «Otvorenie výšivkového motívu».
- > Zvoľte «Vlastný výšivkový motív».
- > Zvoľte si výšivkový motív.

#### Načítanie vyšívacieho vzoru z USB kľúča BERNINA



>

>

Kliknite «Voľba». Vložte USB kľúč BERNINA do USB portu zariadenia.



- > Kliknite «Otvorenie výšivkového motívu».
- > Kliknite «USB klúč».
- > Vyberte si vlastný dizajn výšivky.

#### Zmazanie výšivkového motívu z osobnej pamäti

Výšivkové motívy, ktoré sú uložené v osobnej pamäti, môžete jednotlivo mazať.



- > Dotknite sa «Voľba».

B

- Dotknite sa «Odstrániť».
  - Je aktivovaný «Vyšívací počítač».
  - > Zvoľte si výšivkový motív, ktorý chcete zmazať.
- > Dotknite sa «Potvrďte».

#### Zmazanie výšivkového motívu z USB flash disku BERNINA

- > Dotknite sa «Voľba».
- Dotknite sa «Odstrániť».
  - > Zasuňte USB flash disk BERNINA do USB portu stroja.
  - > Dotknite sa «USB klúč».
  - > Zvoľte si výšivkový motív, ktorý chcete zmazať.
  - > Dotknite sa «Potvrďte».

## 16 Vyšívanie

### 16.1 Vyšívanie pomocou tlačidla «Štart/Stop»

V prípade výpadku prúdu sa proces vyšívania preruší. Po reštarte stroj prejde do polohy, ktorá bola vyšívaná ako posledná.

 $\bigcirc$ 

○● /

- > Stlačte tlačidlo «Štart/Stop» kým sa nespustí vyšívací stroj.
  - Všetky časti dizajnu v aktuálnej farbe sú vyšívané.
  - Vyšívací stroj sa na konci automaticky zastaví.
  - Obidve nite sa odrežú automaticky.
  - Vyšívací stroj sa automaticky prepne na ďalšiu farbu.
- > Vymeňte hornú niť.
- > Ak chcete vyšiť novú farbu, stlačte tlačidlo «Štart/Stop».
- Po dokončení návrhu výšivky dokončite proces vyšívania kliknutím na ikonu «Dokončenie procesu vyšívania» (1) alebo vyšívajte návrh výšivky znova ako lem kliknutím na ikonu «Nekonečné vyšívanie» (2).



### 16.2 Zvýšenie rýchlosti vyšívania

Pre zaistenie najlepšej kvality vyšívania je rýchlosť pri vyšívaní znížená v závislosti od polohy vyšívania. Vyberte si z dvoch možností vyšívania optimálnou alebo maximálnou rýchlosťou. Štandardná = optimálna rýchlosť. Je potrebné vziať do úvahy, že kvalitu vyšívaného vzoru výšivky pri maximálnej rýchlosti nemožno zabezpečiť.

Vypnutím a zapnutím stroja sa aktivuje optimálna rýchlosť vyšívania.

Predpoklad:

• Začalo sa vyšívanie.



- Kliknite «Rýchlosť vyšívania».
- Aktivuje sa maximálna rýchlosť.
- Kliknite znova na «Rýchlosť vyšívania».
  - Aktivuje sa optimálna rýchlosť.

#### 16.3 Nastavenie napätia hornej nite

Predvolené nastavenie napätia hornej nite sa nastaví automaticky, akonáhle sa zvolí vzor stehu alebo vzor výšivky.

Napätie hornej nite je optimálne nastavené v závode BERNINA a stroj bol testovaný. Na hornú a cievkovú niť sa používa Metrosene/Seralon niť veľkosti 100/2 (Mettler, Švajčiarsko).

Pri použití rôznych typov šijacích alebo vyšívacích nití sa môže napätie hornej nite líšiť. Preto môže byť potrebné individuálne nastaviť napätie hornej nite podľa projektu šitia alebo vyšívania, ako aj požadovaného vzoru stehu alebo dizajnu výšivky.

Čím vyššie je napätie hornej nite nastavené, tým pevnejšie je horná niť napnutá a spodná niť je vtiahnutá hlbšie do látky. Keď je napätie hornej nite nízke, horná niť je menej napnutá a spodná niť sa menej vťahuje do látky.

## VYŠÍVANIE

Zmeny napätia hornej nite ovplyvňujú aktuálne zvolený vzor stehu a všetky vzory výšiviek. (pozri stranu 48) Trvalé zmeny napätia hornej nite pre režim šitia a pre režim vyšívania (pozri stranu 51) je možné vykonať v programe Setup.

Predpoklad:

• Napätie hornej nite bolo zmenené v programe Setup.



>

>

Kliknite «Napätie hornej nite». Upravte napätie hornej nite.



- > Kliknutím na žlto zvýraznenú ikonu na pravej strane resetujete zmeny na predvolené nastavenia.
- Kliknutím na žlto zvýraznenú ikonu na ľavej strane resetujete zmenu na východiskové nastavenie v Programe Setup.

#### 16.4 Vyšívanie Ovládací pedál

Vyšívanie ovládací pedál je vhodné len pre výšivky s malým počtom stehov. Počas vyšívania musíte mať pedál neustále zošliapnutý.

> Zošliapnutím pedálu začnite vyšívať.

156

## 17 Starostlivosť a údržba

### 17.1 Firmvér

#### Kontrola verzie firmvéru

Zobrazia sa verzie firmvéru a hardvéru zariadenia.

> Kliknite «Domov».



> Kliknite «Inštalačný program».



- > Kliknite «Nastavenia stroja».
- ) >
  - > Kliknite «Informácie».

> Kliknite «Údaje o stroji».

### Aktualizácia firmvéru



Aktuálny firmvér zariadenia a podrobné pokyny na proces aktualizácie krok za krokom si môžete stiahnuť z **www.bernina.com** Vo všeobecnosti sa osobné údaje a nastavenia automaticky prenesú počas aktualizácie firmvéru. Z bezpečnostných dôvodov sa tiež odporúča pred spustením aktualizácie firmvéru uložiť dáta a nastavenia na USB kľúč BERNINA. Ak sa počas aktualizácie firmvéru stratia osobné údaje a nastavenia, možno ich potom znova preniesť do zariadenia.

Predpoklad:

- Príslušenstvo, ako je vyšívací modul alebo pätka BSR, ktoré sú pripojené k stroju, bolo odstránené.
- > Vložte USB kľúč s novou verziou firmvéru do zariadenia.
- <u>→</u> >



Kliknite «Inštalačný program».

Kliknite «Domov».



> Kliknite «Nastavenia stroja».



>

Kliknite «Údržba/aktualizácia».



> Kliknite «Aktualizácia firmvéru».

Update >

- Ak chcete spustiť aktualizáciu firmvéru, kliknite na «Aktualizácia». Vezmite prosím na vedomie: Aktualizácia môže trvať niekoľko minút. Počas aktualizácie nevypínajte
- stroj a nevyberajte USB kľúč.
- Stroj sa reštartuje. Po dokončení aktualizácie sa zobrazí správa.

#### Obnova uložených údajov

Ak osobné údaje a nastavenia po aktualizácii softvéru už nie sú k dispozícii, možno ich potom znova preniesť do stroja.

> Vložte USB kľúč BERNINA, ktorý poskytuje uložené údaje a nastavenia, do USB portu stroja.





#### POZOR

#### USB kľúč BERNINA (voliteľné príslušenstvo) bol vybratý príliš skoro

Uložené údaje nie je možné preniesť a stroj nemožno použiť.

> USB kľúč BERNINA (voliteľné príslušenstvo) vyberte až po úspešnom prenose uložených údajov.



Kliknite «Načítať údaje». >

Po prenose údajov sa dočasne zobrazí zelené začiarknutie.

### 17.2 Stroj

#### Čistenie displeja

> Displej čistite, keď je vypnutý, mäkkou mierne navlhčenou handričkou z mikrovlákna.

#### Čistenie zúbkov podávača

Zvyšné nite pod stehovou doskou musia byť občas odstránené.

> Zdvihnite ihlu a prítlačnú pätku.

#### 

#### Elektronicky poháňané komponenty

Riziko poranenia v blízkosti ihly a chapača.

- > Vypnite stroj a odpojte ho od napájania.
- Odstráňte ihlu a prítlačnú pätku. >
- Spustite zúbky podávača. >



Odstráňte stehovú dosku. >

#### POZOR

#### Zvyšky prachu a nití vo vnútri stroja

Poškodenie mechanických a elektronických komponentov.

- Použite kefu alebo mäkkú handričku. >
- Nepoužívajte sprej so stlačeným vzduchom. >
- > Vyčistite zúbky podávača kefou.

### Čistenie chapača

#### 

#### Elektronicky poháňané komponenty

Riziko poranenia v blízkosti ihly a chapača.

- Vypnite stroj a odpojte ho od napájania.
- > Otvorte kryt chapača.
- > Odstráňte puzdro cievky.
- > Zatlačte uvoľňovaciu páčku doľava.



- > Sklopte uzamykaciu konzolu s čiernym krytom chapača.
- > Odstráňte chapač.



#### POZOR

#### Zvyšky prachu a nití vo vnútri stroja

Poškodenie mechanických a elektronických komponentov.

- > Použite kefu alebo mäkkú handričku.
- > Nepoužívajte sprej so stlačeným vzduchom.
- > Očistite oblasť chapača kefou a mäkkou handričkou. Nikdy nepoužívajte žiadne ostré nástroje.
- > Uchopte chapač na kolíku uprostred dvoma prstami.
- > Priveďte chapač diagonálne zhora nadol za kryt chapača spodným okrajom napred.
- > Umiestnite chapač tak, aby dva výstupky na unášači chapača zapadli do príslušných otvorov na chapači a aby bolo v otvore chapača viditeľné farebné označenie na unášači chapača.
- > Vložte chapač.
  - Chapač je magnetický a preto sa upevní do správnej polohy.
- > Zatvorte kryt drážky chapača a upevňovaciu konzolu, kým uvoľňovacia konzola nezapadne.
- > Pre kontrolu otočte ručným kolom.
- > Vložte puzdro cievky.

#### Mazanie chapača

Namazaním chapača odstránite nepríjemný hluk z priestoru chapača. BERNINA odporúča namazať chapač v nasledujúcich situáciách:

- Skôr ako začnete stroj prvýkrát používať
- Keď ste stroj dlhšiu dobu nepoužívali
- Pri intenzívnom používaní: denne, než začnete šiť
- Keď sa zobrazí hlásenie "Namažte stroj"
- Keď sa z priestoru chapača ozývajú nežiaduce zvuky

### 

### Elektronicky poháňané komponenty

Riziko poranenia v blízkosti ihly a chapača.

- > Vypnite stroj a odpojte ho od napájania.
- > Odstráňte cievkové puzdro.
- > Stlačte uvoľňovaciu páčku doľava.



- > Odklopte upevňovací strmeň spolu s čiernym krytom dráhy chapača smerom nadol.
- > Vyberte chapač.



- > Vyčistite dráhu chapača štetcom a mäkkou handričkou. Nepoužívajte ostré predmety.
- > Pridajte jednu kvapku oleja BERNINA do priestoru dráhy chapača.



> Kvapnite jednu kvapku oleja do každej z dvoch mazniček, aby boli plsti vlhké a skontrolujte, že na červeno označenom povrchu puzdra chápadla nie je žiadny olej.



- > Uchopte chapač dvoma prstami za tŕň uprostred.
- > Zasuňte chapač spodným okrajom dopredu zhora pod uhlom za kryt dráhy chapača.
- > Umiestnite chapač tak, aby dva výstupky zapadli do otvorov v chapači, farebná značka na pohone chapača by mala byť vidieť cez otvor v chapači.
- > Zasuňte chapač.
  - Chapač je magnetický, preto drží v správnej polohe.

- > Uzavrite kryt dráhy chapača, až uvoľňovacia páčka zaskočí.
- > Na kontrolu otočte ručným kolesom.
- > Vložte cievkové puzdro do stroja.
- > Vyskúšajte šitie alebo vyšívanie na skúšobnej látke.

#### Čistenie zachytávača nití



> Kliknite «Domov».



Kliknite «Inštalačný program».



> Kliknite «Nastavenia stroja».



> Kliknite «Údržba/aktualizácia».

> Kliknite «Čistenie zachytávača nití».

> Vyčistite zachytávač nite podľa pokynov na displeji.

#### Balenie vyšívacieho modulu

Na zabalenie vyšívacieho modulu do pôvodného obalu bez manuálneho pohybu vyšívacieho ramena je potrebné vyšívacie rameno uviesť do baliacej polohy.

Predpoklad:

- Vyšívací modul je spojený so strojom.
- > Kliknite «Domov».



> Kliknite «Inštalačný program».



> Kliknite «Nastavenia stroja».



> Kliknite «Údržba/aktualizácia».



> Kliknite «Ukladacia poloha».

> Postupujte podľa pokynov na displeji.

## 18 Chyby a poruchy

## 18.1 Chybové hlásenia

Správa na displeji	Príčina	Riešenie
???	Číslo stehu neznáme.	> Skontrolujte zadanie a zadajte nové číslo.
	Výber vzorov stehov nie je možný v kombinovanom režime.	> Kombinujte ďalšie vzory stehov.
	Podávač nie je spustený.	<ul> <li>Ak chcete znížiť podávač, stlačte tlačidlo «Zúbky podávača hore/dole».</li> </ul>
	Zvolenú ihlu a stehovú dosku nemožno použiť v kombinácii.	<ul> <li>&gt; Vymeňte ihlu.</li> <li>&gt; Vymeňte stehovú dosku.</li> </ul>
	Ihla nie je na svojom hornom konci.	> Nastavte polohu ihly pomocou ručného kola.
	Horná niť je spotrebovaná.	> Navlečte niť znova.
	Horná niť sa zlomila.	> Navlečte niť znova.
	Spodná niť je spotrebovaná.	> Navlečte niť znova.
	Cievková niť sa pretrhla.	<ul> <li>&gt; Vyčistite chapač.</li> <li>&gt; Navlečte niť znova.</li> </ul>

Správa na displeji	Príčina	Riešenie					
	Hlavný motor nebeží.	<ul> <li>&gt; Otáčajte ručným kolom v smere hodinových ručičiek, kým sa ihla nedostane do hornej polohy.</li> <li>&gt; Odstráňte stehovú dosku.</li> <li>&gt; Odstráňte zvyšky nití.</li> <li>&gt; Vyčistite chapač.</li> <li>&gt; Odstráňte chapač a uistite sa, že na magnetickej zadnej strane chapača nie sú žiadne kúsky zlomených hrotov ihly.</li> <li>&gt; Vložte chapač správne.</li> </ul>					
	Kontakt medzi strojom a vyšívacím modulom je prerušený v dôsledku vibrácií.	<ul> <li>&gt; Uistite sa, že vyšívací modul a stroj stoja na stabilnom, rovnom povrchu.</li> <li>&gt; Pripojte vyšívací modul k stroju.</li> </ul>					
	Poloha ihly nezodpovedá stredu rámika.	> Kalibrujte rámik.					
	Vyšívací modul nie je namontovaný.	<ul> <li>&gt; Pripojte vyšívací modul k stroju.</li> <li>&gt; Kontaktujte svojho predajcu BERNINA.</li> </ul>					
	Rámik nie je namontovaný.	> Pripevnite rámik.					
	Rámik je namontovaný.	> Odstráňte vyšívací rámik.					
	Nasleduje pohyb rámika.	> Kliknite «Potvrďte».					

Správa na displeji	Príčina	Riešenie
	Mega rámik hore.	> Presuňte Mega rámik do hornej polohy.
2	Mega rámik stred.	> Presuňte Mega rámik do stredovej polohy.
3	Mega rámik dole.	> Presuňte Mega rámik do spodnej polohy.
	Dizajn výšivky je čiastočne mimo rámika.	> Premiestnite návrh výšivky a začnite znova vyšívať.
	Návrh výšivky je príliš veľký.	<ul> <li>Zmenšite veľkosť vyšívacieho vzoru.</li> <li>Pripojte väčší rámik.</li> </ul>
Nedostatok voľnej kapacity na USB kľúči BERNINA (voliteľné príslušenstvo).	Na USB kľúči BERNINA (voliteľné príslušenstvo) nie je dostatok voľnej kapacity.	<ul> <li>&gt; Uistite sa, že používate USB kľúč BERNINA (voliteľné príslušenstvo).</li> <li>&gt; Vymažte dáta z USB kľúča BERNINA (voliteľné príslušenstvo).</li> </ul>
Žiadne osobné údaje na USB kľúči BERNINA (voliteľné príslušenstvo).	Na USB kľúči BERNINA (voliteľné príslušenstvo) nie sú k dispozícii žiadne osobné údaje na obnovu.	<ul> <li>&gt; Uistite sa, že údaje a nastavenia boli uložené na USB kľúči BERNINA (voliteľné príslušenstvo).</li> </ul>
Obnova osobných údajov zlyhala.	Aktualizácia firmvéru bola úspešná, ale osobné údaje nebolo možné obnoviť.	<ul> <li>&gt; Uistite sa, že údaje a nastavenia boli uložené na USB kľúči BERNINA.</li> <li>&gt; Preneste uložené údaje do zariadenia.</li> </ul>

Správa na displeji	Príčina	Riešenie
Nie je vložený žiadny USB kľúč BERNINA. Uistite sa, že rovnaký USB kľúč BERNINA zostane pripojený počas celého procesu automatickej aktualizácie.	USB kľúč BERNINA (voliteľné príslušenstvo) nie je vložený.	<ul> <li>Použite USB kľúč BERNINA (voliteľné príslušenstvo), ktorý poskytuje dostatok voľnej kapacity.</li> </ul>
Aktualizácia firmvéru zlyhala.	Na USB kľúči nie je možné nájsť najnovšiu verziu firmvéru.	<ul> <li>&gt; Uistite sa, že komprimovaný súbor zip bol rozbalený kvôli aktualizácii firmvéru.</li> <li>&gt; Skontrolujte, či sú údaje pre aktualizáciu softvéru uložené priamo na dátovom médiu a nie v súbore na USB kľúči.</li> <li>&gt; Aktualizácia firmvéru.</li> </ul>
	Stroj je potrebné vyčistiť/ premazať.	<ul> <li>&gt; Vyčistite stroj.</li> <li>&gt; Namažte chapač.</li> <li>Dôležité informácie o mazaní: Príliš veľa oleja môže zafarbiť látku a niť.</li> <li>&gt; Po namazaní najskôr prišite/vyšijte skúšobný kus.</li> </ul>
Automatický odstrih nite (na zachytávači nite) potrebuje vyčistiť.	Automatický odstrih nite potrebuje vyčistiť. Hlásenie sa objaví pri každom spustení stroja, hneď ako sa vykoná 1 000 rezacích cyklov.	<ul> <li>&gt; Kliknite «Potvrďte».</li> <li>– Stroj vyvolá funkciu «Vyčistiť zachytávač nití».</li> <li>&gt; Vyčistite zachytávač nite podľa pokynov na displeji.</li> <li>– Počítadlo rezacích cyklov sa vynuluje.</li> </ul>
Je čas na pravidelnú údržbu. Kontaktujte svojho autorizovaného predajcu BERNINA a dohodnite si stretnutie.	Stroj potrebuje údržbu. Správa sa zobrazí po uplynutí naprogramovaného servisného intervalu. <b>Dôležitá informácia</b> : Správne vyčistenie a údržba Vášho stroja vo vhodnom čase zaisťuje jeho správne fungovanie a dlhú životnosť. V prípade nesúladu môže byť životnosť negatívne ovplyvnená a záručný servis môže byť obmedzený. Rozdelenie nákladov na údržbárske práce je regulované na národnej úrovni. Ďalšie podrobnosti Vám poskytne Váš autorizovaný predajca BERNINA alebo servisné stredisko.	<ul> <li>Kontaktujte svojho predajcu BERNINA.</li> <li>Dočasne odstráňte správu dotykom ikony «ESC».</li> <li>Keď správu trikrát vymažete, nezobrazí sa, kým sa nedosiahne ďalší servisný interval.</li> </ul>

Správa na displeji	Príčina	Riešenie				
L 2 1 Faladi A • 140 B • 140	Kalibrácia Pätka na gombíkovú dierku s posuvným merítkom #3A zlyhala.	<ul> <li>Skontrolujte, či sa prítlačná pätka ľahko pohybuje. V prípade potreby odstráňte vlákna, prach a zvyšky látok.</li> <li>Očistite reflektor mäkkou, mierne navlhčenou handričkou z mikrovlákna.</li> <li>Skontrolujte polohu reflektora. V prípade potreby opravte polohu reflektora alebo vymeňte prítlačnú pätku.</li> <li>Skontrolujte, či plast na spodnej strane prítlačnej pätky nevykazuje známky opotrebovania. V prípade potreby vymeňte prítlačnú pätku.</li> <li>Vyčistite podávač.</li> <li>Kontaktujte svojho predajcu BERNINA.</li> </ul>				
#1000	Navliekač ihly je zaseknutý.	<ul> <li>&gt; Vypnite stroj. Stlačte navliekač ihly nadol a znova ho uvoľnite. Zapnite stroj.</li> <li>&gt; Ak chyba pretrváva, kontaktujte svojho predajcu BERNINA.</li> </ul>				
#1001	Tlačidlo «Orezávač nite» je zaseknuté alebo chybné.	<ul> <li>&gt; Uistite sa, že tlačidlo možno ovládať bez obmedzenia.</li> <li>&gt; Ak chyba pretrváva, kontaktujte svojho predajcu BERNINA.</li> </ul>				
#1002	Tlačidlo «Poloha ihly hore/dole» je zaseknuté alebo chybné.	<ul> <li>&gt; Uistite sa, že tlačidlo možno ovládať bez obmedzenia.</li> <li>&gt; Ak chyba pretrváva, kontaktujte svojho predajcu BERNINA.</li> </ul>				
#1003	Tlačidlo «Štart/Stop» je zaseknuté alebo chybné.	<ul> <li>&gt; Uistite sa, že tlačidlo možno ovládať bez obmedzenia.</li> <li>&gt; Ak chyba pretrváva, kontaktujte svojho predajcu BERNINA.</li> </ul>				
#1004 #1005 #1010	Presnú príčinu poruchy nie je možné určiť.	<ul> <li>Reštartujte stroj.</li> <li>Ak chyba pretrváva, kontaktujte svojho predajcu BERNINA.</li> </ul>				

## 18.2 Riešenie problémov

Chyba	Príčina	Riešenie
Nerovnomerná tvorba stehov	Horná niť je príliš napnutá alebo príliš voľná.	<ul><li>&gt; Upravte napätie hornej nite.</li><li>&gt; Skontrolujte podávanie nite z cievky nite.</li></ul>
	Tupá alebo ohnutá ihla.	> Vymeňte ihlu. Používajte kvalitné ihly BERNINA.
	Nekvalitná ihla.	> Používajte kvalitné ihly BERNINA.
	Nekvalitná niť.	> Používajte kvalitnú niť.
	Nevhodná kombinácia ihla/niť.	> Prispôsobte silu ihly hrúbke nite.
	Nesprávne navlečenie stroja.	> Navlečte niť znova.
	Ťahali ste za látku.	> Veďte látku rovnomerne.

Chyba	Príčina	Rieše	enie				
Nerovnomerná tvorba stehov	Je použité nesprávne puzdro cievky.	> F	Použite dodané puzdro cievky označené trojuholníkom.				
Vynechávanie stehov	Nesprávna ihla.	> F	Používajte ihly systému 130/705H.				
	Tupá alebo ohnutá ihla.	> \	Vymeňte ihlu.				
	Nekvalitná ihla.	> F	Používajte kvalitné ihly BERNINA.				
	Nesprávne nasadená ihla.	> N a	Vasaďte ihlu do ihlovej svorky plochou stranou dozadu až na doraz a utiahnite skrutku.				
	Nesprávny hrot ihly.	> F	Prispôsobte hrot ihly textúre materiálu.				
Nesprávne stehy	Zvyšky nite medzi napínacími kotúčmi nite.	> F (	Preložte kus tenkého materiálu a zasuňte prehnutý okraj (nie neopracované okraje) medzi napínacie kotúče nite.				
	Nesprávne navlečenie stroja.	> 1	Navlečte niť znova.				
	Zvyšky nite pod pružinou puzdra cievky.	> (	Odstráňte zvyšky nite pod pružinou.				
Trhá sa horná niť	Nevhodná kombinácia ihla/niť.	> F	Prispôsobte silu ihly hrúbke nite.				
	Horná niť je príliš napnutá.	> Z	Znížte napätie hornej nite.				
	Nesprávne navlečenie stroja.	> 1	Navlečte niť znova.				
	Nekvalitná niť.	> F	Používajte kvalitnú niť.				
	Poškodená stehová doska alebo hrot chapača.	> k > \	Kontaktujte svojho predajcu BERNINA. Vymeňte stehovú dosku.				
	Niť je zachytená v oblasti navíjacej páky nite.	> F > ( > \ a	Posuňte hlavový rám (1) doľava a potom ho vyberte. Odstráňte zvyšky nití. Vložte 4 gombíky hlavového rámu do určených zárezov a posuňte hlavový rám doprava.				
Trhá sa spodná niť	Puzdro cievky je poškodené.	> \	Vymeňte puzdro cievky.				
	Je poškodený ihlový otvor stehovej dosky.	> k > \	Kontaktujte svojho predajcu BERNINA. Vymeňte stehovú dosku.				
	Tupá alebo ohnutá ihla.	> \	Vymeňte ihlu.				

Chyba	Príčina	Riešenie
Ihla sa láme	Nesprávne nasadená ihla.	<ul> <li>Nasaďte ihlu do ihlovej svorky plochou stranou dozadu až na doraz a utiahnite skrutku.</li> </ul>
	Ťahali ste za látku.	> Veďte látku rovnomerne.
	Tlačili ste na silnú látku.	<ul> <li>Použite vhodnú prítlačnú pätku, napr. Džínsová pätka #8, pre ťažkú tkaninu.</li> <li>Pri šití cez hrubý šev použite nástroj na kompenzáciu výšky.</li> </ul>
	Niť je zauzlená.	> Používajte kvalitnú niť.
Nenastaviteľná šírka stehu	Zvolenú ihlu a stehovú dosku nemožno použiť v kombinácii.	<ul><li>&gt; Vymeňte ihlu.</li><li>&gt; Vymeňte stehovú dosku.</li></ul>
Príliš nízka rýchlosť	Nepriaznivá izbová teplota.	<ul> <li>Hodinu pred použitím umiestnite stroj do teplej miestnosti.</li> </ul>
	Nastavenia v programe Setup.	<ul><li>&gt; Upravte rýchlosť šitia v inštalačnom programe.</li><li>&gt; Upravte posúvač.</li></ul>
Stroj sa nespustí	Nepriaznivá izbová teplota.	<ul> <li>Hodinu pred použitím umiestnite stroj do teplej miestnosti.</li> <li>Pripojte stroj a zapnite ho.</li> </ul>
	Stroj je poškodený.	> Kontaktujte svojho predajcu BERNINA.
Nesvieti svetlo šitia ani svetlo	Nastavenia v programe Setup.	> Aktivujte v programe Setup.
Nesvieti svetlo šitia ani svetlo       Nastavenia v programe         na voľnom ramene       Osvetlenie je pokazené         Indikátor hornej nite       Nastavenia v programe	Osvetlenie je pokazené.	> Kontaktujte svojho predajcu BERNINA.
Indikátor hornej nite	Nastavenia v programe Setup.	> Aktivujte v programe Setup.
nereaguje	Indikátor hornej nite je chybný.	> Kontaktujte svojho predajcu BERNINA.
Indikátor cievkovej nite	Nastavenia v programe Setup.	> Aktivujte v programe Setup.
Indikátor cievkovej nite     Nastavenia v programe Setu       nereaguje     Indikátor cievkovej nite je ch		> Kontaktujte svojho predajcu BERNINA.
Chyba počas aktualizácie	USB kľúč nie je rozpoznaný.	> Použite USB kľúč BERNINA.
Tirmveru	Proces aktualizácie je zablokovaný a presýpacie hodiny na displeji sú neaktívne.	<ul> <li>&gt; Vyberte USB kľúč.</li> <li>&gt; Vypnite stroj.</li> <li>&gt; Zapnite stroj.</li> <li>&gt; Postupujte podľa pokynov na displeji.</li> </ul>
	Súbory aktualizácie firmvéru sa nenašli.	<ul> <li>Rozbal'te údaje aktualizácie.</li> <li>Údaje pre aktualizáciu firmvéru ukladajte priamo na dátové médium a nie do priečinka na USB kľúči.</li> </ul>
Prítlačná pätka BSR #42	Šošovka je špinavá.	> Šošovku čistite mäkkou, mierne navlhčenou handričkou.
nebola rozpoznaná	Kábel BSR nie je správne zasunutý.	<ul> <li>Konektor BSR zasuňte zvisle, až kým nebudete cítiť, že zapadol na miesto.</li> </ul>
Korálky a/alebo bartacky sú opakovane nesprávne prišité	Pätka na gombíkovú dierku s posuvným merítkom #3A nie je kalibrovaná so strojom.	<ul> <li>Kalibrovať Pätka na gombíkovú dierku s posuvným merítkom #3A.</li> </ul>

## 19 Skladovanie a likvidácia

### 19.1 Skladovanie stroja

Odporúča sa skladovať stroj v originálnom balení. Ak je stroj uložený v chladnej miestnosti, jednu hodinu pred použitím ho umiestnite do teplej miestnosti.

- > Vypnite stroj a odpojte ho od napájania.
- > Neskladujte stroj vonku.
- > Chráňte stroj pred poveternostnými vplyvmi.

### 19.2 Likvidácia stroja

- > Vyčistite stroj.
- > Roztrieď te komponenty podľa ich materiálov a zlikvidujte ich v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi.

# 20 Technické údaje

Označenie	Hodnota	Jednotka
Maximálna hrúbka tkaniny	10,5	mm
	(0,41)	(in)
Maximálna rýchlosť	1000	Stehy za minútu
Nožné ovládanie	LV-1	
lhlový systém	130/705	
Rozmery bez kolíka cievky (Š × V × H)	450 × 330 × 200	mm
	(17,72 × 12,99 × 7,87)	(in)
Rozmery vrát. vyšívacieho modulu bez cievkového	750 × 330 × 450	mm
Kolika (S × V × H)	29,53 × 12,99 × 17,72	(in)
Hmotnosť stroja	11,5	kg
	(25,35)	(lb)
Hmotnosť vyšívacieho modulu	3,7	kg
	6,6	(lb)
Spotreba energie	90	W
Vstupné napätie	100 – 240	V
	50 - 60	Hz
Trieda ochrany (elektrotechnika)	11	

## 21 Prehľad vzorov stehov

### 21.1 Prehľad vzorov stehov

### Základné stehy

1	2	3	4	5 и и	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17 MM	18	19 MMM	20	21	22	23	24	25 <del>~</del>	26	27	29
31	32 I	33	34 XXXXX	35	36 ₩	37	38 ₩	39	40				

### Gombíkové dierky

51	52	53	54	55 <b>[</b>	56 <b>J</b>	57 <b>)</b>	58 <b>J</b>	59	60 •••	61	62 ()	63	64
65	67 ()	68 ]	69 1	70									

### Ozdobné stehy

Prírodné stehy

101 63 63	102 &	103	104 (æ (æ	106	107	108	109 \$	110	111	112	113	114	115
116	117	118	119	120 梁	122	123 Ж	124 के	125	126 126	127	128	129	130
131	132 )	136	137	138	139	140	141	142 ¥	143	144	145 Д	146 P	147 ×®
148 *	150	152 \$	153 Jo	154	155 200	156	158 १९	159 <b>*</b> ⊷ ~ <del>≰</del>	160 ਛਿੱ	161 **	165	166	167 &
168	169 (*	170 170	171 B	172	173	174	175	176	177   - (*)   - (*)	178	179 FXXD	180 にか に与う	181
182  /2/22  /3/35	183 93	184	185		<u>.</u>		<u>.</u>	<u>.</u>		<u>.</u>			

Krížikové stehy

301 **	302 X	303 X	304 💥	305 Ж Ж	306 * *	307 <del>- K</del> - <del>K</del>	308 ₩	309 🛞	311 	314 ¤ <sub>¤</sub>	319 XX	320 ***	321 X X
322 X	323 ×××	324 ×	325 ××	326 × <sub>×</sub> , ×*	327 X	328 ×	329 X	330 X	331 X	332 🔆	333 XX	334 XX	335 🔆
336 XX X	337 ×	338 ** *	339 X	371 ***	372	373 <b>M</b>	374 Ç	375 ***	376 X	377	378 ***		

Saténové stehy

401 •	402	405	406	407	408	409 (1	410 K	412	413	414	415	416	417
418	419	421	422	423	424	425	426	427	428	429 <b>11</b>	431	433	434
437 E	438 <b>Q</b>	440 §	442	443	444 🏓	445	447	448 <b>Š</b>	449	450	451 K	452 <b>E</b>	453
454	455	456	457	458	461	464	465	466	467 ****	468	469	471	472 <b>*)</b>

473

## Geometrické stehy

601	602	603 ++++++++++++++++++++++++++++++++++++	604 業 業	605 *	606	607 Ç	608	609	610	611	612 5	613 5 5	614
615	616 	618	619	620 K	621	622 XXX	623	624 =	625	626 承 ★	627 X	628 (*	629 米 米
630 ∳€	631 === ==	632 •		634	635	636	637	639	640	641	642	643	644
645 🛞	646	647	648	649	650 关	651 米 米	652	653	654	655	656 ©	657	658

660	661 P	662	663 ලූ	664	665	666 <del>1</del> 1 ₩	674 ©	675	676	677 -\$	678	679 }}	680 VV
682	683	684	685 ⊕⊕	686 Ø	691 A	693 X	694						

### Biela výšivka

701 *	702		704 MMM	705	706	707 重	708	709 ද ?	710 درب	711 米 米	712 3	713	714
715	716 <b>X</b>	717	721	722	723	724 ∯	725 	726	727 	729	730	731	732
733	734	735 <b>}</b>	736	737	738 	739 ເປັ ເປັ	740	741	742	743	744	745  ++ +-	746
747 )) ))	748 0	749 &	750	751 &	752	755	756	757 8	758	759	762 ())))))))))))))))))))))))))))))))))))	763	<b>764</b> ح ح
765 ,	766 🔹	767 ©	768 ② ⑤	769	770	771	772	773 Ø	774	775 Ж	776 **	777	778 X
779	780	781	782 000	783 172									

### Detské stehy

901	902 PP	903	904	905	906  {X	907 R	908 L L L E	909	910 Ø	911 8 6	912	913 争 诤	914
915 <b>(</b>	916 10 12	917	918	919	920	921	922	924	926 () 	928 ♦	929 * *	935	937
938	939 D	940	944	945	946	948 Gr	949	950	952 #©	954 *	955	957	958
959	960	961 Altite	962 5										

### Špeciálne stehy

1101 <del>※</del>	1102 ** **	1103 ** **	1104	1105 * *	1106	1107 ** *** *	1108	1109 ** ** **	1110	1113	1115	1116 Ç	1121
1122 **	1124												

### Medzinárodné

1701	1702	1703	1704	1705	1706	1707	1708   🎤	1709	1710 ***	1711 ら に	1715	1716	1717
1718	1719 ເຊີຍ ເຈັຼີຍ	1720 淡淡	1721 S	1722 Č	1723 ♣ ♣	1729	1730	1731	1732	1733	1735		

### Ročné obdobia

	2002	2003 茶	2004	2005 	2006	2007	2008 R.D.	2009	2015	2016 Ø	2017	2018	2019
2020	2021	2022	2023 පි										

## Šport a hobby

2201	2202 MMD	2203	2204	2205	2206	2207 0	2209	2210	2211	2212	2213	2215	2216 C+KE C+D
2217	2218 X	2219											

## Quiltovacie stehy

1301	1302	1303	1304 ¦	6/Inch 2.4 / cm 2.4 / cm	8/Inch 3.2/cm 3.2/cm	10/Inch 	and the second s	1309	1310	1311	1312	1313 # #	1314 ∓ ∓
1315	1316	1317	1318	1319	1320 米 米	1321	1322 +- + +	1323 + +	1324	1325	1326	1327	1329 **
1330	1331 5%%?	1332	1333 \\\\\	1334 条	1335	1336 +	1337 	1338	1339 い い い	1340 \$	1341	1342 ×	1343

1344	1345	1346 슈슈	1363	1364	1365	1366 K	1367	1368	1369 🔆	1370 ¥	1371	1373	1374
1375	1376 +	1377 ***	1378										

### 21.2 Prehľad výšivkových motívov

### Úprava návrhu výšivky

Nechajte svojej kreativite voľný priebeh. Na Vašom stroji máte k dispozícii široký výber vzorov výšiviek.

Po zaregistrovaní Vášho stroja sú dodané vyšívacie návrhy k dispozícii na stiahnutie v upraviteľnom formáte na zákazníckom portáli BERNINA.

Ak pod číslom vyšívacieho vzoru uvidíte jeden z nasledujúcich piktogramov, ďalšie informácie nájdete na https://www.bernina.com/specialeffects.

	Oddelený bod		PunchWork
2	Základný CutWork		Couching
	Strapcová výšivka	0	Projekty v rámiku
	Nášivka		Nafúknuté písma
	CutWork	8	Quiltovanie
	PaintWork	×	Trapunto
	CrystalWork		

#### Projekty

12593-04	95 x 174 mm         ●●         3.293           3.7 x 6.8 inch         ●●         3.293	12536-03	<ul> <li>✓ 113 x 226 mm</li> <li>✓ 4.4 x 8.9 inch</li> <li>✓ 9.326</li> </ul>
1.       Isacord 40       0020         2.       Isacord 40       3574         3.       Isacord 40       0020         4.       Isacord 40       3574         5.       Isacord 40       0020         6.       Isacord 40       3574         7.       Isacord 40       0020		1.         Isacord 40         0842           2.         Isacord 40         0842           3.         Isacord 40         0842           4.         Isacord 40         0842           5.         Isacord 40         0842           6.         Isacord 40         0842           7.         Isacord 40         1123           8.         Isacord 40         0842	
		10. Isacord 40 0842	



### Dizajny prikrývok



12416-03	<ul> <li>124 x 124 mm</li> <li>4.9 x 4.9 inch</li> </ul>	•• 5.909	<b>12416-26</b>	44 x 174 mm 1.7 x 6.9 inch	•• 2.816
1. Isacord 40 0721		LO OL	1. 🗾 Isacord 40 3830	SYLO ONE	
12416-48	<ul><li>✓ 171 x 178 mm</li><li>6.7 x 7 inch</li></ul>	•• 9.050	₿ Nb346_48	76 x 76 mm 3 x 3 inch	•• 3.366
1. sacord 40 5610		CANCE -	1. Isacord 40 5513		
₩ Nb347_48	<ul> <li>76 x 76 mm</li> <li>3 x 3 inch</li> </ul>	•• 2.337	8 Nb334_48	2 127 x 127 mm 5 x 5 inch	•• 6.838
1. Isacord 40 5513			1. sacord 40 5513		
8 Nb335_48	▶ 127 x 127 mm 5 x 5 inch	•• 7.971	🖾 Nz498	<ul> <li>27</li> <li>89 x 89 mm</li> <li>3.5 x 3.5 inch</li> </ul>	•• 2.642
1. Isacord 40 5513			1. Isacord 40 3353		K K K
🕅 Nz503	<ul><li>99 x 99 mm</li><li>3.9 x 3.9 inch</li></ul>	•• 2.103	82013-29	2 121 x 121 mm 4.8 x 4.8 inch	•• 5.644
1. Isacord 40 3353		70000000	1. 🗾 Isacord 40 2920		
82013-30	<ul> <li>A 2 3 x 166 mm</li> <li>A 3.3 x 6.5 inch</li> </ul>	•• 2.774	82013-31	<b>57</b> x 58 mm 2.3 x 2.3 inch	•• 1.884
1. Isacord 40 2920			1. 🗾 Isacord 40 2920		



🕅 Bd804_48	<ul> <li>123 x 124 mm</li> <li>4.8 x 4.9 inch</li> </ul>	•• 904	Bd796_48	<ul><li>47 x 173 mm</li><li>1.9 x 6.8 inch</li></ul>	•• 521
1. Isacord 40 0111			1. Isacord 40 3654		
Bd837_48	<ul> <li>123 x 123 mm</li> <li>4.9 x 4.9 inch</li> </ul>	•• 1.629	🔀 Bd292	<ul><li>95 x 95 mm</li><li>3.7 x 3.7 inch</li></ul>	•• 3.036
1. Isacord 40 0138		2000CE	1. Isacord 40 3332		B ≥ B
🔀 Bd299	94 x 95 mm 3.7 x 3.7 inch	•• 3.133	🔀 Bd308	<ul><li>95 x 94 mm</li><li>3.7 x 3.7 inch</li></ul>	•• 3.763
1. <mark>Isacord 40 0700 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. </mark>		ELU OUR	1. sacord 40 1311		R Q D B
🔀 Bd413_48	97 x 97 mm 3.8 x 3.8 inch	•• 4.124	🛞 Bd554_48	110 x 110 mm 4.3 x 4.3 inch	•• 6.252
1. Isacord 40 5822		Nor and	1. Isacord 40 2153		C.C.S.S. 25. C.S.S.S.
Bd553_48	<ul> <li>114 x 121 mm</li> <li>4.5 x 4.8 inch</li> </ul>	•• 5.845	Bd567_48	<ul> <li>108 x 108 mm</li> <li>4.3 x 4.3 inch</li> </ul>	•• 4.359
1. Isacord 40 2153			1. Isacord 40 2530	A CONTRACTOR	B
₿d394_48	<ul> <li>97 x 97 mm</li> <li>3.8 x 3.8 inch</li> </ul>	•• 4.586	Bd412_48	<ul> <li>89 x 53 mm</li> <li>3.5 x 2.1 inch</li> </ul>	•• 1.427
1. Isacord 40 3641			1. 🗾 Isacord 40 1335	JESS ES	

Bd501_48	<ul> <li>✓</li> <li>✓</li></ul>	•• 1.202	Bd502_48	<ul> <li>✓ 62 x 61 mm</li> <li>2.4 x 2.4 inch</li> </ul>	•• 1.139
1. sacord 40 3151	SE		1. <b>I</b> sacord 40 3151	SAL SAL	
Bd513_48	<ul> <li>A A A A A A A A A A A A A A A A A A A</li></ul>	•• 950	Bd514_48	<ul> <li>64 x 63 mm</li> <li>2.5 x 2.5 inch</li> </ul>	•• 926
1. Isacord 40 1532			1. 🧧 Isacord 40 1352	E C	2
🔀 Bd562_48	<ul> <li>✓</li> <li>✓</li></ul>	•• 2.322	🛞 Bd568_48	<ul> <li>110 x 160 mm</li> <li>4.3 x 6.3 inch</li> </ul>	•• 6.137
1. sacord 40 5531	C State		1. 🗾 Isacord 40 3151		
Bd563_48	<ul> <li>2 90 x 90 mm</li> <li>3.5 x 3.5 inch</li> </ul>	•• 2.482	🔀 Bd569_48	<ul> <li>120 x 120 mm</li> <li>4.7 x 4.7 inch</li> </ul>	•• 6.183
1. sacord 40 5531		R	1. 🦰 Isacord 40 1220		

#### Zdobenie

Nb843_48	<ul> <li>2 87 x 121 mm</li> <li>3.4 x 4.8 inch</li> <li>●● 8.976</li> </ul>	Nb826_48	2 135 x 133 mm 5.3 x 5.2 inch ●● 11.154		
1. Isacord 40 9971	( ).	1. Isacord 40 9971	the ball.		
2. Isacord 40 9937		2. Isacord 40 9978	and the second sec		
3. Isacord 40 9925	A SHARE SHARE A	3. Isacord 40 9973			
4. Isacord 40 9975		4. Isacord 40 1972			
5. Isacord 40 9978					
6. Isacord 40 9973					
7. Isacord 40 9982					
8. Isacord 40 1972					
12633-06	2 120 x 120 mm 4.7 x 4.7 inch	• 18.023	12473-04	<ul> <li>94 x 184 mm</li> <li>3.7 x 7.3 inch</li> </ul>	•• 11.531
---	--	----------	---	---	-----------------------
1. Isacord 40 0015			1. Isacord 40 5552 2. Isacord 40 5374	Hands hild Hands hild Heat house Heat is hild Heat is hil	
Be790403	2 140 x 130 mm 5.5 x 5.1 inch	• 13.281	12473-06	▶ 133 x 120 mm 5.3 x 4.7 inch	•• 11.358
1. Isacord 40 0020 2. Isacord 40 0731			1. sacord 40 4610 2. Isacord 40 5633	NHAPPY WILL 45 MAKE OTHERS OTAADDY O 33-Anne Frank = E	<ul> <li>►</li> </ul>
80090-06	<ul> <li>84 x 37 mm</li> <li>3.3 x 1.4 inch</li> </ul>	3.766	80090-07	128 x 36 mm 5 x 1.4 inch	•• 5.450
<ol> <li>Applique 1</li> <li>Applique 2</li> <li>Isacord 40 4103</li> </ol>	HI	S	<ol> <li>Applique 1</li> <li>Applique 2</li> <li>Isacord 40 5440</li> </ol>	HE	RS
19999-002	125 x 136 mm 4.9 x 5.4 inch	• 10.184	Nb934_48	132 x 165 mm 5.2 x 6.5 inch	•• 9.168
<ol> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Isacord 40 0015</li> </ol>	KEEP CALM AND SEW SOMETHING	9	1.       Isacord 40       2241         2.       Isacord 40       1154         3.       Isacord 40       1346         4.       Isacord 40       1161         5.       Isacord 40       2222         6.       Isacord 40       5833         7.       Isacord 40       1154         8.       Isacord 40       2241	When Life	0
Nb935_48	<ul> <li>104 x 169 mm</li> <li>4.1 x 6.6 inch</li> </ul>	• 10.171	21021-05	<ul> <li>119 x 156 mm</li> <li>4.7 x 6.1 inch</li> </ul>	•• 14.326
1.       Isacord 40       2222         2.       Isacord 40       1346         3.       Isacord 40       0232         4.       Isacord 40       1154         5.       Isacord 40       5833         6.       Isacord 40       2241	South Much		1. Isacord 40 1252 2. Isacord 40 1161 3. Isacord 40 1565		
21021-04	2 123 x 150 mm 4.8 x 5.9 inch	• 16.176	21021-06	<ul> <li>116 x 109 mm</li> <li>4.6 x 4.3 inch</li> </ul>	•• 12.204
1. Isacord 40 1161 2. Isacord 40 1252 3. Isacord 40 1565			1.       Isacord 40       1161         2.       Isacord 40       1252         3.       Isacord 40       1565		







#### Deti



Cm031_48	<ul> <li>86 x 64 mm</li> <li>3.4 x 2.5 inch</li> <li>●● 6.433</li> </ul>	12401-17	● 99 x 55 mm 3.9 x 2.2 inch ● 1.345
1.       Isacord 40       5730         2.       Isacord 40       1352         3.       Isacord 40       1755         4.       Isacord 40       1730         5.       Isacord 40       3820         6.       Isacord 40       3040		1.       Isacord 40       0731         2.       Isacord 40       0630         3.       Isacord 40       5934         4.       Isacord 40       0111         5.       Isacord 40       4240         6.       Isacord 40       1342	BC BC

Ck859	<ul> <li>✓ 119 x 142 mm</li> <li>✓ 4.7 x 5.6 inch</li> <li>✓ 30.121</li> </ul>	Ck520	<ul> <li>75 x 60 mm</li> <li>3 x 2.4 inch</li> <li>●● 11.019</li> </ul>
1.       Isacord 40       3815         2.       Isacord 40       0101         3.       Isacord 40       6141         4.       Isacord 40       0630         5.       Isacord 40       3910         6.       Isacord 40       0811         7.       Isacord 40       0015         8.       Isacord 40       0904         9.       Isacord 40       3241         10.       Isacord 40       0151	11.       Isacord 40       4174       12.       Isacord 40       3815         14.       Isacord 40       2153       14.	1.       Isacord 40       3906         2.       Isacord 40       0132         3.       Isacord 40       0015         4.       Yenmet       7003         5.       Isacord 40       3652         6.       Isacord 40       0020         7.       Isacord 40       0600         8.       Isacord 40       2113	
Ck510	76 x 60 mm   3 x 2.4 inch   € 8.069	Ck522	<ul> <li>71 x 53 mm</li> <li>2.8 x 2.1 inch</li> <li>●● 9.089</li> </ul>
1.       Isacord 40       5934         2.       Isacord 40       3840         3.       Isacord 40       3901         4.       Isacord 40       0108         5.       Isacord 40       0015         6.       Isacord 40       3622         7.       Isacord 40       015		1.       Isacord 40       3810         2.       Isacord 40       0131         3.       Isacord 40       0015         4.       Isacord 40       0020         5.       Isacord 40       0310         6.       Isacord 40       1703         7.       Yenmet       7021         8.       Isacord 40       3353	Contro
Ck863	<ul> <li>27 x 125 mm</li> <li>5 x 4.9 inch</li> <li>◆ 19.354</li> </ul>	Nb198_48	<ul> <li>294 x 72 mm</li> <li>3.7 x 2.8 inch</li> <li>●● 9.711</li> </ul>
1.       Isacord 40       0630         2.       Isacord 40       0506         3.       Isacord 40       0630         4.       Isacord 40       0015         5.       Isacord 40       4103         6.       Isacord 40       4111         7.       Isacord 40       1701         8.       Isacord 40       2830         9.       Isacord 40       5912         10.       Isacord 40       1730         13.       Isacord 40       4174         16.       Isacord 40       0015	InterferenceInterferenceInterference11.Isacord 40551012.Isacord 40081114.Isacord 40035215.Isacord 40180517.Isacord 403151InterferenceInterference	1.       Isacord 40       2650         2.       Isacord 40       0713         3.       Isacord 40       2166         4.       Isacord 40       3251         5.       Isacord 40       1600         7.       Isacord 40       2153         8.       Isacord 40       2152         9.       Isacord 40       2761	HUG CONCICCION CONCICCION CONCICCION CONCICCION CONCICCION CONCICCION CONCICCION CONCICCION CONCICCION CONCICCION CONCICCION CONCICCION CONCICCION CONCICCION CONCICCION CONCICCION CONCICCION CONCICIONO CONCICIONO CON
Be790307	2 142 x 127 mm 5.6 x 5 inch ●● 19.667	Be790311	<ul> <li>2 114 x 152 mm</li> <li>4.5 x 6 inch</li> <li>●● 12.320</li> </ul>
1       Applique       1         2.       Applique       3         3.       Isacord 40       3130         4.       Applique       1         5.       Applique       3         6.       Isacord 40       0003         7.       Isacord 40       1720         8.       Isacord 40       0520         9.       Isacord 40       3541	Beep Beep!	<ol> <li>Applique 1</li> <li>Applique 3</li> <li>Isacord 40 0933</li> <li>Applique 1</li> <li>Applique 3</li> <li>Applique 3</li> <li>Applique 3</li> <li>Isacord 40 0776</li> <li>Applique 1</li> <li>Applique 3</li> <li>Isacord 40 0776</li> <li>Applique 3</li> <li>Isacord 40 0075</li> <li>Applique 3</li> </ol>	11. Isacord 40 1900 12. Isacord 40 0020
Be790305	<ul> <li>2 118 x 145 mm</li> <li>4.6 x 5.7 inch</li> <li>●● 13.118</li> </ul>	Be790306	<ul> <li>2 132 x 151 mm</li> <li>5.2 x 6 inch</li> <li>●● 18.399</li> </ul>
<ol> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Applique 3</li> <li>Isacord 40 3541</li> <li>Isacord 40 3541</li> <li>Applique 1</li> <li>Applique 3</li> <li>Applique 3</li> <li>Applique 1</li> <li>Applique 1</li> <li>Isacord 40 345</li> <li>Applique 3</li> <li>Isacord 40 1900</li> </ol>	11. Isacord 40 0020 12. Isacord 40 0015	1.       Isacord 40       0003         2.       Applique       1         3.       Applique       2         4.       Isacord 40       0003         5.       Isacord 40       3910         6.       Isacord 40       223         7.       Isacord 40       1301         9.       Isacord 40       2640         10.       Isacord 40       0003	11. Isacord 40 3332

Be790309	<ul> <li>✓ 87 x 150 mm</li> <li>✓ 3.4 x 5.9 inch</li> </ul>	• 13.252	Be790310	→ 138 x 136 mm 5.4 x 5.4 inch → 16.278
1.       Applique       1         2.       Applique       3         3.       Isacord 40       0015         4.       Isacord 40       1900         5.       Isacord 40       0020         6.       Isacord 40       4116         7.       Isacord 40       0176         8.       Isacord 40       0310	DOG		Applique         1           2.         Applique         3           3.         Applique         1           4.         Applique         3           5.         Isacord 40         1161           6.         Isacord 40         1161           7.         Isacord 40         3654           9.         Isacord 40         1141           10.         Isacord 40         1141           13.         Isacord 40         1141	11. Isacord 40 0020 12. Isacord 40 0015
Be790312	<ul> <li>✓ 122 x 133 mm</li> <li>◆ 4.8 x 5.2 inch</li> </ul>	• 22.489	Be790313	<ul> <li>99 x 102 mm</li> <li>3.9 x 4 inch</li> <li>●● 8.788</li> </ul>
1       Applique       1         2       Applique       3         3       Applique       1         4       Applique       3         5       Isacord 40       0015         6       Isacord 40       1600         7       Isacord 40       2912         9       Isacord 40       3600         10       Isacord 40       1141	11. Isacord 40 0020	)	Applique         1           Applique         3           Isacord 40         3750           Isacord 40         1114           Isacord 40         1900           Isacord 40         3620           Isacord 40         510           Isacord 40         524           Isacord 40         1114           Isacord 40         1114           Isacord 40         524           Isacord 40         1114           Isacord 40         1060           Isacord 40         0015	11. Isacord 40 4114 12. Isacord 40 0020
Ck511	76 x 64 mm	• 6.803	Cm193_48	2 107 x 127 mm
<ol> <li>Isacord 40</li> <li>Isacord 40</li> <li>3600</li> <li>Isacord 40</li> <li>3840</li> <li>Isacord 40</li> <li>2900</li> </ol>			1.         Applique         1           2.         Applique         3           3.         Applique         1           4.         Applique         3           5.         Isacord 40         2152           6.         Isacord 40         3652           7.         Isacord 40         2250           8.         Isacord 40         2250           9.         Isacord 40         2152	
Ck667	<ul> <li>✓ 100 x 82 mm</li> <li>✓ 3.9 x 3.2 inch</li> </ul>	• 5.568	Ck738	<ul> <li>89 x 86 mm</li> <li>3.5 x 3.4 inch</li> <li>5.620</li> </ul>
1.       Applique       1         2.       Applique       2         3.       Applique       3         4.       Isacord 40       4103         5.       Isacord 40       4610         6.       Isacord 40       4220         7.       Isacord 40       3544			1.       Isacord 40       3151         2.       Isacord 40       3761         3.       Isacord 40       2761         4.       Isacord 40       1430         5.       Isacord 40       0221         6.       Isacord 40       5822         7.       Isacord 40       0811         8.       Isacord 40       0520         9.       Isacord 40       1362	
Ck970	<ul> <li>2 85 x 82 mm</li> <li>3.3 x 3.2 inch</li> </ul>	• 16.571	Cm147	2         55 x 100 mm           2.2 x 3.9 inch         ↔
1.       Isacord 40       0151         2.       Isacord 40       0152         3.       Isacord 40       0124         4.       Isacord 40       0131         5.       Isacord 40       3150         6.       Isacord 40       2830         7.       Isacord 40       3040         8.       Isacord 40       3640         9.       Isacord 40       2051         10.       Isacord 40       2051	11. Isacord 40 1725 12. Isacon	rd 40 3743	1.       Isacord 40       1755         2.       Isacord 40       0713         3.       Isacord 40       6141         5.       Isacord 40       3251         6.       Isacord 40       1600	



#### Rámčeky

80090-26	<ul> <li>✓ 124 x 129 mm</li> <li>✓ 4.9 x 5.1 inch</li> <li>✓ 6.087</li> </ul>	12630-07	<ul> <li>✓ 120 x 205 mm</li> <li>4.7 x 8.1 inch</li> <li>● 6.820</li> </ul>
<ol> <li>Applique 1</li> <li>Applique 2</li> <li>Applique 1</li> <li>Applique 1</li> <li>Applique 2</li> <li>Isacord 40 4103</li> <li>Isacord 40 2508</li> </ol>		1.       Isacord 40       1030         2.       Isacord 40       1030         3.       Isacord 40       1030         4.       Isacord 40       1030         5.       Isacord 40       1030         6.       Isacord 40       1030	
12611-27	<ul> <li>2 137 x 137 mm</li> <li>5.4 x 5.4 inch</li> <li>3.961</li> </ul>	12611-28	<ul> <li>✓ 140 x 140 mm</li> <li>✓ 5.5 x 5.5 inch</li> <li>✓ 3.649</li> </ul>



#### Ročné obdobia

16. Isacord 40 0142

21019-14	2 123 x 130 mm 4.8 x 5.1 inch ● 23.294	Hg795_48	<ul> <li>2 89 x 164 mm</li> <li>3.5 x 6.5 inch</li> <li>3.453</li> </ul>
1.       Isacord 40       1805         2.       Isacord 40       1805         3.       Isacord 40       1805         4.       Isacord 40       1912         5.       Isacord 40       0138         6.       Isacord 40       0020         7.       Isacord 40       0131         8.       Isacord 40       0113         9.       Isacord 40       0138         10.       Isacord 40       18305		1.       Isacord 40       5730         2.       Isacord 40       5513         3.       Isacord 40       4430         4.       Isacord 40       1032         5.       Isacord 40       1900         6.       Isacord 40       4113	***********
12597-16	<ul> <li>2 88 x 85 mm</li> <li>3.5 x 3.3 inch</li> <li>●● 15.862</li> </ul>	80009-17	<ul> <li>2 86 x 130 mm</li> <li>3.4 x 5.1 inch</li> <li>●● 6.582</li> </ul>
1. Isacord 40 0904 2. Isacord 40 0940		1.       Isacord 40       5934         2.       Isacord 40       5866         3.       Isacord 40       5934	
He255	2 133 x 127 mm 5.2 x 5 inch ●●● 17.198	He252	≥         88 x 145 mm 3.5 x 5.7 inch         ••         12.251
1.       Isacord 40       0111         2.       Isacord 40       1701         3.       Isacord 40       1800         4.       Isacord 40       1701         5.       Isacord 40       1800         6.       Isacord 40       2640         7.       Isacord 40       5650         8.       Isacord 40       5610         9.       Isacord 40       0111         13.       Isacord 40       0800         16.       Isacord 40       0832         19.       Isacord 40       3650	11. Isacord 40 1060 14. Isacord 40 0940 15. Isacord 40 0651 17. Isacord 40 0651 18. Isacord 40 0651 18. Isacord 40 0832 20. Isacord 40 1351 21. Isacord 40 0108	1.       Isacord 40       1902         2.       Isacord 40       1701         3.       Isacord 40       1902         4.       Isacord 40       0532         5.       Isacord 40       0842         6.       Isacord 40       0842         8.       Isacord 40       1902         9.       Isacord 40       0651         10.       Isacord 40       1123         13.       Isacord 40       5422         16.       Isacord 40       3910         22.       Isacord 40       1902         25.       Isacord 40       5324	11.       Isacord 40       5220       12.       Isacord 40       5210         14.       Isacord 40       0101       15.       Isacord 40       1430         17.       Isacord 40       0520       18.       Isacord 40       0824         20.       Isacord 40       3650       21.       Isacord 40       3910         23.       Isacord 40       1154       Isacord 40       1123         26.       Isacord 40       1154       Isacord 40       1154
Hg746_48	→ 112 x 138 mm 4.4 x 5.4 inch •• 17.815	Rc514	74 x 99 mm         ●●         15.603           2.9 x 3.9 inch         ●●         15.603
<ol> <li>Isacord 40 3040</li> <li>Applique 1</li> <li>Applique 2</li> <li>Isacord 40 0221</li> <li>Applique 1</li> <li>Applique 2</li> <li>Applique 2</li> <li>Isacord 40 0142</li> <li>Isacord 40 0108</li> <li>Applique 1</li> <li>Applique 2</li> <li>Isacord 40 1208</li> </ol>	11.         Isacord 40         0800         12.         Isacord 40         0020           14.         Isacord 40         0020         15.         Isacord 40         0670	1.       Isacord 40       1172         2.       Isacord 40       0842         3.       Isacord 40       0651         4.       Isacord 40       0821         5.       Isacord 40       0941         6.       Isacord 40       0101         7.       Isacord 40       0640         8.       Isacord 40       3910         9.       Isacord 40       3522	11. Isacord 40 0842







#### Ohraničenia a čipky

12659-01	<ul> <li>45 x 58 mm</li> <li>1.8 x 2.3 inch</li> <li>●● 6.790</li> </ul>	12659-06	37 x 59 mm         ●●         6.465           1.4 x 2.3 inch         ●●         6.465
1. Isacord 40 1352 2. Isacord 40 1430		1. Isacord 40 4625 2. Isacord 40 4515	
21021-25	→ 34 x 71 mm 1.3 x 2.8 inch → 4.748	🕁 Oc00303	<ul> <li>✓ 101 x 110 mm</li> <li>✓ 4 x 4.4 inch</li> <li>✓ 35.018</li> </ul>
1. Isacord 40 1252		1. lsacord 40 0015	





### Šport a hobby

82014-28	2 142 x 117 mm 5.6 x 4.6 inch 2	26.582	12611-08	80 x 120 mm 3.1 x 4.7 inch	•• 5.770
1.       Applique       1         2.       Applique       2         3.       Isacord 40       0105         4.       Isacord 40       0020         5.       Isacord 40       4073         6.       Isacord 40       1902	Nähmaschine Sewing machine steckborn Fresser bri Stocherery Bernina Needle Switzerland		1.       Applique       1         2.       Applique       2         3.       Applique       1         4.       Applique       2         5.       Isacord 40       1154         6.       Isacord 40       5440         7.       Isacord 40       1902		
12611-18	<ul> <li>2 130 x 158 mm</li> <li>5.1 x 6.2 inch</li> </ul>	8.045	Nx737	72 x 99 mm 2.8 x 3.9 inch	•• 10.793
<ol> <li>Applique 1</li> <li>Applique 2</li> <li>Isacord 40 0151</li> <li>Isacord 40 5440</li> </ol>			<ol> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Yenmet 7005</li> <li>Isacord 40 3962</li> <li>Isacord 40 0020</li> </ol>		
Nx741	2 80 x 78 mm 3.1 x 3.1 inch	11.206	12383-18	<ul> <li>91 x 171 mm</li> <li>3.6 x 6.7 inch</li> </ul>	•• 5.182
1.       Isacord 40       0131         2.       Isacord 40       0111         3.       Isacord 40       0970         4.       Isacord 40       0015         5.       Isacord 40       3971         6.       Yenmet       7009         7.       Yenmet       7003         8.       Isacord 40       4230         9.       Isacord 40       4174	P S		1. Isacord 40 4174	ANTE CONTRACTOR	
12472-01	▲       138 x 142 mm         ▲       5.4 x 5.6 inch	23.233	Sp980	63 x 64 mm 2.5 x 2.5 inch	•• 11.286
1.       Isacord 40       2504         2.       Isacord 40       3901         3.       Isacord 40       5610         4.       Isacord 40       4240         5.       Isacord 40       0015         6.       Isacord 40       0112         7.       Isacord 40       1123         8.       Isacord 40       0761         9.       Isacord 40       1902         10.       Isacord 40       2504	11 Isacord 40, 3901 12 Isacord 40	2 5610	<ol> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Isacord 40 0142</li> <li>Isacord 40 0020</li> </ol>		
13. Isacord 40 4240	14. Isacord 40 1300	5 5010			
Be790606	2 100 x 86 mm 3.9 x 3.4 inch	7.445	Be790608	2 80 x 80 mm 3.2 x 3.1 inch	•• 7.937
1. Isacord 40 0020 2. Isacord 40 1306	YOGA		1. Isacord 40 0020	ALDE A RIA	



#### Zvířatá

Wp415_48	<ul> <li>✓ 132 x 148 mm</li> <li>✓ 5.2 x 5.8 inch</li> <li>✓ 25.11</li> </ul>	0 <b>Cm216_48</b>	47 x 67 mm 1.9 x 2.6 inch	5.046
<ol> <li>Isacord 40</li> </ol>		1.       Isacord 40       1010         2.       Isacord 40       0101         3.       Isacord 40       0132         4.       Isacord 40       0020         5.       Isacord 40       0124         6.       Isacord 40       1010         7.       YLI variations       8012		
Ample 2013_48	<ul> <li>✓ 58 x 102 mm</li> <li>2.3 x 4 inch</li> <li>✓ 7.866</li> </ul>	Wp421_48	<ul> <li>96 x 137 mm</li> <li>3.8 x 5.4 inch</li> </ul>	14.219
1.       Isacord 40       1840         2.       Isacord 40       1055         3.       Isacord 40       1252         4.       Isacord 40       0651         5.       Isacord 40       0660         6.       Isacord 40       0020         7.       Isacord 40       1055		1.       Isacord 40       1161         2.       Isacord 40       1876         3.       Isacord 40       1154		
Na248	<ul> <li>78 x 73 mm</li> <li>3.1 x 2.9 inch</li> <li>◆● 10.13</li> </ul>	2 <b>Hd977</b>	<ul> <li>98 x 98 mm</li> <li>3.8 x 3.9 inch</li> </ul>	13.738
<ol> <li>Isacord 40 0101</li> <li>Isacord 40 3971</li> <li>Isacord 40 2220</li> <li>Isacord 40 0132</li> <li>Isacord 40 2051</li> <li>Isacord 40 2155</li> <li>Isacord 40 2320</li> <li>Isacord 40 2220</li> <li>Yenmet 7023</li> </ol>		1.       Isacord 40       3962         2.       Isacord 40       0015         3.       Isacord 40       0640         4.       Isacord 40       0824         5.       Isacord 40       2650         6.       Isacord 40       0020         7.       Isacord 40       0142         8.       Isacord 40       0640         9.       Isacord 40       0824         10.       Isacord 40       2650         13.       Yenmet       7029	11. Isacord 40 2830 12. Isacord 40	) 1352
Lj598	<ul> <li>✓ 106 x 81 mm</li> <li>4.2 x 3.2 inch</li> <li>✓ 15.74</li> </ul>	6 <b>Cm220_48</b>	71 x 72 mm     2.8 x 2.8 inch     7	7.571
1.       Isacord 40       0101         2.       Isacord 40       0131         3.       Isacord 40       0132         4.       Isacord 40       4174         5.       Isacord 40       0108         6.       Isacord 40       020         7.       Isacord 40       5933         8.       Isacord 40       0453		1.       Isacord 40       1755         2.       Isacord 40       0101         3.       Isacord 40       0142         4.       Isacord 40       0101         5.       Isacord 40       4071         6.       Isacord 40       0142         7.       Isacord 40       0934         8.       Isacord 40       0020		

### Kvetiny

21027-01	<ul> <li>✓ 123 x 122 mm</li> <li>✓ 4.8 x 4.8 inch</li> <li>✓ 6.211</li> </ul>	21027-14	<ul> <li>✓ 121 x 121 mm</li> <li>✓ 4.8 x 4.8 inch</li> <li>✓ 7.316</li> </ul>
1. Isacord 40 1805	a Stra	1. Isacord 40 5115	K 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
2. Isacord 40 2721		2. Isacord 40 2721	
3. Isacord 40 2520	9× ~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	3. Isacord 40 4114	
4. Isacord 40 5100		4. Isacord 40 2520	
5. Isacord 40 4114		5. Isacord 40 0506	1 <b>X</b>
6. Isacord 40 4103		6. Isacord 40 5100	
7. Isacord 40 0506	" All all a	7. Isacord 40 1805	
8. Isacord 40 5115		8. Isacord 40 5115	E
		9. Isacord 40 1805	







#### DesignWorks







## Zoznam

## Á

Abecedy	97
Aktivácia indikátora hornej nite	55
Aktivácia indikátora spodnej nite	55
Aktivácia zvukových signálov	56
Aktivovať/deaktivovať funkcie	24
Aktualizácia firmvéru	157

### B

BERNINA Duálne podávanie

Aktivácia/Deaktivácia	64
BERNINA Dvojité podávanie	63
Bezpečnostné pokyny	. 9

## Č

Čistenie chapača	159
Čistenie zachytávača nití	161
Čistenie zúbkov podávača	158

# Ď

Detská poistka	61
Disproporčná zmena veľkosti motívu	136

## F

Firmvér	
Aktivovať/deaktivovať funkcie	24
Navigácia	23
Prispôsobenie hodnôt	24
Formát súboru výšivky	119

## G

Gombíkové dierky	99

## Ch

Chybové hlásenia
------------------

## Í

Ihla hore/dole

cez nožný ovládač	33
Ihla, niť, látka	25

## Κ

Kalibrácia pätky na gombíkovú dierku s merítkom #3A	59
Kalibrácia vyšívacieho rámika	52
Kombinácia ihla/niť	29
Kombinácia vzorov výšiviek	144

Kombinovaný režim	68
Kontrola verzie firmvéru	157

## Ľ

Likvidácia stroja		169
-------------------	--	-----

### Μ

Mazanie chapača 1	159
-------------------	-----

## Ň

Napájací kábel	31
USA/Kanada	31
Napätie hornej nite 51, 1	155
Nasadenie rámčeka 1	129
Nastavenie jasu displeja	56
Nastavenie maximálnej rýchlosti šitia	48
Nastavenie napätia hornej nite	48
Nastavenie polohy prítlačnej pätky pomocou kolennej páky	
systému voľných rúk	36
Nastavenie šijacieho svetla	57
Nastavenie tlaku prítlačnej pätky	37
Navigácia	23
Navliekanie cievkovej nite	45
Navliekanie dvojihly	43
Navliekanie hornej nite	40
Navliekanie trojihly	43
Nožný ovládač	33
Pripojenie	31

## Ó

Ochrana životného prostredia	11
Ozdobné stehy	92

#### Ρ

Pintucky	94
Použitie cievkovej sieťky	34
Používanie ekologického režimu	61
Praktické stehy	77
Prehľad ihiel	26
Prehľad vyšívacieho modulu	116
Prehľad vzorov výšiviek	175
Presunutie modulu pre režim šitia	130
Presúvanie rámčeka dozadu	130
Prídavný stolík	35
Pripevnenie stehovej dosky	125
Pripojenie kolennej páky systému voľných rúk	31

## ZOZNAM

Pripojenie modulu	122
Pripojte prítlačnú pätku BSR	113
Prispôsobenie hodnôt	24
Programovanie zaisťovacích stehov	48
Proporcionálna zmena veľkosti motívu	136

# Q

Quiltovanie	110

# Ŕ

Regulácia rýchlosti	64,	133
Režim úspory energie		61
Riešenie problémov		166

## S

Skladovanie stroja	169
Späť na základné nastavenie	58

# Š

Šnúrka 102
------------

# Ť

Technické údaje	170

# Ú

Údržba a čistenie	158
Uloženie kombinácie stehových vzorov	. 69
Uloženie servisných údajov	. 58
Umiestnenie bodov mriežky	142
Úprava hustoty stehu	138
Úprava nápisov	146
Ušitie vzorky	104

## V

Virtuálne nastavenia polohy vyšívacieho rámčeka	131
Vloženie uzáveru cievky	34
Vloženie vyšívacej ihly	124
Vodítko šva	35
Voľné polohovanie bodu	143
Výber dizajnu výšivky	123
Výber jazyka	56
Výber stehového vzoru	63
Vyberte položku Osobné nastavenia	55
Výmena ihly	37
Výmena prítlačnej pätky	36
Výmena stehovej dosky	39
Vysvetlenie symbolov	12
Vytváranie nápisov	146

Vyvolanie kreatívneho poradcu	61
Vyvolanie pomocníka	62
Vyvolanie Tutorial	61
Vzorka na skúšku	119

## Ζ

Zadávanie údajov predajcu	57
Zarážka ihly hore/dole (trvalá)	39
Zavolajte konzultantovi pre vyšívanie	61
Zmena farby	147



BERNINA doporučuje používať nite značky

Hettler

